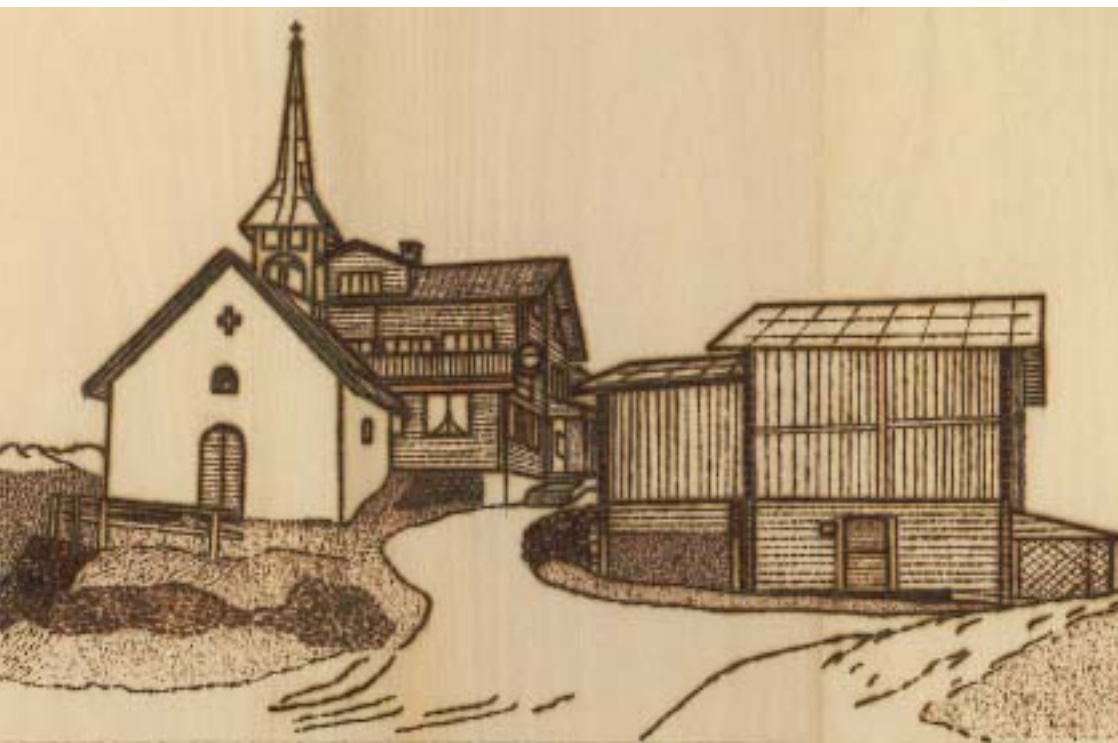


# PRO SUPERSAXA - OBERSAXEN

Jahresheft 2001



**Vorstand:**

Präsident: Georg Alig-Mirer  
 Vizepräsident: Christian Henny  
 Kassier: Rinaldo Herrmann  
 Aktuar: Oskar Henny  
 Beisitzer: Monika Alig  
 Remo Berther  
 Revisor: Roman Janka-Fontana

**Redaktion:**

Toni Abele †  
 Maria Ettlin-Janka, 6370 Stans  
 Eduard Ettlin 69 (Grafiken)  
 Monika Alig (Chronik)  
 Oskar Henny (Lektorat)  
 und weitere Mitarbeiter

**Präsidentenbericht 2001**

Liebe PSO Mitglieder

An der GV vom Oktober 2000 wurde ich als Nachfolger von Roman Janka zum Präsidenten gewählt. Die Pro Supersaxa ist ein Verein, der das Obersaxer Brauchtum fördert und zu erhalten versucht, was in der heutigen Zeit nicht immer einfach ist.

Der Vorstand traf sich an zwei Sitzungen, um die Anliegen unseres Vereins zu behandeln. Das sind die Erhaltung des Kalkofens und der Trockenmauer (Chliis) in der Siedlung Huot, die Gestaltung einer Internetseite, das Projekt "Obarsàxar Titsch" u.s.w.

Am 25. Mai 2001 konnte das Jahreshaft 2000 versandt werden. Ich möchte allen Beteiligten, vor allem Frau Maria Ettlin-Janka und Familie zum Gelingen des Jahreshaftes bestens danken.

Am Pfingstmontag, dem 4. Juni 2001 wurde der Walslerweg eingeweiht. Er hat bei den Einheimischen und Feriengästen grossen Anklang gefunden. Der Weg führt von Giraniga bis Sassli. Auf Tafeln finden wir Angaben zur Geschichte, zur Landwirtschaft, zu Fauna und Flora von Obersaxen. An dieser Stelle möchte ich dem Verkehrsverein und seinen Mitarbeitern für den Bau des Weges, der Galerie Mirer und Kunstmaler Rudolf Mirer für die Gestaltung der Tafeln meinen herzlichen Dank aussprechen.

Nun möchte ich allen recht herzlich danken, vor allem Frau Zyntha Berni, die nach sechsjähriger Tätigkeit vom Vorstand zurückgetreten ist, meinen Vorstandskollegen und all denen, die einen Beitrag zur Erhaltung unseres Vereins leisten. Dem neuen Vorstandsmitglied Remo Berther wünsche ich viel Freude in seinem Amt.

Georg Alig-Mirer, Präsident

**Jahresversammlung:**

Samstag, 5. Oktober 2002, 20.30 Uhr in der Aula des MZG in Meierhof

**Jahresbeitrag:**

**Mit Heft Fr. 30.-. Herzlichen Dank!**  
 PC: 70-9240-3 (Raiffeisenbank)

**Zum Titelbild:**

Thomas Schwarz-Sax (1934-2000) wollte für uns ein Bild in Holz brennen. Seine Kräfte erlaubten es nicht mehr, aber wir durften auf ein bereits von ihm erstelltes zurückgreifen. Vergelt's Gott Thomas und ruhe in Frieden.

<b>Jahresrechnung 2001</b>	<b>Einnahmen</b>	<b>Ausgaben</b>
Mitgliederbeiträge	14 047.70	
Diverse Spenden	575.00	
Gönnerbeiträge	400.00	
Heftverkauf	408.00	
Bankzinsen	<u>227.80</u>	
Heftversand		681.00
Druck Rohner AG		9 932.80
Porti, Telefone, Honorare, Spesen		1 784.50
Verrechnungssteuer		122.70
Bank-Spesen		301.05
Beitrag Decressac Fahne		<u>1 000.00</u>
Total	<u>Fr. 15 658.50</u>	<u>Fr. 13 822.05</u>
Ertragsüberschuss		<b>1 836.45</b>
Vermögen am 1. Januar 2001	Fr. 48 058.95	
Vermögen am 1. Januar 2002	Fr. 49 895.40	
Ertragsüberschuss	Fr. 1 836.45	

Rinaldo Herrmann, Kassier. Roman Janka, Revisor.

#### **Die Junioren:**

- 01. 01. Ilanz: Janka Janina ex J' Alois-Langenegger Erika Maria
- 06. 01. Leuggern: Simmen Lea Seraina Lareina ex S' Adrian-Rehmert Dagmar
- 24. 01. Ilanz: Riedi Sara ex R' Pauli-Lötscher Marie Therese ex Obers. und Morissen
- 03. 02. Ilanz: Janka Livia ex J' Urban-Derungs Alice
- 04. 02. St. Gallen: Alig Ariane ex A' Simon-Petersen Nadja
- 05. 02. Chur: El Khattam Selim ex El K' Mohammed Zakaa Amin-Herrmann Cornelia
- 20. 02. Ilanz: Janka Lia-Martine ex J' Peter-Tschuur Rosita
- 25. 03. Winterthur: Sax Timo ex S' Michele-Schefer Sandra
- 29. 03. Ilanz: Schnider Luca Simon ex S' Roger Josef-Pacitto Corina
- 10. 05. Glarus: Casanova Vanessa ex C' Rainer Walter-Rüesch Sabine Katharine
- 12. 05. Einsiedeln: Waser Mirco ex W' Roger-Schönbächler Ursula
- 20. 05. Glarus: Casanova Nadin ex Hämmerli Xaver-C' -Bertsch Corina
- 21. 05. Ilanz: Janka Sarah ex J' Arnold-Casanova Silvia Maria
- 22. 06. Heppenheim D: Janka Johannes ex J' Matthias Michel-Teis Susanne Maria
- 29. 06. Thusis: Walder Mira ex W' Werner-Brasser Sabina Luzia
- 29. 06. Ilanz: Alig Lorena ex A' Thomas-Camenisch Maria Denise
- 02. 07. Ilanz: Casanova Helen Maria ex C' Anselm Kaspar-Staffelbach Rahel Patricia
- 28. 07. Samedan: Casanova Anja ex C' Andrea-Stecher Sibilla
- 29. 07. Ilanz: Hosang Salome ex Schürmann Balz-H' Andrea Rita
- 10. 08. Ilanz: Riedi Alicia ex Dominguez Manuel Fernando-R' Tadea
- 04. 09. Walenstadt: Mirer Lea ex Hobi Markus-M' Cornelia
- 09. 09. Zollikon: Meier Alice Flavia ex Alig Alois Rudolf-M' Irene
- 08. 10. Chur: Amato Fabian ex A' Bruno-Nagy Jasmina
- 13. 10. Chur: Riedi Martin ex R' Daniel-Sucineli, Ni Made
- 14. 10. Ilanz: Herrmann Leon Philip ex H' Josef-Waldvogel Evelina Maria
- 17. 10. Chur: Brunold Cedric ex B' Ivan-Cadonau Romana

17. 11. Chur: Zoller Ares Karl-Heinz ex Z'Marco-Kern Christine Wilhelmine  
 28. 11. Chur: Mirer Dario ex M'Karl-Schüpbach Monica  
 28. 11. Ilanz: Mirer Davia ex M'Fridolin Martin-Duff Martina  
 28. 11. Bern: Schwarz Luca ex S'Rolf-Klöckl Sarah  
 28. 11. Bern: Schwarz Chiara ex S'Rolf-Klöckl Sarah  
 28. 11. Lecco I: Cavana Tobia ex C'Marco Giuseppe Andrea-Sax Cavana Katharina  
 24. 12. Ilanz: Tschuor Laurine Noelle ex T'Daniel-Nay Flurina Mirjam ex O und Trun

**Die Vermählten:** In Obersaxen ☉ 4 Paare

27. 01. Obersaxen: Schnider Roger Josef \*68 ex S'Mathilda mit Pacitto Corina \*69 ex Lüscherz BE  
 16. 02. Obersaxen: Neukom Martin \*71 ex Rafz ZH mit Grossen Corina \*73 ex Frutigen BE  
 27. 04. Bonstetten: Alig Dominic \*70 ex A'Hans Peter-Schärer Ruth mit Keller Chantal \*73 ex Wettswil ZH  
 19. 05. Obersaxen: Nay Rinaldo \*70 ex N'Josef Fidel-Janka Maria Lydia ex Trun mit Caminada Alma \*73 ex Vrin  
 25. 05. Baiersbronn D: Ruoss Volker Helmut \*73 ex Deutschland mit Mirer Barbara \*73 ex M'Johann Peter-Schaller Therese  
 08. 06. St. Gallen: Azuoz Mosaab \*77 ex Libanon mit Rädler Renée \*75 ex R'Georges Max-Zoller Elvira  
 22. 06. Rüschtikon: Diedrich Markus \*75 ex Deutschland mit Dahmen Angelina Maria Antonia \*74 ex Dahmen Heinz Walter-Mirer Maria Theresia  
 22. 06. Pontresina: Riedi Ivan \*71 ex R'Josef Anton-Meier Margrith mit Bossetto Corina Yvonne \*73 ex Zürich  
 03. 07. Las Vegas: Schneider Patrice Daniel \*70 ex Lenzburg und Zürich mit Casanova Deborah \*71 ex C'Alois Bruno-Avesani Doris  
 05. 07. Igis: Schwarz Thomas \*77 ex S'Ludwig-Nett Elisabeth mit Maissen Sibylle \*75 ex Domat/Ems und Sumvitg  
 06. 07. Fraubrunnen: Schwarz Rolf \*68 ex S'Roland-Aebersold Verena mit Klöckl Sarah \*78 ex Spiez  
 12. 07. Laax: Brunold Ivan \*73 ex B'Luisin-Blumenthal Heinrica Gisepa mit Cadonau Romana \*70 ex Waltenburg  
 23. 07. Illnau: Henny Markus \*56 ex H'Anton-Bolliger Rita mit Liang Linanhua \*62 ex China  
 09. 08. Obersaxen: Alig Andreas \*68 ex A'Josef Ernst-Hosang Maria Magdalena mit Erni Andrea Elisabeth \*71 ex Sirnach TG  
 14. 08. Basel: Sax Christoph \*77 ex S'Josef Andreas-Schmid Margrit mit Lis Milena Jadwiga \*71 ex Polen  
 30. 11. Niederhasli: Herrmann Rinaldo \*62 ex H'Pius-Schwarz Imelda mit Gasser Andrea Jacqueline \*65 ex Langnau  
 21. 12. Haldenstein: Alig Raymund Anton \*56 ex A'Johann Georg-Alig Josefina Walburga mit Firth Rebecca Heidi \*65 ex Wolfhalden

**Die Heimgegangenen:**

17. 02. Ilanz: Derungs-Goldmann Julitta \*11 ex G'Johann-Schwarz Brigitta  
 25. 02. Schönenberg: Casanova-Fehr Susanne \*44 ex F'Max-Wettstein Anna Elisabeth  
 06. 03. Ilanz: Mirer-Casanova Melchior \*22 ex M'Christ Martin-Maissen Paulina  
 09. 03. Chur: Casanova-Broder Joh. Martin \*26 ex C'Jacob Josef-Meneghini Cath. M. Anna  
 17. 03. Chur: Casanova-Sax Maria Anna \*40 ex S'Josef-Casanova Maria Monika

23. 03. Zürich: Casanova-Tschannen Alois Bruno \*45 ex C' Alois-Bosshard Klara  
 05. 04. Luzern: Kanagasabai-Voss Christiana \*68 ex V' Ernst Gustav-Masloff Barbara  
 Christina  
 12. 04. Chur: Walder-Wäspi Ruth Elisabeth \*44 ex W' Jak. Josef-Züger Olga Theresia  
 13. 04. Chur: Schwarz Alfred \*63 ex S' Moritz-Casanova Ursula  
 02. 05. Chur: Wallier Sabrina \*88 ex W' Peter-Frigg Monica  
 11. 05. Chur: Alig-Niederdorfer Martin \*32 ex A' Martin-Casanova Agnes  
 06. 06. Ilanz: Casanova Christian \*41 ex C' Johann Martin-Thöni Agatha  
 24. 06. Ilanz: Alig-Schlee Maria \*20 ex S' Paul-Steib Maria  
 04. 08. Disentis: Mirer Agatha \*26 ex M' Michel Anton-Cahenzli Barbara Margaretha  
 05. 08. Ilanz: Walder-Cadalbert Anna Catharina \*09 ex C' Martin-Schmid Luisa  
 07. 08. Klosters: Altherr Dominika \*04 ex A' Caspar Anton-Mirer Marianna  
 08. 08. Obersaxen: Hosang Gerhard \*65 ex H' Joseph-Camenisch Anna Florentina  
 14. 09. Walenstadt: Mirer-Sax Johann \*18 ex M' Christ Martin-Maissen Paulina  
 21. 10. Ilanz: Janka-Decurtins Johann \*15 ex J' Andreas-Wolf Anna Maria  
 31. 10. Glarus: Walder-Infanger Johann Georg \*20 ex W' Joh. Georg-Infanger Hermine  
 Lina  
 26. 11. Zug: Sax-Caduff Anna Stella \*09 ex C' Johann Matthias-Alig Anna Maria  
 07. 12. Ludesch A: Brunold-Schneider Maria Josefa \*15 ex S' Maria Josefa  
 13. 12. Grabs: Wallier Hans \*24 ex W' Kaspar-Senna Anna  
 26. 12. Untervaz: Alig-Alig Johann Georg \*23 ex A' Martin Anton-Tschuor M. Agnes  
 29. 12. Chur: Mirer-Decasper Veronica \*39 ex D' Gottfried-Prader Maria

Berichtigung 2000:

12. 03. Ilanz: Sax-Casanova Maria Monika \*15 ex C' Peter Anton-C' Maria Anna

Zivilstandsamt

**Obersaxer Chronik 2001:** Abkürzungen: AS = Amtsblatt Surselva. Ausg. = Ausgaben. BBO = Bergbahnen O. DTV = Damenturnverein. DV = Delegiertenversammlung. Einn. = Einnahmen. Fischerv. = Fischerverein. FV = Frauenverein. Gde = Gemeinde. Gde-V = Gemeindeversammlung. GS = Genossenschaft. GV = Generalversammlung. GVS= Gemeindeverband Surselva. I'alp = Inneralp. I'tobel = Innertobel. JS = Jägersektion. KGV = Kirchengemeindeversammlung. KGZV = Kaninchen- und Geflügelzüchterverein. Mf = Meierhof. La Q= La Quotidiana (rom. Zeitung). MGO = Musikgesellschaft O. MZG = Mehrzweckgebäude. O = Obersaxen. PSO = Pro Supersaxa. R = Rechnung. SH = Schulhaus. SO = Südostschweiz (Zeitung). SSCO = Ski- und Sportclub O. SST= Surselva-Ski-Team. SSV = Schweizerischer Skiverband. St. M = St. Martin. TV = Turnverein. U' matt = Untermatt. V = Versammlung. V' alp = Vorderalp. Vers. = Versicherung. VV = Verkehrsverein. VVO = Verkehrsverein O. VZGO = Viehzuchtgenossenschaft. Zw'tobel = Zwischentobel.

*Anmerkung:* Auf vielseitigen Wunsch erfolgt die Chronik neu gegliedert nach Gemeinde, Pfarrei, Vereine, Übriges, um das Suchen zu erleichtern.

Gemeinde:

- Febr. 7. Probealarm. – 27. Kantonsregierung genehmigt die neue Gde-Verfassung.  
 März 2. Gde-V: Orientierung zu “Gesetz über die Kurtaxen sowie über die Tourismusförderungsabgabe”. (Echo positiv.) Orientierung über die Gde-Finzen und Teilrevision Baugesetz. – 4. Eidg. und kant. Abstimmungen → dort. 12. 3.-10. 4. Öffentliche Auflage Teilrevision Baugesetz.

- April 20. Gde-V: 1. Beschlussfassung zum Kurtaxengesetz sowie die Tourismusförderungsabgabe. 2. Teilrevision Baugesetz. 3. Dienstbarkeitsvertrag Steinhauser-Casanova Stiftung. 5. Nachtragskredit Strasse Zafragia 55'000 Fr. (Alle Trakt. genehmigt.) Konsultativabstimmung Bau 18-Loch Golfanlage Armsch-Dachli, (107:9). 7. Varia: Info Projekt "Obarsàxar Titsch". Info Neuaurichtung Poststellennetz. – 24. Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanrevision durch Kantonsregierung.
- Mai 1./2. Sperrgutabfuhr. – 8. Kantonsregierung genehmigt das Kurtaxen- und Tourismusförderungsgesetz. – 14.-17. und 29.-30. Sperrung Grosstobelbrücke. Einbau Notbrücke durch Militär. Der Autoverkehr (Personenwagen) wird über Zimmer-Huot umgeleitet, für Lkws nur Zubringerdienst gestattet. – 15. GVS: DV. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung 1999/2000. Budget 2001. – 18. Werkhof Mf: Unbefugtes Parkieren ist verboten. – Feuern im Freien, Hinweis auf Gefahren. – Verlängerungs- und Ausstellungsdauer für Pässe und Identitätskarten.
- Juni 1. Zählung leerstehender Wohnungen. – 6. In einer spektakulären Aktion wird das 43 m lange Mittelstück der 97 m langen Notbrücke über das Grosstobel durch das Militär eingesetzt. – 10. Eidg. und kant. Abstimmungen → dort. – 15. Gde-V: Abnahme Jahresrechnung 2000. Einn. 5'188'000 Fr. Ausg. (inkl. 1'653'000 Fr. Abschreibungen) 6'315'000 Fr. Ausgabenüberschuss 1'127'000 Fr. Teilrevision Steuergesetz Art. 18 und 19 (genehmigt). Bruno Berwerger-Hungerbühler vermachte der Gde ein Legat von 10'000 Fr. für einen Jugendtreffpunkt. – 29. 6.-30. 7. GVS: Auflage zur Vernehmlassung Regionaler Richtplan Nr. 2.540 "Konzept Golfanlagen".
- Juli 9. GVS: Kantonsregierung genehmigt regionalen Richtplan Nr. 2.540, "Konzept Golfanlagen Armsch-Valata", Richtplan 2000. – 10. Kantonsregierung genehmigt das neue Gde-Steuergesetz. – 20. Energienachweis für Neu- und Umbauten. Abgabe der neuen Formulare durch die Gde. – 31. GVS: Revision Entwicklungskonzept. Gesucht werden Mitarbeiter.
- Aug. 1. Augustfeier beim MZG: 19.30 Gottesdienst in der Kirche; 21.00 Glockengeläut; 21.15 Darbietung Piirt-Cheerli; 21.30 Begrüssung: Gde-Präs. Th. Mirer; Festansprache: Regierungspräs. Ruedi Gisler, Glarus; 22.00 Feuerwerk. – 6.-31. Strasse Bärenboden-Zafragia: Hangsicherungsarbeiten. – 12. Hinweis zum Gesetz über öffentliche Ruhetage. (Missachtung 1. Aug.) – 20. GVS: Regionaler Richtplan 2.540 "Konzept Golfanlagen Armsch-Valata". Richtplanänderung 2000. Mit dieser Änderung wird die 9-Loch-Anlage in eine Festsetzung überführt. Eine spätere Erweiterung von 9 auf 18 Loch verbleibt auf Stufe Zwischenergebnis. – 22./24. Meldung und Bestätigung der bewirtschafteten Flächen 2001 beim Beauftragten für Flächenerhebungen. – 29. Die Kantonsregierung genehmigt das rev. Baugesetz. – 31. Gde-V: Kreditgesuch Wasserversorgung V'Alp 120 000 Fr.; EWBO AG Dienstbarkeitsvertrag; Totalrev. Schulordnung. (Alle



Alte Grosstobelbrücke und Notbrücke.  
Foto 25.7.01 EE

- Trakt. genehmigt); Varia: Orientierung zum Projekt Dorfplatz Mf und betr. Poststellen Affeier und Friggahüss. – Gde-Hüss: Ausgabe Jagdpatent 2001.
- Okt. 2./3. Sperrgutabfuhr. – 14. Gde-Wahlen: Demissionen: Gde-Vorstand: Erwin Senn, Vize-Präs.; Zintha Berni, Georg Janka, Mitglieder. Schulrat: Ursula Janka, Mitglied. Sozialbehörde: Caroline Casanova-Gurt, Sefa Mirer, Hanni Sax. Baukommission: Engelbert Alig, Mitglied. Feuerwehr: Guido Alig, Vize-Kom. Gewählt wurden: Gde-Präs. Thomas Mirer. Vorstand: Luzius Alig, Christa Sax-Riedi, Antonia Tschuor. Für die drei freigewordenen Sitze konnten keine Nachfolger gefunden werden. Nachfolgewahlen am 30. Nov. – 26. Aufruf zur Sauberhaltung der Gde-Strassen von Mist und Aushubmaterial.
- Nov. 9. Aufruf zur Beachtung betreff Gülle und Mist im Winter. – 30. Gde.V: 1. Budget 2002, Finanzplanung 2002-06. 2. Teilrev. Kurtaxengesetz. 3. Neues Wasserversorgungsreglement (zur Überarbeitung zurückgewiesen). 4. Festsetzen der Quote für Wohnungsverkauf an Personen im Ausland für das Jahr 2002 von 49 auf 100%. (1,2,4 einstimmig genehmigt.) Nachwahl von drei Gde-Vorstandsmitgliedern: Gewählt wurden: Remo Berther (71), Untertor, Martin Henny (76), Untertor, Hansruedi Casanova (55), Markal.
- Dez. 2. Eidgen. und kant. Volksabstimmung → dort. – 8. GVS: DV in Ilanz. Die Delegierten sprechen sich für alle vier Golfanlagen aus und ändern den Richtplan. – 9. Abbruch des alten Sennereigebäudes in Mf. – 20. Christbaumverkauf. – 21. Info Steuern 2001: Rechnungsstellung, Steuererklärung 2001 B.

Pfarrei:

- Jan. 5. Weihnachtskonzert der “Cant-Itu-Landa”, Leitung Annemarie Schlosser, Ilanz.
- Febr. 4. Neue Lektoren: Barbara Alig-Janka, Tschappina. Beatrice Brunold-Häfeli, Zarzana. Ian Gidney-Mirer, St. Josef. – 11. Gesucht Pfarreimitglieder zur Katechetenausbildung. – 17. Gospelkonzert mit dem “Golden Voice Quartett”.
- März 7. FV: Weltgebetstag.
- April 13. Gruppe Eine Welt: Ostermarkt. – 13.-16. Romreise für 15 bis 18jährige mit Pater Benedikt.
- Mai 20. Rabius: Herr Pfarrer Paul Casanova aus Platenga geht in Pension und nimmt wieder Wohnsitz in O. – 30. In Chur stirbt Herr Pfarrer Ewald Jäger (1914), der von 1947-63 in St. Martin als Kaplan wirkte → PSO 1990.
- Juni 6. Gruppe Sonntagsfir sucht neue Helfer/innen. – 8. KG: V in der Aula. Präs. Alex Sax-Riedi. Wahlen, neu: Aktuar: Ian Gidney-Mirer, St. Josef. Pfruandvogt: Josef Herrmann-Waldvogel, St. M. Rechnungsrev. Theresina Tschuor-Alig, Untertor. Pfarrwahl: Pater Benedikt Gubelmann. Steuerfuss 16 %. Gesucht werden 1-2 Personen zum Besuch des Glaubenskurses für Katechese und Religion. – 14. Ehrung für 40 Jahre Kirchenchormitgliedschaft: Nach der Fronleichnamsprozession werden in der Kirche folgende Sänger/innen mit der bischöflichen Dankesurkunde und der Medaille der Diözese Chur ausgezeichnet: Elisabeth Arms-Diethelm, Mf. Fidel Nay-Janka, Markal. Bruno Sax-Flury, Mf.
- Juli 29. U'matt: Alp-Gottesdienst.
- Aug. 3.-26. Ferien unseres Herrn Pfarrers, Vertretung durch Dr. Sergius Duru.
- Sept. 1. Lourdesv. GR: Wallfahrt zur Kaplaneikirche St. M. – 14. Gruppe Sonntagsfir: Einladung zu einem Gesprächs- und Informationsabend.



Pfr. Ewald Jäger  
30.5. †



- Okt. FV: Andacht beim hl. Antonius, Egga. – Pfarrinstallation: Amtseinsetzung von Pater Benedikt Gubelmann als Pfarrer von O durch Dekan Markus Flury und Abt Daniel Schönbächler, unter Mitwirkung von Kirchenchor und MGO.
- Dez. 21./23./25. Pfarrkirche: Weihnachtsspiel “As ischt widar amààl Zit”, aufgeführt von den O-Schülern.

### Vereine:

- Jan. 6. Knabenschaft: GV in der Aula. Kommandant Christian Henny (81), Mililugg. – 15.-19. SSCO: Behinderten-Weltcuprennen Alpin mit Begegnungsabend zwischen der einheimischen Bevölkerung und den Wettkämpfern. – 20./23. Theaterv.: Kindervorstellung und Premiere: “Ein Unglück kommt selten allein”, Dialektspiel. 12 Vorstellungen. – 25. Ziegenzucht-GS: GV im Hotel Pöstli. Präs. Rudolf Janka.
- Febr. 12. VZGO: GV in der Aula. Präs. Christian Alig-Nay. – 17. SSCO: Clubrennen. – 23. Ggüggamüsik Schara Täapa: Kinderfasnacht.
- März 4. Schiessv.: Alig-Cup 2000/01. – 5. Widderhaltev.: GV im Rest. Adler. Präs. Franz Janka-Wüst. – 9. Förderv. Golf- und Freizeitanlage Dachli-Armsch: Jahres-V im MZG. Präs. Fabio Bianchi. – 19. Alp-GS U’matt: GV im Rest. Adler. Alpvogt Christian Alig-Nay. – 22. Beginn MuKi-Turnen. – 24. Theaterv.: Vorstellung mit Tanz und Unterhaltung. – 26. Schiessv.: GV im Rest. Adler. Präs. Alois Spescha-Weber. – 26.-30. Ski- und Snowboardschule: Kurs für Hausfrauen. – Töffclub: GV im Hotel Pöstli. Präs. Martin Alig (73), Axenstein. – FV: Osterbasteln für Kinder mit Esther Rüschi-Gähler. – 31. WVG: 7. Intern. Walser Skimeisterschaften im Grossen Walsertal (A).
- Apr. 1. Spitex Foppa: Neubezug Büro im Haus Cafe Spescha, Ilanz. – 10. 4.-15. 6. Raiffeisenbank O: Gratisabgabe der Velovignette an Kunden. – 13. TV: Titelschaltour. – 15. Theaterv.: Vorstellung zu Gunsten des Seniorenheims. – 19. Sennerei-GS Affeier: GV im Hotel Pöstli. Präs. Edwin Casanova. – SSCO: 2. Orientierung der Grundeigentümer über Pistenbeleuchtungsanlage U’matt-Misanenga. – 23. DTV: Badminton-Turnier. – 28. Alp-GS V’alp: Bestösser-V im Rest. St. M. Alpvogt Arnold Janka-Casanova. – JS: GV im Rest. Pöstli. Präs. Georg Alig-Mirer. – 30. Swiss-Ski: Kadereinteilung 2001/02: Marco Casanova, neu B. Claudio Collenberg B. Curdin Giacometti B. Zurück an den Regionalverband Jeanette Collenberg.
- Mai 2. FV: Beginn Krippenfigurenkurs mit Tina Caduff-Tschuor. – 2./3. Betriebsstruktur- und Tiererhebung in der Landwirtschaft. – 4. Schiessv.: Obligatorisch. – 4./5. SV Vella: Nothilfekurs im MZG Mf. – Schützenbezirk IXa: Einzelschiessen und Gruppenmeisterschaft. – 5. DTV: Lottoabend im MZG. – 6. Kreisschiessen Ruis in der Pardiala. – 7. Alp Gren, I’alp, U’matt: Bestösser-V im Rest. Adler. – 8. Spitex Foppa: GV im MZG. Präs. Ida Maissen-Bruhin, Sevgein. – 11. Raiffeisenbank O: GV im MZG. Bilanzsumme 2000: 35’176’156 Fr. Jahresgewinn: 26’260. Beschluss zum Beitritt Raiffeisen Surselva mit Sitz in Ilanz. Filiale St. M. wird geschlossen. Mf bleibt bestehen. – Schulen: Altpapiersammlung. – 12. Theaterv.: DV der Bündner Vereinigung für Volkstheater im MZG. – Fischerv.: Teichinstandstellung. – Ziegenzucht-GS: Punktierung in Affeier. – 16. FV: Kaffeekränzchen für Senioren/innen im MZG. – 17./18. Schulen: Elternbesuchstage. – 18./19. Schützenbezirk IXa: Eidgen. Feldschiessen 300m und 50m. – 21. Viehvers.: Abschluss-V im Rest. Adler → PSO 22. Sept. 2000. – 24. Schiessv.: Freundschaftstreffen in Vals. – 25. Theaterv.: GV im Rest. St. M. Präs. Georg Alig-Gartmann. – Kränzen fürs Sängerfest. – 27. Kirchenchor: 8. Kirchengesangsfest der Cäcilienchöre Gruob-Lugnez in Mf. 19



Chöre mit ca. 620 Teilnehmern. Strahlend schönes Frühlingswetter. Präs. des OK: Zintha Berni-Sax. 09.30 Uhr Besammlung der Chordelegationen auf dem Parkplatz bei der Talstation der BBO und Einzug in die Kirche unter Begleitung der Musik und Knabenschaft. Der Kirchenchor Obersaxen, unter der Leitung des Dirigenten Gion Gieri Tuor, sang zum Festgottesdienst einen Teil der eigens für diesen Anlass vom ungarischen Komponisten Geörgy Selmeczi komponierten "Messe zu Ehren der Obersaxer Bevölkerung". Mittagessen in der MZH, Aula und Festzelt auf dem Schulhausgelände. 13 Uhr Beginn der Wettvorträge in der Pfarrkirche und ab 14 Uhr freie Chorvorträge in der MZH. Veteranen-ehrung: Lydia Nay-Janka, Markal; Goldmedaille für 30 Jahre, Walter Schmid-Casanova, Egga; Silbermedaille für 20 Jahre Mitglied im Kirchenchor. Während der hl. Messe Segnung der neuen "Decressac-Fahne" der Knabenschaft.



27. Mai: Kirchengesangsfest.



4. Juni: Zelegga: Einweihung  
Walserweg.

Fotos EE

- Juni 1. SSCO: GV in der Aula. Präs. Marlis Alig-Eberle. – Ggüggamüsik Schara Tääpa: GV im MZG. Präs. Manuela Stucki, Flond. – 1.-29. Schiessv.: Billardturmier im Rest. Adler. – 2. JS: Hegetag. – 4. VVO: Einweihung Walserweg Giraniga-Sassli durch Pater Benedikt, VV-Präs. Meinrad Janka, VV-Vizepräs. Kaspar Sax, Gde-Präs. Thomas Mirer und MGO (Leitung Mathias Bundi). Der Walsertalweg wird illustriert durch zwölf Bildtafeln zu Geschichte, Landwirtschaft, Fauna und Flora von O, welche durch den einheimischen Künstler Rudolf Mirer gestaltet wurden. – 5. Alp Gren, I' alp, U'matt: Gmawaarch. – 8. BBO: Kein Surselva-Skipass mehr mit BB Brigels-Waltensburg. – 9. Vättis: Jahres-V der WVG. Präs. Peter Loretz, Chur/Vals. – Fischerv.: Wettfischen. – V'alp: Gmawaarch. – 9. Schafladung. – 10. TV: Spiel- und Sporttag. – 12. Schweinevers.: GV im Rest. Adler. Präs. Arnold Schwarz-Schöb. – 13. Erste Alpladung. – 23./24. DTV und TV: Gla-Bü Turnfest in Näfels. – 25.-29. Tenniskurse in O. – 30. Letzte Alpladung.
- Juli 9.-13. Tenniskurse in O. – Jugendbrassband GR: Lagerwoche mit Abschlusskonzert im MZG. – 20. Ski- und Snowboardschule: GV im Hotel Pöstli. Präs. Hansueli Hautle, Oberriet (SG). – Theaterv.: Sommerprogramm; 22. 7. Grill im Rest. Wali. 28. 7. Kabaret Rotstift im MZG. 17.-19. 8. Vereinsreise. 4. 9. Rollenverteilung. 9. 10. Beginn Proben. – 21. Schützenbezirk IXa: Bezirksschützen-treffen in Versam. – 27. Schiessv.: Bezirkssmatch in Ruis, 300 und 50m. – VVO: GV im MZG. Präs. Meinrad Janka, Ilanz. – 28. Alp-GS V'alp: Alpvorkehrung im Rest. St. M.
- Aug. 5. TVO und Sportclub Flond: 12. Bergstafette Mundaun. – 10. FV: Senioren-ausflug nach Disentis. – 11. Spielgruppe: Aufnahme der Jahrgänge 97/98. – 19.

- Piirt-Cheerli Affeier: Hefflifesch mit Gastchor aus Neukirch. – 20./22. DTV: Volleyball und Turnbeginn. – 25. JS: Internes Jagdschiessen. – 30. TV: Turnbeginn.
- Sept. 1. Marco Casanova Fan-Club: GV im Bergrest. Wali. Präs. Ernst Sax, Mf. – 6. Beginn Muki-Turnen. – 14. Alpentraktionen. – VVO: Aufruf “Obersaxer Adventskalender-Fenster”. – 18. Beginn Seniorenturnen. – 26. Kirchenchor: GV im Rest. Stai. Präs. Claudia Janka-Fontana, Markal. – 29. Fischerv.: Teich und Sandbach abfischen.
- Okt. 4. Schulen: Altpapiersammlung. – 5. Schafentladung. – Quartiermeistervereinigung GR/GL: GV im Hotel Pöstli. Organisator; Arthur Alig, Giraniga. – 6. PSO: GV im MZG. Präs. Georg Alig-Mirer, Mf. Trakt. u.a. Erhaltungsobjekt Huot. Orientierungen: Kopien Jahreshefte 70-82, Internet mit Gde, Knabenschaftsfahne Decressac, Obarsàxer Titsch, Internationales Walserreffen 2001 in Brig (Bericht Valentin Alig). – Knabenschaft: Stallabbruch “in da Medara”. – 6./7. Schiessv.: Internes Grümpelschiessen. – 7. VZGO: Orientierung betreff Rinder-cup vom 20. in Waltensburg. – MGO: Geburtstagsständchen für unsere Senioren im MZG. – 27. BBO: GV im MZG. Präs. lic. iur. Josef Brunner, Ilanz. Ertrag 2000/01: 5'281'442 Fr. Aufwand: 2'897'248 Fr. (ohne Abschreibungen), Dividende 12 %. – TV: Stallabbruch Steinhauser. – 30. Feuerwehr: Probealarm.
- Nov. 2. MGO: GV im Rest. Adler. Präs. Meinrad Janka, Ilanz. Dirigent Martin Jud, Lehrer in O. – 3. Fischerv.: GV im Rest. St. M. Präs. Beat Nay. – ACS, Sektion Piz Terri: GV im MZG. – 3./4. Schiessv.: Luftgewehr-Jungschützenkurs und Training Luftgewehrshützen. – 5. Kindergarten.: GV im Hotel Pöstli. Präs. Andrea Capeder-Janka, Pilavarda. – 7. Schiessv.: 8 Schützen nehmen in Paradeuniform am trad. Rütli-schiessen teil. – 9. Kindergarten, 1. und 2. Kl.: Liachtli-umzug. – 11. FV: Suppentag im MZG. – 12./13. Schulen und Kindergarten: Elternbesuchstage. – 16. DTV: GV im Rest. Adler. Präs. Marlis Alig-Eberle. – 17. SSCO: SST-Skichilbi in Brigels. Vorstellung des SST-Skikaders 2001/02. Aus O: Tschuor Anita (86), Casanova Räto (81), Janka Carlo (86), Senn Bianca (87), Casanova Heidi, Schaufelberger Sarah, Sax Thomas (alle 88), Casanova Silvia, Caminada Dominik, Janka Fabienne, Sax Nadine, Sax Pascal, Spescha Christian, Tschuor Dario (alle 89). – 23. KGZV: GV im Rest. Schmiede. Präs. Arthur Alig, Giraniga. – 22. Jeanette Collenberg gibt ihren Rücktritt vom aktiven Ski-Rennsport bekannt. – 24. Piirt-Cheerli: GV im Hotel Pöstli. Präs. Ursi Venzin-Alig, Affeier. – JS: Pfefferabend mit Trophäenbewertung. – VZGO Flond, Neukirch, Luven: Gruppen-V des Landw. Beratungsdienstes im MZG.
- Dez. 1. Gruppe Eine Welt: Adventsmarkt. – TV: GV im Rest. Schmiede. Präs. Rudolf Alig-Janka. – 2. FV: GV im MZG. Präs. Rita Schwarz-Schöb. – 3. Spitem Dienste Foppa: Ao V im Rathaussaal in Ilanz. Trakt. u.a.: Aufnahme der 15 Gemeinden aus dem Ober- und Unterlugnez. Namensänderung in Spitem Foppa. Wahlen; 1 Mitglied GPK. Budget 2002 und Kostenverteilung. – 5. Knabenschaft: Sämachlääbsuach. – 8. SSCO: Wisaliabend. – 12. FV: Bastelnachmittag in der Schulküche mit Esther Rüschi-Gähler. – FV: Adventsfeier für Senioren/innen. – 16. Alp-GS Gren, l'alp, U'matt: Sömmerungs-Abrechnung und Verteilen der R. – 26. VVO: Waldweihnacht im Pifal.

### Übriges:

- Jan. 5. La Q: Claudio Collenberg, Maler, Skifahrer, äussert sich über seine Träume im Ski-Welt-Zirkus. – 6. Crap Sogn Gion: Gelungener Auftakt der Skisaison unserer “Wisali”. – 11. Kilimanscharo: Gaudenz Alig-Rohner, Alt-Präs. PSO und Kaspar Sax-Vollenweider, Wildhüter, erreichen morgens um 7.00 Uhr den höchsten

Gipfel Afrikas (5895 m) → Foto. – 12. Markal: Andrea Capeder-Janka gewinnt beim Primo-Wettbewerb einen gelben Smart (Auto). – 20. Das Unheil in der Sebastiansnacht: Vor 50 Jahren gingen auch in den Walsersiedlungen der Surselva Lawinen nieder. In O war auch ein Toter zu beklagen.

Febr. 10. Ruschein: Alois Spescha-Weber wird Bündner Meister in 10m Luftgewehrschiessen. – 19. “Brüggerhaus” Mf: Aufzug und Installation des von Josef Janka-Janka geschaffenen “St. Georg mit Drachen” → Foto. – 28. La Q: Gespräch mit Johann Christ Janka (Jochi), Pradamaz zu seinen 21 Jahren als Pistenmaschinenfahrer bei der BBO.

März 7. Steinhauser-Casanova-Stiftung: 270 der 300 Lithografien von Rudolf Mirer sind verkauft. – La Q: Marco Casanova nimmt Stellung zu seinem nicht gerade erfolgreichen Winter und sagt seine Meinung zu den Trainern. – 10. Crap Sogn Gion: Surselva-Cup: 12 Podestplätze für unsere “Wisali”. – 15. SO: “Mit Köpfchen und Lämpchen”. Mini-Unternehmen von Davoser Mittelschülern für Messe in Norwegen qualifiziert, darunter Adelin Pfister, Misanenga. – 17. Airolo: Ausscheidungsrennen Grand Prix Caran d’Ache. 21 Podestplätze für die Bündner, darunter Fabienne Janka, Dominik Caminada, Sandra Schwarz, Carlo Janka. – 23. Motta Naluns: Bündner Juniorenmeisterschaften. Carlo Janka (3 Medaillen), Sandra Schwarz und Fabienne Janka (je 2 Med.) – 30. Radio Rumantsch: Trirezia mit Gde-Präs. Thomas Mirer im Gespräch.

Apr. 21. Lenzerheide: 3. Rang im Slalom, 4. Rang im Super G für Carlo Janka an den JO-Schweizer Meisterschaften.

Mai 1. Beat Tschuor-Mannhart, Pilavarda wird Trainer der Liechtensteinischen Damen Skimannschaft. – 5./6. Garage Sax: Frühlingausstellung. – 7. Musikschule: Konzert im MZG. Thema: Eine musikalische Geschichte. – 17.-20. Galerie Mirer: Sonderschüler/innen zeigen ihre Bilder. Ausstellung von 30 Zeichnungen.

Juni Radio Rumantsch: Arcada: Antonia Tschuor-Venzin wird von M. Gabriel zum Grund ihres Wechsels vom sozialen Feld zum Tourismus befragt. – 10. Berglauf Trin-Bargis: Auch zu Fuss sind die “Wisali” unter den Besten. – 16. Die Litho-Aktion von Rudolf Mirer zu Gunsten des Seniorenheims war ein grosser Erfolg, alle verkauft. – David Aebischer, erster Schweizer Stanley-Cup-Sieger, erhält ein



Foto M. Signorell



Foto W. Jäger

- “Mierer-Lytho”. – 14. MZG: Ausstellung der Handarbeiten der Schüler/innen. – 18. CVP GR: Jürg Carisch, aufgewachsen in O, wird neuer Pressesprecher. – 22. Schulschlussfeier. – 30. Granada (E): Gleitschirmpilot Kaspar Henny holt an der WM mit der Mannschaft Gold.
- Juli 12. Bündner Tagblatt: Bald Weltcup-Rennen in O? Ein Bericht zur geplanten Beleuchtungsanlage in Misanenga. Für die div. Rennen möchte der SCCO mit Laax zusammenspannen. – 13. Das von Rudolf Mirer geschaffene Logo zum Kant. Musikfest 2002 wird vorgestellt. – 23.-27. Chur: Am Swiss-Jugend-Journalistencamp nehmen Sandra Schwarz und Bianca Senn teil. Sie dürfen die neue Wintermode von Playlife vorführen. – Irene Janka-Simmen gewinnt beim Primo-Wettbewerb den 2. Preis.
- Aug. 6. Radio Rumantsch unterwegs: Zu Besuch bei den Walsern. Heute aus O mit Lydia und Silvio Casanova, Untertor und Kaspar Sax- Vollenweider, Vize-Präs. VVO. 11. Steinhauser-Casanova-Stiftung: Verkaufsauktion Inventar Liegenschaft “Steinhauser” zu Gunsten des Seniorenheims.
- Sept. 21. Galerie Mirer: 10-Jahr Jubiläum Galerie Mirer in Zernez. – 23. Ilanz: 6. Ilanzer Stadtlauf, gute Rangierung unserer "Wisali".
- Okt. 14. Steinhauser-Casanova-Stiftung: Spatenstich zum Seniorenheim. – 25. La Q: Golf O sucht Zusammenarbeit mit Golf Sagens. – 30. Baubeginn Seniorenheim.
- Nov. 3. Disentis EXO1: Angela Alig-Fiabane gewinnt 1. Preis der La Q, eine Woche Ferien in Mallorca. – 13. MZG: Konzert des Bündner Regimentspiels. – 30. La Q: Redakteur Ruedi Henny-Waeber, Mf geht nach rund 20 Jahren bei Desertina Condrau SA und Gasser AG, Chur in Pension.
- Dez. 16. Galerie Mirer: Eröffnung Wintersaison mit Adventsapero für Einheimische und Gäste. – 30. Pfarrkirche: Festliches Konzert zum Jahresausklang. Ermöglicht durch die Galerie Mirer, zu Gunsten des Seniorenheims. Mitwirkende: Letitia Scherrer, Cantus Firmus, Ferenc Bognar, Andrea Hodasz. Monika Alig

Eidgenössische Volksabstimmungen 2001		Resultate Obersaxen								
Datum		a)	b)	c)	d)	e)	ja	nein	GR	CH
4. 3.	“Ja” zu Europa	609	232	38,1	–	232	18	214	nein	nein
	Denner-Arzneimittel-Initiative	609	230	37,8	2	228	50	178	nein	nein
	Tempo-30-Initiative	609	231	38,0	1	230	25	205	nein	nein
10. 6.	Militärgesetz (Bewaffnung)	607	219	36,0	–	219	81	138	nein	ja
	Militärgesetz (Ausbildung)	607	219	36,0	–	219	77	142	nein	ja
2. 12.	Bistumsartikel	607	207	34,1	4	203	123	80	ja	ja
	Schuldenbremse	619	181	29,2	–	181	150	31	ja	ja
	AHV-Energie-Arbeit	619	179	28,9	2	177	34	143	nein	nein
	Schweiz ohne Armee	619	182	29,4	–	182	29	153	nein	nein
	Friedensdienst-Initiative	619	179	28,9	2	177	34	143	nein	nein
	Kapitalgewinnsteuer	619	181	29,2	2	179	47	132	nein	nein
Kantonale Volksabstimmungen 2001									GR	
4. 3.	Krankenpflegegesetz	605	216	35,7	5	211	169	42	ja	
	Rumantsch Grischun	603	198	32,8	11	187	84	103	ja	
10. 6.	Datenschutzgesetz	603	202	33,4	12	190	129	61	ja	
	Psychiatrie-Organisat.-gesetz	603	197	32,7	13	184	130	54	ja	
2.12.	Umweltschutzgesetz	615	174	28,3	1	173	94	79	ja	
a) Stimmberechtigte b) eingelangte Stimmzettel c) Beteiligung in % = b x 100 : a) d) leer, ungültig e) gültige Stimmen										MA

**Skirennen.** Das erste schweizerische Skirennen fand am 26. Jan. 1902 in Glarus statt. Der Skiklub Obersaxen führt seit 1930 Rennen durch. Weiter wurden das Stein-Derby, der Staffellauf, das Schülerskirennen und Skitouren organisiert.



Foto aus den 30er Jahren, Rangverkündigung im Ziel Schnaggabial, geehrt durch Musikgesellschaft.

*Wichtigste Rennen ab 1946:*

1946/47	Stein-Derby	1992	2 FIS SG Herren (6. + 7. Januar)
1947/48	Staffellauf Obersaxen Meierhof	1992	2 FIS SG Damen (4. + 5. April)
1949/50	Stein-Derby	1993	je 2 FIS SG Damen + Herren (4.-7. 1.)
1950	Stein-Abfahrt	1993	CH-PTT Meisterschaft Alpin +Nord.
1962	Oberländer Kombination Alpin	1994	je 2 FIS SG Damen + Herren (3.-6. 1.)
1973	GR-Meisterschaften Nordisch	1995	je 2 FIS SG Dam. + Herren (7.-10. 1.)
1979	GR-Meisterschaften Alpin	1995	GR-Meistersch. Alp. SG, RS, SL, Jan.
1980	1. FIS-Rennen (Abfahrt) RS + SL	1997	OVO-Abf.-Cup, Leiter Pitsch Müller
1983	JO-Bündner Meisterschaften	1997	je 2 FIS SG Dam. +Herren (27.-31. 1.)
1985	JO CH-Meisterschaften Abfahrt	1997	5. Intern. Walser Skimeisterschaften
1988	Surselva JO-Cup Final	1998	CH-Meisterschaften Alpin D + H, alle 4
		Super!	Disziplinen, 21.-29. 3. OK Th. Mirer
1989	BSV JO-Cup, RS	1999	2 Fis SG Damen (9./10. Jan.)
1990	IRO-Konfrontrennen, SG und RS	2000	je 2 FIS Slalom D. + H. (13.-16 Jan.)
1991	GR-Meisterschaft Alpin, RS + SL	2001	Weltcup Behinderte Damen +Herren, je 2 Abfahrten + 2 SG. Kat. "Blind, Standing, Sitting".

Marlis Alig, ME-J



Schweizer Meisterschaften 1998 in Obersaxen. Siegerehrung im Zielraum Misanenga mit OK-Präsident Thomas Mirer (in der Hand Wisali haltend). Foto Wolf, Chur

**Skirenn-Nachwuchs.** 1980, mit der Wahl des JO-Leiters Pius Berni-Sax (1957), welcher noch heute mit viel Geschick und grossem Erfolg die JO leitet, wurde der Grundstein für eine erfolgreiche Aufbauarbeit gelegt. 1983 organisierte der SSCO die JO Bündner-Meisterschaft der Alpinen, bei welcher die jungen Rennfahrer aus Obersaxen einige gute Resultate erzielten. Die tollen Leistungen des Nachwuchses wiederholten sich in den folgenden Jahren und vermehrten sich laufend. So gelingt es immer wieder, dass Obersaxer JO-Fahrer in die regionalen (SST) oder sogar kantonalen (BSV) Kader nominiert werden. Die JO Obersaxen zählt im 2000/01 rund 80 Mitglieder, die aufgeteilt in Plausch- und Renngruppe aktiv Wintersport betreibt. Erstaunlich ist die Leistungsdichte des Skiteams, denn nicht weniger als 9 Fahrer sind in den oberen Kadern, 4 in SSV-Kadern, 2 in BSV-JO-Kadern und 3 im BSV-JO-Kader.

Die Zeitschrift "Wisali", → Skiklub PSO 2000 S. 1478, erstattet Berichte zum Obersaxer Skiteam. Das "Wisali" ist Markenzeichen der Obersaxer JO geworden und kann auch auf deren Bekleidung bestaunt werden.  
Marlis Alig

**Ski-, Snowboard-und Carvingschule.** Die ersten Skikurse des SSV wurden 1903 auf der Lenzerheide erteilt. Auf Initiative von Gion Rest Caduff (1911-74) wurde 1954 in Obersaxen eine private Skischule gegründet, welche mit Bewilligung des SSV im 1962 offiziell eröffnet werden konnte.



Chummenbühl: Siegerehrung 1998/99 der Skischule nach einem Kursabschlussrennen.



Als erster Skischulleiter amtete (neben Flims) Heini Caduff.

1961-63 Heini Caduff (1919) Brigels

1963-94 Thomas Schwarz-Sax (1934-2000)

1994- Erwin Tschuor-Weiss (1967)

Auskunft: Erwin Tschuor

**Skitouren** werden besonders auf den Titschal oder in die Gegend bi da Seeli, Alp Gren gemacht. Bis zur Erschliessung des Stein und Sez Ner mit Ski- oder Sesselliften waren auch dies bevorzugte Touren.

**Sohn** heisst Su, Mz. Si. Inscha Su ischt Leerar, d Si vum Bruadar gaant nu in d Schual. – Unser Sohn ist Lehrer, die Söhne des Bruders gehen noch zur Schule.

**Solarenergie.** 1976 wurden erstmals in der Surselva Sonnenkollektoren auf einem Dach montiert. Josef Illien-Mirer (1909-98) installierte mit seinen Söhnen auf der Westseite des kleinen Stalles, nördlich seines Hauses in Platenga, ein 11 m<sup>2</sup> grosses Feld davon, das ihm das Wasser im 500-Liter-Boiler während ca. 9 Monaten auf 70-80 °C erwärmt. Kaspar Casanova-Schnider (1937) liess erstmals in Obersaxen 1981 auf seinem Ferienhaus im Wäng eine Solaranlage zur Erzeugung von Strom für die Beleuchtung montieren. Später und heute folgten grössere und kleinere Anlagen, z. B. auf Alpen, Maiensässhütten und an Zäunen. Leider sind solche umweltfreundlichen Anlagen im Verhältnis zum Nutzen immer noch sehr teuer. → PSO 1980 S. 221.

**solche, solches** heisst 1. dara 2. desch. Dara scheena Maija han i nu nia gsee. – Solch schöne Blumen sah ich noch nie. Darna Mä, darni Frau, darnas Geefli – Ein solcher Mann, eine solche Frau, ein solches Kind. Desch gits hält epa. – Solches gibt es eben ab und zu.

**Söldnerwesen,** Reisläuferei, Kriegsdienste in fremden Heeren, unter fremden Fahnen. Laut F. Pieth sollen Bündner Söldner bereits im 13. Jh. in der Lombardei gekämpft haben. Der Ursprung des Reislaufens dürfte aber bedeutend weiter zurückzudatieren sein. Dazu → auch Militär PSO 1993 S. 997.

Conradin von Marmels warb als Pfandinhaber der Herrschaft Rhäzüns, zu der auch Obersaxen bis 1819 gehörte, bereits 1495, trotz Werbeverbot, Söldner für Mailand (Castelmur, Marmels S. 86). Ob Obersaxer dabei waren wissen wir nicht.

Jedenfalls lag der Obersaxer Georg Brem schon 1554 im Streit mit Lorenz Wissjenni (Henni) wegen des Verlusts eines Pferdes im Feldzug in der Picardie, was wohl einem frühen Hinweis auf den Obersaxer Söldnerdienst gleichkommt.

Der Bürgermeister der Stadt Chur mahnte 1563 den Landrichter des Oberen Bundes eindringlich, weitere Reisläuferei zu verhindern und schlägt vor, einen Ratstag abzuhalten, um darüber zu entscheiden, ob diese Angelegenheit einem dafür eingesetzten Gericht zu übergeben sei oder wie sie sonst behandelt werden solle. In diesem Mahnschreiben werden die Obersaxer Söldner an erster Stelle erwähnt: "...ettlich knecht üwers Punds, als von Übersaxen, Tissentis und andern mer orten, hynweg zogen und mer hynweg zu ziehen wyllens sygend..." (Jenny V/2; Jecklin I, Nr. 787). Auch der Beschluss der Drei Bünde von 1576, wonach niemand ohne Erlaubnis seiner Herren fremden Fürsten zuziehen darf (Jecklin I, Nr. 960) nützte wenig, denn die Herrschaftsinhaber → oben, warben ja selber. Später lockerten sich die Verbote, und die Werbetrommel wurde allgemein geschlagen. Der Söldnerdienst dauerte weiter bis um die Mitte des 19. Jh. Die eidgenössischen Kammern entschieden 1859, dass fortan jedem Schweizerbürger der Kriegs-



dienst unter fremden Fahnen ohne Erlaubnis des Bundesrates verboten sei. Davon ausgenommen ist die päpstliche Schweizergarde, die aus persönlichen Anwerbungen rekrutiert wird → Schweizergarde PSO 2000 S. 1456.

*Grund zum Söldnerdienst:* Arbeitsmöglichkeit mit Sold für junge Burschen, die in der Heimat mit ihren Grossfamilien und den zu kleinen Bodenerträgen kein Auskommen hatten und nicht gebraucht wurden. Z. T. mögen auch Abenteuerlust und die Hoffnung auf einen höheren Militärtitel mit Pensionsgeld mitgespielt haben → Pensionen PSO 1994 S. 1084 (Offiziersstellen wurden zwar meist von der einflussreichen Aristokratie besetzt). Einige Obersaxer brachten es zum Leutnant, Oberleutnant, Feldprediger und Hauptmann oder erhielten eine Ehrenmedaille. Johann Peter Riedi-Scarpatetti-Montaigne (1780-1852) war eidg. Major, Offizier in englischen und spanischen Diensten, sowie Oberstleutnant in Holland, gestorben und beerdigt in Lanaken (heute Belgien), wo auch seine Familie damals lebte. Er sorgte als Oberstleutnant des Bündner Regiments dafür, dass sich genügend Obersaxer für den holländischen Dienst anwerben liessen. Immer wieder kam es vor, dass sich Söldner bei der Anwerbung "jünger machten", d.h. falsche Geburtsdaten angaben, da z.B. für Holland das Höchstalter 36 Jahre betrug.

*Wo standen Obersaxer Söldner im Einsatz?* Sehr viele Söldner starben im Dienst, nicht nur auf den Schlachtfeldern, sondern auch an Seuchen und Krankheiten. Andere starben an den wochenlangen Strapazen zum oder vom Einsatzort. (H. Küng, Glanz und Elend der Söldner). Da die Totenbücher (Ld) zeitweise mangelhaft geführt wurden oder verloren gingen, lassen sich nicht alle Gefallenen finden. Aus andern Eintragungen lassen sich Todesdaten und Ort ablesen. Untenstehend wird nur die Anzahl Obersaxer erwähnt, die im Ld als Söldner (miles, milites) eingetragen sind. Auch die unklaren Vermerke wie "defunctus in guerra" (im Krieg gestorben) wurden nicht berücksichtigt. Toni Abele durchforschte zudem Archive in Frankreich, Holland und Spanien und schrieb darüber in Bündner Monatsblättern.

Er schreibt u.a.: "Die geographische Streuung der in ausländischen Militärdiensten gefallenen Obersaxer ist wirklich weltweit. So starben Obersaxer Söldner z.B. 1665 in Kastilien (E), 1666 in Portugal, 1717 in Italien im Dienste der Republik Venedig, 1718 im Seegefecht des Papstes Klemens XI. gegen die Türken, 1718 in Dalmatien, 1718 in Brabant, 1723 in Ungarn, 1723 als Schweizergardisten in Frankreich, 1734 ein Wachtmeister kurz nach der Rückkehr aus Afrika, 1763 in Sachsen für Preussische Dienste, 1784 in Neapel, 1794 in Holland, 1808 und 1810 in Spanien, 1857 in Forlì/Italien, 1861 in Amerika. Die Liste ist keinesfalls vollständig."

*Registrierte oder gefallene Söldner:*

*Im spanisch-portugiesischen Krieg* unter Philipp IV. und Karl II., den letzten Habsburgern auf dem Thron Spaniens und dem Bourbonen Philipp V. sind von 1665-1734 elf Obersaxer gefallen.

In *Venezianischen* Diensten fielen 1717-18 fünf Obersaxer.

In *Frankreich* waren 1768-1792 elf Obersaxer in der königlichen Schweizergarde, davon einer bei der Cent Suisse du Roi, im Dienst. Einige Obersaxer fielen bereits vor dieser Zeit in französischen Diensten.

Unter den Fahnen *Napoleons*, der vom 2. Mai 1810-22. April 1814 auch Rechtsinhaber der Herrschaft Rhäzüns war (→ PSO 1997 S. 1267), kämpften 1805-1815 sechzehn Bürger oder in Obersaxen geborene Jungmänner, sowie zehn Nichtbürger (Nidarsass), welche für Obersaxen erzwungenen Militärdienst zu leisten hatten, da die Gerichtsge-

meinde Obersaxen sonst ihr damals vorgeschriebenes Kontingent nicht zu stellen vermochte! Teilweise erhielten solche, wenn sie den Dienst überlebten, danach das Bürgerrecht von Obersaxen. Beispiel aus LB II: "13. Nov. 1811 ... Wir Landammann und Obrigkeit des Gerichts Obersaxen beurkunden, dass wir die seit geraumer Zeit im Kanton angesessenen Zimmerleüte, Bernhart Frey und Johan Battista Frey zu unsere Gemeindsmännern angenommen haben, und sie ... zu allen Zeiten unter der Bedingung anerkennen werden, dass [wenn] sie für die Gemeinde vier Jahre lang in einem der Französischen Schweizer-Regimentern dienen und jeder uns ... einen authentischen Abschied vorzeigen wird." 17 Söldner verloren unter Napoleon ihr Leben!

In *Spanien* zählte das Bündner Regiment (unter Oberst Planta, Zuoz) anno 1664 ca. 2000 Mann. Nur noch 140 Mann dieses Regimentes konnten 1666 die Heimkehr antreten! In Obersaxen wurde 1665/66 für 10 Söldner die Totenmesse gelesen. Im spanischen Regiment Betschart dienten 1804-1835 elf Obersaxer, davon starben vier im Dienst. → Spanien.

In *holländischen* Diensten, (Regiment Ziegler) dienten von 1814-1829 drei Obersaxer, (Regiment von Sprecher) 1814-1829 deren 25, darunter auch Oberstleutnant Johann Peter Riedi → oben, Hauptmann Joh. Anton Arpagaus (1788-1848), Hauptmann Martin Riedi (1793-1841) und Feldprediger Kaspar Anton Henni (1788-1832). Sechs starben während der Dienstzeit in Holland, drei davon anno 1820 nicht im Krieg.

In *Sachsen*, in *preussischen* Militärdiensten starben 1763 nach Ld zwei Obersaxer Söldner.

Im *amerikanischen Sezessionskrieg* (1861-65) starben die Obersaxer: Georg Moritz Anton Casanova (1821-61, "er wurde verwundet, gefangen genommen, kehrte endlich zu seiner Schwester Anna Maria in Fremont Ohio Sanduke zurück, wurde gut gepflegt und starb"), Moritz Anton Mirer (1834-62), Peter Anton Riedi (1809-61 "in expeditione contra Mexiko pugnavit").

In *neapolitanischen* und *römischen* Garden und in der *päpstlichen* (Schweizergarde) fielen zwischen 1713-1867 12 registrierte Obersaxer. (Quellen: Bündner Monatsblätter TA, TA-Notizen, Ld). Namen von Söldnern → veröffentlichte Stammfolgen in PSO-Heften.

**Soliva** Jakob (16??-17??) ex Truns (gebürtig eher aus Tavetsch oder Medels, dort aber auch nicht zu finden) Maler, Vergolder. Belegbare Arbeiten: 1715 Schleuis, 1717 Truns, 1724 Oberkastels, 1738 und 1741 Vals und 1747 Obersaxen. Dort fasste und vergoldete er die drei nach dem Dorfbrand von 1740 neu erstellten Altäre und die Kanzel der Pfarrkirche, die von Anton Sigrist und Placi Schmed geschaffen worden waren → PSO 1995 S. 1115/16, 1121. (TA, ME-J)

**Soliva-Monn** Johann Anton (1832-1915) ex Tavetsch, war 1859-63 Lehrer in Meierhof. (TA)

**Sommersprossen** sind Laubflagga.

**Sömmerungsbeiträge** → Alpsömmerungsbeiträge PSO 1983 S. 338.

**Sommerzeit.** Am 28. Mai 1978 verwarfen die Obersaxer das Zeitgesetz (73 ja, 298

nein). Auch der Kanton Graubünden und das Schweizervolk stimmten dagegen. So war die Schweiz kurzfristig eine "Zeitinsel" in Europa, und es gab z. B. Komplikationen mit den Fahrplananschlüssen ins Ausland. Gestützt auf Art. 2 des Zeitgesetzes vom 21. März 1980 konnte jedoch der Bundesrat die Sommerzeit einführen, was mit Beschluss vom 21. Jan. 1981 erfolgte. Erstmalige Sommerzeit für die Schweiz: 29. März bis 27. Sept. 1981. (TA)

**Sonder** Rageth Mathis, 1774?-1797? Glockengiesser in Chur, goss u.a. 1797 eine der Glocken der Kapelle Maria Heimsuchung, Affeier, welche 1901 ersetzt wurde. Seine Glocken weisen nur die Vornamen Rageth Mathis ohne Familienname Sonder auf (KDGR I, S. 242). (TA)

**Sonderbundkrieg.** Nachdem der Kt. Aargau 1841 beschlossen hatte die Klöster aufzuheben, bildeten die Kantone Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug, Freiburg und Wallis zum Schutz der Katholiken einen Sonderbund, welcher 1845 feste Gestalt annahm, im August 1847 von der eidg. Tagsatzung jedoch als aufgelöst erklärt wurde, was zum Krieg führte. General der eidg. Armee wurde Henri Dunant, General des Sonderbundes der protestantische Bündner Joh. Ulrich von Salis-Soglio. Der Krieg mit Niederlage des Sonderbundes dauerte 25 Tage: Tote 113, Verwundete 552.

Das Aufgebot der Bündner Truppen erfolgte vom 2.-4. Nov. 1847, wobei zwei protestantische Bataillone und Scharfschützen ab 18. Nov. 1847 in den Tessin verlegt wurden, während andere Scharfschützen am 23. Nov. bei Steinhausen und Gisikon ins Gefecht kamen. Der Grosse Rat des Kantons hatte bereits am 25. Okt. 1847, in Abweichung des Militärreglements beschlossen, womöglich keine Katholiken aufzubieten, weshalb ein drittes, von katholischen Bündnern formiertes Bataillon am 4. Nov. 1847 nur Pikettstellung bezog. Somit nahmen keine Obersaxer am Sonderbundkrieg teil. (TA)

**Sondrio,** Hauptort des Veltlins, wo 1512-1619 und 1639-1796 jeweils der bündnerische Landeshauptmann residierte, darunter 1761-63 Martin Riedi-Alig (1700-88), 1773-75 und 1779-81 sein Sohn Peter Anton Riedi-Simeon-Scarpattetti (1742-1822?) aus Obersaxen.

Vom März 1584 bis 1585 bestand in Sondrio ein bündnerisches Gymnasium, welches aus konfessionellen Gründen von den Veltlinern bekämpft wurde, was sogar zu einem Aufruhr führte. Eine bündnerische Untersuchungskommission sollte die Aufwiegler im Veltlin bestrafen. Landrichter Gaudenz Casanova aus Obersaxen gehörte dieser Kommission an (E. Besta, *La Valli dell' Adda e della Mera*; Milano 1964, II, S. 116). Landeshauptmann Martin Riedi stellte 1764, nach seiner Rückkehr aus Sondrio, den Antrag, den Student Luigi Casati aus Sondrio ins Gemeindebürgerrecht von Obersaxen aufzunehmen, damit er seine Studien fortsetzen könne (LB II, S. 25). (TA)

**Sonnenuhr,** einfache, nützliche Vorrichtung, um mit Hilfe eines Stabs (Gnomon) Schatten auf ein Zifferblatt fallen zu lassen, um damit die Ortszeit minutengenau zu bestimmen. Die wahrscheinlich älteste Sonnenuhr in Graubünden stellt die in einen Felsblock eingehauene Rille von 1,2 m Ø östlich der Remigiuskirche in Falera dar, die sicher lange v. Chr. zu datieren ist.

Auch die Ur-Obersaxer beobachteten, dass im Jahreslauf die Sonne immer zur gleichen Zeit und am gleichen Ort ihren Höchststand erreicht. → Megalithe PSO 1993 S. 980. Wie alt die Sonnenuhr an der Südseite des Kirchturms in Meierhof ist, kann urkundlich nicht belegt werden. 1834 wurde einem Maurer für 1½ Tage Arbeit an der Sonnenuhr 1 Gulden 30 Kreuzer bezahlt (Rechnungsbuch 1828-79). Wurde sie neu erstellt oder

restauriert? Heute stimmt die Kirchturm-Sonnenuhr-Zeit, wegen der Sommerzeit, nur im Winter. Foto → PSO 1995 S. 1146.

**Sonntag**, lat. dies solis (Tag der Sonne), dies dominica (Tag des Herrn).

**Sonntagsheiligung.** Der Obere Bund verbot 1617 das Säumen, sowie das Mahlen an Sonntagen. 1621 erliess dann auch die Gerichtsgemeinde Obersaxen die Bestimmungen dazu, welche bis in die neuere Zeit immer wieder etwas abgeändert wurden → Feldarbeiten PSO 1987 S. 598, Mühlen “Allgemeines” PSO 1993 S. 1013. Am 9. Juli 1988 beschloss die Gemeindeversammlung (52 ja, 27 nein), dass das Ernteeinbringen an Sonn- und Feiertagen ab 11.00 Uhr (ausgenommen St. Peter und Paul und Maria Geburt) gestattet sei.

**Sonnwenden:** *Wintersonnwende* 22./23. 12., *Sommersonnwende* 21. 6. und die *Tagundnachtgleichen* 21.3. (Frühjahrsbeginn) und 21.9. (Herbstbeginn) kannte man bereits im römischen und auch schon im keltischen Kalender, also etwa seit der Jungsteinzeit. Die Heiden brachten diese Wenden in Verbindung mit dem Sonnengott und dem Unterweltgott. So pflegten sie diese Götter gütig zu stimmen, indem sie ihnen Opfer darbrachten. Wir finden noch heute prähistorische Opferstätten, Schalensteine → Megalithe PSO 1993 S. 980, Sasslistein PSO 1998 S. 1344 f. Solche Kultstätten wurden oft bei der Christianisierung mit Kirchen überprägt, was z.T. sicher auch in Obersaxen zutrifft.

Auch haben sich hier, z.T. in abgewandelter Form, einige Sonnenkultreste und Vegetationsbräuche erhalten. So deutet die Benennung “dr Zwölfsta” für den Dreikönigstag auf die letzte der “rauhn 12 germanischen Nächte” hin, also die 12 Nächte von der Wintersonnwende, Weihnachten an gezählt, wo der unbesiegte Sonnengott wieder langsam an Macht gewinnt.

Um die Zeit der Tagundnachtgleiche im Frühling fand früher der Brauch des “Schiba treela, Schiba schlää” statt. → PSO 1999 S. 1380. Anderswo verbrennt man eine Stroh-puppe. Mit diesem Feuerkult wollte man den Sonnengott milde stimmen und den Winter (Unterweltgott) vertreiben. Das Osterfeuer, die Osterkerze versinnbildeten heute Christus, den Auferstandenen, das Licht der Welt. Geweihte Osterkohle und Ostereier sind verchristlichte Fruchtbarkeitszeichen, und wohl auch die gesegneten Palmsonntagszweige (Palmen) werden in Anlehnung an einen Vegetationsbrauch verwendet → Pälma PSO 1994 S. 1076. Kurz nach dieser Zeit finden heute die Flurprozessionen, Bitttage und Feldsegnungen statt. Wahrscheinlich geht das Schafe zeichnen am Karfreitag auf das Blutopfer für die heidnischen Frühlingsgötter zurück → Schafzeichen PSO 1999 S. 1374.

Zur Zeit der Sommersonnwende, in Obersaxen kurz vor der Alpfahrt, fand “ds Schiba treela” → oben, statt. Anderswo kennt man die Johannisfeuer (21. 6. hl. Johannes der Täufer). Man feierte den längsten Tag. Bis in die Fünfzigerjahre “pflegten” die Hüterbuben in Obersaxen ab und zu das Nebelvertreiben, “ds Brantina heila”, wörtlich das Nebel kastrieren, eine Zeremonie des Feuerkults → PSO 1985 S. 488.

Zur Tagundnachtgleiche im Herbst kennt man die Erntedankfeste, heute bei uns den eidg. Dank-, Buss- und Bettag.

**Soorg**, d. Soorg heisst Sorge. I màcha mar Soorga. – Ich mache mir Sorgen. **Heb d Soorg!** heisst: Trage Sorge, gib acht! (zu Gesundheit, zum Gewand usw.) I **arsoorgas** bedeutet: Ich sehe etwas mit Sorge, mit Bangen entgegen.

**So vil as** heisst so viel als, nur zum Schein. Ar het so vil as Hungar, wà war eerscht gràt ds Chlimarand gha heint. – Er gibt an Hunger zu haben, auch wenn wir eben die Nachmittagsverpflegung hinter uns haben. *So vil as niit* heisst so viel wie nichts, sozusagen nichts, kaum etwas. Vu dr nüuwa Technik varsteit ar so vil as niit. – Von der neuen Technik versteht er sozusagen nichts.

### **Sozialwesen, Armenwesen, Fürsorgewesen.**

Ende des 18. Jh. und Anfang des 19. Jh. wurde beinahe ganz Graubünden von französischen und österreichischen Truppen besetzt, und zudem erfolgte noch der Durchmarsch des russischen Heeres unter General Suworow über den Panixerpass durchs Rheintal hinunter bis Maienfeld. Diese fremden Truppen plünderten und raubten alles Vieh und sämtliche Lebensmittelvorräte und liessen verwüstete Dörfer und Felder zurück. Die Folge davon waren ausgehungerte Menschen und ein unbeschreibliches Elend, von welchem sich das Land nach Jahrzehnten noch nicht erholt hatte. Der Haus- und Strassenbettel wurde allmählich zu einer richtigen Landplage. Im Interesse der öffentlichen Sicherheit waren die kantonalen Behörden gezwungen, sich mit der Armenfürsorge zu befassen. Im Jahre 1803 erliess der Kleine Rat ein Schreiben, in welchem sämtliche Gemeinden aufgefordert wurden, “die Mittel ausfindig zu machen, dass sie ihre armen Gemeindegossen selbst versorgen können, welches ihnen in jedem Fall weniger drückend gemacht sein wird als der Bettel”. Durch dieses Schreiben wurde die Armenversorgung dem Wirkungskreis der Gemeindeverwaltungen einverleibt. Damit ist freilich nicht gesagt, dass die damalige Armenpflege der Gemeinden diesen Namen verdiente. Allzu häufig bestand sie darin, sich die Hilfsbedürftigen vom Halse zu schaffen, indem man sie zum Solddienst zwang (→ Söldnerwesen), zur Schwabengängerei (→ PSO 2000 S. 1442 ff.) oder zur Auswanderung nach Amerika veranlasste.

Grosse Verdienste um die Armenpflege erwarb sich in jener Zeitepoche die private und kirchliche Wohltätigkeit. Für den katholischen Teil Graubündens tat sich in dieser Hinsicht vor allem der Kapuzinerpater Theodosius Florentini (1808-65) aus Müstair hervor. Mit Hilfe von Liebesgaben, die er in aller Welt gesammelt hatte, erstellte er in Chur das Kreuzspital, welches 1853 bezogen werden konnte. Die Verwaltung und Krankenpflege lag in den Händen der Ordensschwwestern von Ingenbohl. Gleichzeitig bemühte er sich um Arbeitsbeschaffung für Unbemittelte, indem er Baumwollspinnereien, Webereien und ähnliche Kleinindustrien einrichtete und dazu beispielsweise in Rüti bei Linthal, GL durch Ingenbohler Schwestern ein Kosthaus für auswärtige Fabrikarbeiterkinder betrieb. So treffen wir dort im Jahre 1863 auch auf Obersaxer Kinder, die durch Vermittlung des Obersaxer Ortspfarrers nebenan in der Spinnerei beschäftigt wurden. An zwei Halbtagen erhielten die jüngeren Kinder auf Empfehlung von Pater Florentini Religionsunterricht und etwas Schulunterricht im Rechnen, Lesen und Schreiben! Das Eidgenössische Fabrikgesetz mit dem Verbot, Kinder unter 14 Jahren in Fabriken zu beschäftigen, wurde erst 1872 eingeführt. Zu Obersaxer Kindern im Glarnerland → Bündner Kalender 1988. Im Bündner Oberland war es Pater Gion Fidel Depuoz (1817-75) aus Seth, der im Jahre 1868 in Ilanz ein Spital gründete und die Krankenpflege der von ihm ins Leben gerufenen Kongregation der Ilanzer Schwestern übertrug. → Spital.

Um eine zweckmässige Armenpflege durchzuführen, erliess der Grosse Rat 1839 eine Verordnung, in welcher jede Gemeinde gehalten war, aus ihrer Mitte eine Armenkommission oder wenigstens einen Armenvogt (Spendvogt) zu bezeichnen, damit die bereits bestehenden Armengüter zweckmässig verwaltet und verwendet und die Armen nach Erfordernis versorgt werden können. Die Struktur des Armenwesens beruht auf Bürger- oder Heimatprinzip, “da es Sache der Heimatgemeinden sei, für ihre Armen zu sorgen”. Die Art und Weise der Hilfe blieb ins freie Ermessen der Gemeinde gestellt. Wie bald

erstarb aber das Pflicht- und Humanitätsgefühl, wenn grössere oder dauernde Unterstützung auszuhändigen war! Klagen über Eigennutz und Hartherzigkeit der Wohlhabenden, die durch ihre ökonomische Überlegenheit die Armen in Gemeindeangelegenheiten tyrannisierten, lagen an der Tagesordnung. (Dr. Eduard Mirer, Das Armenwesen des Kantons Graubünden, Diss. 1922; F. Pieth, Bündnergeschichte.)

Es ist anzunehmen, dass das Armenwesen in Obersaxen bereits vor der Verordnung des Grossen Rates von 1839 organisiert war, denn im Gemeindeprotokoll, Bd. I, steht unter dem Datum vom 25. April 1849 folgender Eintrag: "Auflösung der Armenkommission. Es wurde in Hinsicht mehrfacher Übelstände der Armen beschlossen: Die bis anhin existierte Armenkommission ist aufgelöst, und die Obrigkeit übernimmt die Vorsorge über die Armen." Auch bestand damals schon ein "Armenfonds". Dieser betrug im Jahre 1869 13 000 Fr., für damalige Verhältnisse ein recht ansehnlicher Betrag. Daneben hatten sich die Naturalgaben, vor allem Salz, bis Mitte 20. Jh. erhalten. Dazu → Salz, Spendsalz PSO 1998 S. 1322, Seelabreetli PSO 2000, Spandchoora, Spandvogt PSO 2001. Aus der Überlieferung weiss man auch, dass Armengenössige zur Verköstigung im Turnus, *Rodal* von Haus zu Haus geschickt wurden. Heimatlose Arme wurden auch gezwungenermassen eingebürgert → PSO 1986 S. 534.

Am 29. März 1903 erliess die Gemeinde das "Gesetz über Handänderung", gemäss welchem bei Verkauf oder Tausch von Liegenschaften, Gebäulichkeiten und Rechten eine Handänderungsgebühr von 1% der Kaufsumme zugunsten des Armenfonds von Obersaxen zu entrichten sei.

Am 1. Januar 1956 trat das neue kantonale Armengesetz in Kraft. Die wesentlichste Änderung war wohl die, dass nun die Wohnsitz- und nicht mehr die Bürgergemeinde unterstützungspflichtig wurde. Dank diesem neuen Gesetz konnte sich die Gemeinde Obersaxen mehrere happige Unterstützungsfälle im Unterland vom Halse schaffen. Das interkantonale Konkordat über die wohnörtliche Unterstützung wurde jedoch gesamtschweizerisch erst am 1. Januar 1967 voll wirksam. Dabei wurde auch der Begriff "Armenbehörde" durch "Fürsorgebehörde" und später durch "Sozialbehörde" ersetzt.

Die in den Jahren 1950 bis 1975 durch die Gemeinde Obersaxen ausbezahlten Unterstützungen an Bedürftige beliefen sich im Durchschnitt auf rund 8000 Fr. jährlich, wobei der niedrigste Wert (1973) 4350 Fr. und der höchste (1964) 17 000 Fr. betrug. In den meisten Fällen übertrafen die Leistungen an Bedürftige ausserhalb der Gemeinde diejenigen innerhalb der Gemeinde um ein Mehrfaches. In der Jahresrechnung 1998 figuriert der Nettoaufwand an Unterstützungen mit 24 700 Fr.



Armengut 1988. Foto ME-J



M. Katharina Zoller (1855-1928)

*Armengut:* Der Armenfonds der Gemeinde Obersaxen ist Eigentümer des sogenannten Armengutes in St. Josef, nordöstlich der Grosstobelbrücke. Das Gut, Parzelle Nr. 958, bestehend aus Wohnhaus, Stall, Wiesland und Wald im Ausmass von 522 Aren, ist eine Schenkung von Maria Katharina Zoller (1855-1928), ledig. Das Haus, ein zweistöckiger, sehr geräumiger Holzbau, bedarf dringend einer Renovation und ist im heutigen Zustand nicht mehr bewohnbar. Der Stall wurde 1959 für 25 500 Fr. neu gebaut. Der grösste Teil des Wieslandes dient heute der Gemeinde als Deponie von Bauschutt sowie als Ablagerungsplatz für kompostierbare Grünabfälle. Für die landwirtschaftliche Nutzung verbleiben somit nur mehr kleine Restflächen.

*Sozialbehörde:* Eine dreigliedrige Kommission, der das gesamte Fürsorgewesen obliegt. Bis 1999 von der Gemeindeversammlung gewählt, ab 2001 vom Gemeindevorstand bestimmt. Für die Amtsperiode 2002/03 wurden ernannt: Margrith Sax-Schmid (1947) als Präsidentin, Conny Mirer-Caminada (1962) sowie Remo Berther (1971) als Delegierter des Gemeindevorstandes. (OH, ME-J)

**spààt** heisst spät. Nachti isch as spààt gsi, wàn i hei cho bin. - Gestern Abend war es spät, als ich heimkam. **speetar** bedeutet später, nachher. Aar chunt de speetar. - Er kommt dann später. Speetar heiwar de gjassat. - Später, nachher haben wir dann gejasst.

**spaati, spaats.** Eine Kuh ist spaati, wenn sie spät im Winter kalbt. Hiir isch as spaats heisst: Dieses Jahr ist die Vegetation verzögert, es keimt spät, reift spät.

**Spack,** Spacksita → Speck.

**spackla, gspacklat** sagt man, wenn man aus Holzstöcken feine Anfeuerscheite spaltet.

**Spacklata,** d, Mz. sind Anfeuerscheite; lange braucht es für den im Freien stehenden Backofen, kurze für den Küchenherd.

**Spackschwàarta,** → Schwàarta PSO 2000 S. 1442.

**Spalt** heisst 1. Spààt: Lààn d Tiir an Spààt offa! - Lasse die Türe einen Spalt breit offen! 2. Chlàgg, dr, Chlegg, Mz.: Im Traamal hets an wàggara Chlàgg. - Im Tragbalken hat es einen grossen Riss, Spalt. D Chlegg in dr Holzwànd pscheiba war mit Miasch. - Die Spalten in der Strickwand stopfen wir mit Moos zu. An Chlàgg, Chlegg kann man auch an den Händen bekommen.

**Spandchoora,** (von Spende) war das Getreide, Korn, das vor Einführung der Sozialversicherungen als Almosen für die Armen, Hilflosen, Waisenkinder gespendet werden konnte. Im Visitationsbericht, Bischofsbericht von 1643 ist die Rede von einer grossen Truhe für Spendkorn in der Sakristei → PSO 1995 S. 1111 unten. Im 11. Jh. waren Almosenablässe eingeführt worden. Auch für die schlecht besoldeten Geistlichen konnte Korn gespendet werden → Seelarodal, *Entlöhnung* PSO 2000 S. 1461.

**Spandsààlz,** gespendetes Salz für die Armen → PSO 1998 S. 1322.

**Spandvogt.** Dr Spandvogt war der Armenvogt, der Verwalter des Armenfonds, der Gaben an die Armen → Spandchoora, Spandsààlz, Sozialwesen. Bei V. Bühler, Davos in seinem Walserdialekt, 1885 lesen wir im Beitrag von Joseph Janka: "Vom Armenpfleger, 'Spandvogt' werden Spandsààlz und Spandchoora jährlich den Armen der Gemein-



de, je nach den jeweiligen Verhältnissen der Hilfsbedürftigen, verabreicht. Der Àarmfund Obersaxens betrug 1869 frcs. 13,000, die Zahl der regelmässig unterstützten Armen 60.”

**Spànga**, d, **Spàngana**, Mz. sind die oberen, seitlichen, längs verlaufenden Spangen an Schlitten → Schlittenteile PSO 1999 S. 1396.

**Spànga**, d, **Spangali**, ds, die Haarschnalle, das Haarschnällchen.

**Spanien**. In den spanisch-portugiesischen Kriegen des 17. Jh. fielen auch etliche Söldner aus Obersaxen. Auch bei den spanischen Bourbonen des 18. Jh. können gefallene Obersaxer Söldner festgehalten werden. Dasselbe gilt für das spanische Regiment Betschart von 1804-1835. TA. → Söldnerwesen PSO 2001.

**Spànnààdara**. D Spànnààdara ist die Achillessehne, das sehnige Ende des Wadenmuskels oberhalb der Ferse.

**Spànnig**. D Spànnig ist 1. die gespannte Lage 2. die Bremse am Leiterwagen, die Kurbelbremse.

**Spànnsåàga**, d. Sie ist eine Einmannsåge → PSO 1998 S. 1312 Nr. 7.

**Spargamenti màcha** bedeutet komische Gebärden, Faxen machen.

**Spàrra**, dr, **Sparram**, Mz. sind Holzsparren für allerlei Zwecke. So gibt es z.B. *Tàchsparram*, Dachsparren, *Züüsparram*, Zaunsparren.

**sparroffa** heisst sperrangelweit offen. As het Tiir sparroffa glàà. - Es liess die Türe sperrangelweit offen.

**Sparz**. Dr Sparz ist 1. ein Fusstritt von Mensch oder Tier. D Chüüwa het mar an Sparz gga. - Die Kuh gab mir einen Fusstritt. 2. ein langer Schritt über ein Hindernis, z. B. über einen Graben. Nimm an Sparz, de kunnscht scho anni! - Mache einen langen Schritt, dann kommst du schon hinüber!

**sparza**, **gsparzt** heisst 1. Fusstritt versetzen 2. lange Schritte machen.

**Spàth**. Die Gebrüder Spàth, Orgelbau, Rapperswil, SG, erstellten 1962 auf Bestellung von Kaplan E. Jäger und nach dem Dispositionsentwurf von Dr. med. Oskar Caprez, Chur, eine Orgel für die Kaplaneikirche St. Martin. Kosten: 20 400 Fr. → PSO 1992 S. 959.

**Specht**. Die Spechte wurden in Obersaxen allgemein Holzpaggar genannt, weil ihr “Hämmern” ziemlich weit hörbar ist. Die Spechte bleiben das ganze Jahr bei uns. Nest: selbstgezimmerte Nisthöhlen. (Beständeangabe nachfolgend in Klammern.)

Grünspecht, *Picus viridis*, Griaspacht. Er besiedelt lichte, durch Grasflächen aufgelockerte Wälder, meidet geschlossene Bestände. Merkmale: Oberseite dunkelgrün, Bürzel gelbgrün, Unterseite hellgrün, Scheitel und Nacken rot. Nahrung: hauptsächlich Ameisen, dann holzbewohnende Insektenlarven. (eher schwach)

Schwarzspecht, *Dryocopus martius*, Schwarzspacht, Tännapiggar. Er liebt Wälder mit hohen, alten, nicht zu dicht stehenden Baumbeständen. Merkmale: schwarz; M Scheitel

rot, W Hinterkopf rot. Nahrung: Ameisen, holzbewohnende Larven, Nüsse, Beeren. (gut) Buntspecht, *Dendrocopos major*, Tännapiggar. Er bewohnt Wälder und Gehölze jeder Art, wenn sie einige ältere Bäume aufweisen. Merkmale: Rücken schwarz, Flügel schwarz-weiss gebändert, weisser Schulterfleck, Unterseite weisslich, Aftergegend rot, M roter Hinterkopf, W Hinterkopf schwarz. Nahrung: holzbewohnende Larven, Haselnüsse, Tannensamen. (gut)

Dreizehenspecht, *Picoides tridactylus*. Er bewohnt den gleichen Lebensraum wie der Buntspecht, in Obersaxen fühlt er sich in den Fichtenwäldern von 1000 bis 2000 m ü. M. sehr wohl. Merkmale: Rücken dunkelgrau, Flügel grau-weiss gebändert, Unterseite grau-weiss gesprenkelt, Kehle weiss, M Scheitel gelb. Nahrung: Larven, Tannensamen. (eher schwach)

(Christoph Meier, Die Vögel Graubündens/Hallwag, Bd. 1/K. Sax, Wildhüter)

**Speck**, Spack → Schweinefleisch als Reserve PSO 2000 S. 1453. Speckschwarte → Schwäärta S. 1442.

**Speckstein**, Spackstei, auch Giltstein, Lavezstein genannt → Lavezstein PSO 1992 S. 920, → Specksteinöfen 1994 S. 1067.

**speetar** → späät.

**Speeti**. D Speeti ist das Spätein. In dara Wattar tågats in ara Speeti. – Bei solchem Wetter (Nebel, Regen) wird es spät hell am Morgen.

**Speeza chrààma** oder **Chraaza chrààma** sagte man zum Spiel “Huckepack tragen”, d.h. einer buckelt den andern auf seinem Rücken. Der Ausdruck kommt wörtlich von “Spezereien kaufen”. Speeza = Spezereien, chrààma = kramen, kaufen. Bis ca. 1970 kamen aus Italien Krämerinnen, die mit ihren Rückentragkästen von Haus zu Haus gingen, um ihre Spezereien feil zu bieten (kleine Haushaltartikel, z.B. Faden, Knöpfe, Nadeln, Siebchen, Lappen usw.).

**Speicher**, *Spiichar*. Christoph Simonet schreibt in Bauernhäuser des Kt. GR, Band I, S. 109: “Im Tellotestament von 765 spielen selbständige Speicher, *torbaces*, eine grosse Rolle. Sie werden in der Ein- oder Mehrzahl bei jedem Hof erwähnt.” Eine um 1810/20 geschriebene “Hofstatt-Liste” (in Obersaxer Privatbesitz) nennt neben Hütten und Schweineställen, fünf Speicher in Tussen/Tusa und Bial/Tusa, zwei in Mira und je einen für Tobel und Huot, dann eine Speicherhofstatt uf am Bial. Diese Liste zeigt, dass es damals in allen Weilern mehrere Speicher gab.

*Geschichtliches zum Wohnen*: Im 4.-5. Jh. kamen aus dem Norden Alemannen, die bereits mit Stein und Stahl Feuer schlagen konnten, in die heutige Schweiz. Die Nomaden, Jäger und Sammler lebten mit Zelten und Feuerstellen. Die Viehzucht und Ackerbau treibenden Leute holten das Feuer dann in eine Hütte, woraus sich allmählich das Feuerhaus/*Fiirhüss* (Küche) entwickelte, wo auch geschlafen wurde. Aus diesem einräumigen Feuerhaus-Schlafhaus entstand langsam der zweiraumtiefe Haustyp, Küche mit separatem Schlafraum. Nachdem sich aus dem Backofen, auch für die Bündner Bauernhäuser ca. im 16. Jh., der Stubenofen entwickelt hatte → PSO 1994 S. 1066 ff, kann man von einer Wohn-, z.T. auch noch Schlafstube sprechen → Stube. Allmählich baute man auch Häuser, die neben der Stube eine Nebenkammer/*Stipli* aufwiesen. → Purmaniger Hütte PSO 1996 S. 1218 ff und Stube. Das Haus wurde nun, mindestens in Dauersiedlungen, zweistöckig und unterkellert, aber oft erst der Stuben-

teil. Bis ca. um 1960 gab es in Obersachsen noch leerstehende Häuser, z.T. Doppelhäuser, bei welchen die Küchen ebenerdig waren und der Rauch direkt zum Dach hinaus entwich. (Heute noch zu sehen im Freilichtmuseum Ballenberg und Bruderklausenhaus, Flüeli, OW.) Allmählich rückte dann auch die Küche einen Stock höher, doch bis man begann die offene Feuerung auf Feuerbänke/*Aschplättana* langsam, zuerst durch den “deutschen”, auf der Feuerbank montierten Herd, und dann durch den “französischen” Herd zu verdrängen, schrieb man bei uns bereits ca. 1850. Neben den gemauerten Feuerbänken zum Kochen stand sehr oft die drehbare Holzsäule mit Querarm zum Aufhängen des kupfernen Käsekessels, *dr Chaastura* (wie im Maiensäss). Diese Einrichtung hatte sich in vereinzeltten Häusern bis nach dem Zweiten Weltkrieg erhalten.

*Speicher-Schlafhaus*: Als Ergänzung zum Wohnhaus aus Holz (Brandgefahr durch offene Feuerung), und weil die Grossfamilien Platz brauchten zum Schlafen und zur Aufbewahrung, *Spiichara*, *Üüfspiichara* von Getreide, getrocknetem Fleisch, Linnen und anderen Sachen, besaßen praktisch alle Haushaltungen Speicher oder Speicheranteile. Simonet S. 109: “Das Speicher-Schlafhaus ist ein nur ganz ausnahmsweise geheizter Anbau oder eine Art *Dépendance* desjenigen Bauernhauses, das nur einen oder zwei Schlafräume aufweist. Es bedeutet gleichsam eine Vergrößerung desselben, besonders, wenn es mit ihm verbunden ist, wie ...z.B. in Obersachsen-Pradamaz” → Foto (1955 abgetragen).



Foto M. Maggi, Ilanz

Der Pradamazer Speicher war ein unterkellertes, dreigeschossiger Doppelspeicher, angebaut am Doppelhaus. Er war, wie das Haus, von unten nach oben zweigeteilt, hatte also in jedem Stock zwei Zugangstüren, wie praktisch alle Doppelspeicher. Das Haus, erbaut 1661, wies zwar auch über der Küche Kammern auf, doch da die Küchen keinen Kochherd mit Kamin hatten, nur Feuerbänke/*Aschplättana*, entwich der Rauch durch ein mit vier Steinplatten ausgekleidetes Loch in der Holzwand der Küche, beziehungsweise der Küchenkammer. In solch russigen Räumen zu schlafen war wohl nicht sehr angenehm, deshalb dienten solche eher zum Räuchern von Fleisch und als “Gerümpelkammer”. Simonet schreibt, dass sich in dreigeschossigen Speichern die Schlafkammern direkt über dem Keller befanden. Darüber war der eigentliche Speicherraum für Vorräte. Viele Speicher wurden im Laufe der Zeit umgebaut, umgenutzt. So befand sich auch im Pradamazer Speicher im 1. Stock später eine Werkstatt, die durch ein vergrössertes Fenster Licht erhielt. Da während langer Zeit die eine Haushälfte unbewohnt blieb, wurde die gemietete zweite Stube als Webstube benutzt, denn der quer zur First verlaufende Gang war nicht unterteilt.



Ehemaliger Doppelspeicher  
Egga. Foto 1978 ME-J



Speicher, dann Küferwerkstatt 2 Speicher Tusa/Jänggahüss  
Affeier Fotos 2001 EE



Anno 2002 befinden sich noch umgebaute oder umgenutzte Speicher in Egga, Affeier, Giraniga, Tusa-Jänggahüss und Bellaua.

**speichern** heisst aufbewahren → spiichara.

**Speis** und Trank. Preisentwicklung nach Bündner Monatsblatt 1916: Ein Mittagessen, ein Gastmahl kostete im Engadin anno 1722 = 0.22 Gulden, 1762 = 0.24 G, 1792 = 0.34 G, 1802 = 0.54 G, 1832 = 0.30 G, 1847 = 0.42 G, 1848 = 1.00 G, 1850 = 0.50 G (1 Gulden = 1.70 Fr., 1 Kreuzer = 3 Rp.) 1851 = 0.58 Fr., 1852 = 1.40 Fr.

Bei der Einweihung der neuen Pfarrkirche im Oktober 1905 kostete ein Nachtessen und ein Mittagessen im Gasthaus Piz Mundaun in Meierhof je 1.35 Fr., ein Frühstück 0.80 Fr. und ein Liter Veltliner 1.40 Fr.

**Speiseröhre.** Ihr sagte man früher Weisal.

**Spella.** D Spella ist die u-förmige Haarnadel zum Befestigen des Haarknotens. Bei der Hausmetzg diente sie oft zum Putzen der Därme.

**Spelzen** sind d Palla → PSO 1994 S. 1076.

**Spensa.** D Spensa ist die Vorratskammer neben der Küche.

**Sperber**, *Accipiter nisus*, *Sparbar*, 32-38 cm grosser Raubvogel, ähnlich Habicht, aber viel kleiner, Oberseite grau, Unterseite weiss, quer gebändert, Stand-, Strich- und Zugvogel.

Vorkommen: Nadel- und Laubwälder, Feldgehölze, in Obersaxen eher selten. Nest: Horst aus Reisern, oft altes Krähenest. Nahrung: Kleinvögel, gelegentlich Mäuse. (Chrisoph Meier, Die Vögel Graubündens/Hallwag Bd. 1)

**Sperberloch**, *Sparbarloch*, ca. 1 ha grosse, nordwärts gerichtete, stellenweise bewaldete Wiese, im Nordteil felsig, etwa 200 m nordöstlich von Bellaua, östlich des St. Martinbaches in ca. 1020-1060 m ü. M., nahe der Grenze zu Brigels.

**Spescha** Anna Maria (1941) ex Andest, © 1973 Hansruedi Bucher ex Willisau-Land, war Herbst 1961-Frühling 1964 Lehrerin in Meierhof (1.-3. Klasse) → PSO 1979 S. 196.

**Spescha**-Spescha Georg (1832-1905) ex Andest, war vom Oktober 1861-April 1862 Lehrer in Meierhof, wo er die "Realklasse" für Knaben leitete, welche er im Winter 1863-64 als Privatlehrer fortsetzte → Realschule PSO 1997 S. 1252.

**Spescha** Georg Joseph (1874-1952) ex Panix, 1901 ordiniert, 1903 lic. theol. Fribourg, wirkte als Pfarrer 1903-12 in Vals, November 1912-Juli 1937 in Obersaxen, 1937-45 in Ladir, 1945-47 als Spiritual in Löwenberg, 1947-52 Resignat in Bonaduz, war 1930-47 bischöflicher Vikar der Gruob. → Foto.



**Spescha** Maria Anna (1944) ex Andest, ⚭ 1978 Karl Blöchlinger ex Goldingen, war 1964-66 Lehrerin an der Unterstufe in Meierhof → PSO 1979 S. 196.

**Spescha** Placidus (1752-1833) war Pater im Benediktinerkloster Disentis. Der vielseitige, temperamentvolle Trunser war u.a. Erstbesteiger markanter Gipfel, Sammler, Vermittler beim Franzosenüberfall 1799, Schriftsteller und erster "Kartograph". In einem Manuskript im Stiftsarchiv spricht er den Obersaxern Arbeitsamkeit und Reichtum zu, tadelt sie aber des nächtelangen Kartenpielens und Weintrinkens! 1819 vollendete er in Truns die erste Regionalkarte der Surselva, welche auch Bäche und Hofnamen von Obersaxen enthält → Ausschnitt PSO 1980 Titelseite.

**spiagla, gspiaglat** heisst 1. mit dem Feldstecher in die Ferne schauen 2. jemandem etwas, das er nicht hat, vorzeigen, um ihn neidisch zu machen. Tuan dm Toni net d Tschuggalàada spiagla, wendd ma keini willt ga! – Zeige Toni die Schokolade nicht, wenn du ihm keine davon geben willst! **sch**i **spiagla** sagt man, wenn sich etwas im Wasser spiegelt. D Wolgga spiagglant schi im Wässar. – Die Wolken spiegeln sich im Wasser.

**Spiegel** heisst Spiagal, aber dr Roorspiagal ist das Fernrohr, der Feldstecher. Früher war auch dr Lasispiagal für das Vergrößerungsglas bekannt, wohl vom romanischen spiegel d'engrondiment.

**Spiele**, alte, nicht mehr praktizierte. Eine Umfrage ergab, dass eine Aufzeichnung erwünscht ist. Vollständig kann sie nicht sein. (Red.)

#### Einfache Spielsachen

In früheren Zeiten gab es weniger Abwechslung in diesen Sachen, und doch wurde der Spieltrieb befriedigt, dadurch die Fantasie angeregt und das Hineinwachsen in die Arbeitswelt spielend erlernt. Ein *Holzschait* mit einigen Zündhölzchen und Papierfetzen oder Stoffresten ergab ein *Segelschiff*. Eine *Puppe* liess sich auch in einem *Holzschait*, eventuell eingewickelt in einen Lumpen, erkennen. Aus einer *Schuhschachtel* und einigen Stoffresten liess sich ein herrliches *Puppenbett* basteln. Aus *Zigarrenschachteln* gab es *Kaufläden*. Unterwegs oder beim Hüten diente den Mädchen auch ein ausgerissener *Grashalm*, z.B. ein blühender Stängel des Schlangenkötörichs/*Oggsazunga* als Kind. Wenn keine *Holzkühe* zur Verfügung standen, genügten auch *Tannen-* oder *Föhrenzapfen*. "Musik" lässt sich mit einem "Spitzgrasblatt" machen, das man zwischen die Daumen klemmt und hineinbläst. Ein anderes *Instrument* ist ein mit *Seidenpapier überspannter Kamm*, worauf man Melodien improvisieren kann. Auf einer schräg zugeschnittenen Tüdüüla (→ unten Wasserspritze) liessen sich Töne blasen, ähnlich wie auf einem ausgehöhlten Bockhorn, aber nur so lange sie frisch war.

Handwerkliche Spielsachen, zur Maiensässzeit, beim herbstlichen Hüten in da Baarga oder am Feierabend erstellt:



verschiedene "Kühe"  
(Hersteller abgebildeter Spiel-  
sachen: Josef Janka-Janka)



verschiedene Maijapfiiffa  
Fotos EE 2001



Peter Casanova, Un-  
tertor mit Fliggchella

Holzchija, Holzkühe in verschiedenen Grössen, einfache aus Aststücken, solche aus Vierkantholz oder besonders schöne, geschnitzte mit Beinen!

Maijapfiiffa, Trillerpfeife: gemacht aus saftigen Weiden, war bei den Maijachnachtli sehr begehrt → Foto oben und Pfeife PSO 1996 S. 1168. Im vorderen Teil wird eine Kerbe herausgeschnitten. Weiter hinten wird ein Ring in die Rinde geritzt. Nun wird mit dem Messerschaft die Rinde vom eingeritzten Ring bis nach vorne sorgfältig vom Holz losgeklopft und abgestreift. Das Holzstück wird bei der Kerbe durchgeschnitten. Der kürzere Teil, das "Mundstück" wird oben etwas flach geschnitten. Nun steckt man die beiden Holzteile wieder in die Rinde, so dass ein Hohlraum entsteht. Sehr geübte und "musikalische" Bastler machten ab und zu sogar Pfiiffi mit längerem Hohlraum, welcher in der Rinde darüber, statt nur einer Kerbe, deren drei aufwies. Eine einfache Blockflöte! Damit die Pfeifen länger spielbar bleiben, oder wenn sie bereits ausgetrocknet sind, legt man sie ins Wasser. Je nach Grösse, Hohlraum usw. gibt es unterschiedliche Töne.

Fliggchella, fliegende Kelle, kellenförmiger Pfeil: Dazu wird (früher aus kleiner Schindel) eine dünne, etwa 25-30 cm lange Holzkelle geschnitzt, wovon die eigentliche Kelle ca. einen Drittel der Gesamtlänge einnimmt. Der Stiel wird am Ende zugespitzt. Dort wo sich d Fliggchella die Waage hält, wird eine gegen die Kelle hin zeigende Kerbe eingeschnitten. Um die Kelle so weit wie möglich in die Weite fliegen zu lassen, braucht es einen kurzen Stecken → Foto, am besten grünen, geschmeidigen Haselstecken mit Schnur (Peitsche). In die Kerbe kommt der Knopf des Peitschenendes zu liegen, mit welchem man die Kelle, die man in der andern Hand hält, in die Luft schleudert. Mit dr Fliggchella kann auch in Gruppen gespielt werden. Wer erzielt die längste, die höchste Flugbahn?

Pfiil und Boga, Pfeil und Bogen: Pfeilschiessen ist einfacher als Fliggchella schleudern. Zubehör: Aus grünem, elastischem Stock, mit Hilfe einer Schnur halbmondförmigen Bogen spannen. Zurecht geschnittene Pfeile mit der Schnur zurückziehen, spannen, auf Scheibe zielen und loslassen. Sieger ist derjenige, der den "Schuss" am nächsten der Scheibenmitte platzieren kann.

Bockhoora: Ein ausgehöhltes Bockhorn diente dem Ziegenhirten als Blasinstrument. In den Weilern ohne Ziegenhütte gab der Hirt damit Signal zum Auslassen der Ziegen, die dann zur Herde stiessen und in Wäldern und Alpen gehütet wurden.

Vögel: Die Kunst des Schnitzens von Vögeln mit fächerartigen Schwingen und Schwanz wurde durch Thomas Schwarz-Sax (1934-2000) und Josef Janka-Janka (1927) bis jetzt gepflegt. (Josef Janka, G. Fidel Casanova, Pius Herrmann, ME-J)

Wasserspritze aus dem Stängel der Engelwurz/Tüdüüla: Der Stängel ist durch verdickte Ringe in "Kammern" unterteilt. Er wird etwas unterhalb eines Ringes abgeschnitten. In den Ring macht man ein Löchlein. Darüber lässt man nun die "Kammer" stehen, d.h.

man schneidet vor dem nächsten Ring ab. Nun braucht es noch einen Stock, vorn mit feinem Lumpen oder Watte umwickelt, vom Durchmesser des Tüdüüaloches. Der Stock wird von oben bis zum Ring in den Stängel gestossen, das andere Ende der "Spritze" in den Brunnen gehalten und der Stock langsam gegen sich gezogen. So sollte das Wasser in die "Kammer" angesogen werden. Die gefüllte Spritze kann nun entleert werden, indem der Stock wieder hineingestossen wird, um das Wasser herauszupressen, zu spritzen.

Chlepfar: Dr Chlepfar funktioniert ähnlich wie obige Wasserspritze, wird aber aus jungen, saftigen Holundertrieben/Holderstüda, welchen man das weisse Mark herausstösst, gemacht.

Männli, Stehaufmännchen: Holunderästchen werden zu *Trooli* geschnitten, welchen unten ein Schuhnagel ins Mark gesteckt wird. Auf einer schrägen Bahn sollten sie sich überschlagen und immer wieder auf den Nagel zu stehen kommen.

### Hirtenspiele

Brantinna heila, Nebel kastrieren, verbannen → PSO 1985 S. 488.

Ggaura schlàà, die Ziege schlagen (von rom. dar la caura = Geiss, Ziege spielen). Es sind für verschiedene Gegenden verschiedene Regeln überliefert. Für Obersaxen hat Joseph Janka-Casanova (1855-1936) die Spielart in V. Bühler notiert. Das Spiel benötigt einige Hirtenknaben mit ihren Stöcken und die Ggaura, Ziege, ein ca. "2 Fuss", 60 cm grosses, auf einer Seite zugespitztes Stück Holz. Es wird vom "cavrer", Ziegenhirt in die Erde gesteckt. Die Spieler werfen ihre Stöcke der Reihe nach aus 15-20 Schritt Entfernung nach der Ziege, um sie umzuschlagen. Liegt die Ziege am Boden, muss sie der Hirt wieder setzen, und die Spieler holen ihre Stöcke zurück. Wird die Ziege von keinem Knaben umgeworfen, dann hält der Hirt bei den geworfenen Stöcken Wache und probiert einen Knaben beim Einsammeln der Stöcke mit seinem Hirtenstock zu berühren, worauf der Berührte Hirt wird. (V. Bühler, Davos in seinem Walserdialekt 1885 S. 50 und J. B. Masüger, Leibesübungen in GR, 1946)

Ggiiss schlàà. Es braucht zwei Spieler, den Schläger und den Fänger und ds Ggiiss, ein 15-20 cm langes Hölzchen, an den Enden zugespitzt oder abgeschrägt und ein ca. 30 cm langes Scheit, Stock. Ds Ggiiss wird auf kantigen Körper (Holzblock, Klotz, Treppenstufe) gelegt, so dass es fast zur Hälfte frei über die Kante hervorragt. Am Fuss des Standortes des Ggiiss wird ein Halbkreis von 30-40 cm als Ziel eingezeichnet. Der Schläger beginnt mit dem Spiel. Bevor er mit dem Stock aufs Ggiiss schlägt ruft er "Ggiiss". Vergisst er das, darf der Fänger Schläger werden. Als Bestätigung, dass der Fänger es gehört hat, antwortet dieser mit "Genz", im Tavetsch mit "Ggääs". Der Schläger bemüht sich, das Ggiiss möglichst weit wegzuschlagen. Der Fänger probiert das Ggiiss mit den Händen, seinem Hut oder mit der Schürze aufzufangen. Gelingt ihm dies, darf er schlagen. Gelingt es nicht, darf er drei Schritte gegen das Ziel machen und von hier aus das Ggiiss in den Halbkreis werfen, während der Schläger abwehrt, ja, probiert das Ggiiss im Anflug weit zurückzuschlagen. Der Fänger probiert es wieder zu fangen. Die Prozedur darf dreimal wiederholt werden, wenn nicht gefangen wird. Trifft der Fänger das Ziel oder fängt er das Ggiiss, dann wird er Schläger. Nach dem dritten Versuch wird die letzte Entfernung zwischen Ziel und liegendem Ggiiss vom Schläger geschätzt und vom Fänger nachgemessen. Sind es weniger Stocklängen als geschätzt, gibt es Spielwechsel. Stimmt die Schätzung, gibt es Punkte. Wer zuerst die vorher abgemachte Punktzahl erreicht hat, ist Sieger. (Leo Brun, Die Mundart von Obersaxen, S. 108 und Masüger, Auskunft A. Berther, Dallenwil/Rueras)

Laut Gasetta Romontscha 1889 verlor ein Knabe in Ilanz durch dieses Spiel ein Auge,



und es wurde an vielen Orten verboten, so wahrscheinlich auch in Obersaxen. Im Tavetsch spielten noch in den 1950er Jahren Buben und Mädchen Ggiiss, und zwar zur Zeit des Brennholzaufkrüstens im Februar/März.

Süuwla (bei den Romanen dar la portga genannt), die Sau ins Loch schlagen. Es braucht dazu einige Buben, ausgerüstet mit ihren Hirtenstöcken, ein Stück Holz (Sau), ein Loch für die Sau und in ca. 15-20 Schritt Entfernung im Kreis je ein Loch weniger als Teilnehmer sind. Der Spielleiter hält die Sau über das Mittelloch und sagt einigemal: "Süuwli, Süuwli, Süuwli. Schwii – Süuwli, Schwii – Süuwli, Süuwli, Süuwli, Süuwli. Schwii – Süuwli, Fiir!" Bei Fiir lässt er die Sau ins Loch fallen und alle probieren sie wegzuschlagen und schnell ein Loch im Kreis mit dem Stock zu besetzen. Derjenige, der leer ausgeht, muss die Sau holen und sie, trotz Abwehr der Mitspieler, probieren ins Mittelloch zu werfen. Mit Glück kann er nun ein Loch im Kreis besetzen. Trifft er aber mit der Sau das Mittelloch, wird er zum Spielleiter. (Dominik Sax in Walservolch, WVG 1974 und Masüger). Dieses Stockspiel wurde von den drei hier beschriebenen Stockspielen in Obersaxen am längsten praktiziert. Vermutlich ist *ds Süuwla* der Ursprung des Eishockeyspiels.

Wasaschnida, ein "Messerspiel": Zwei oder mehr Knaben mit Taschenmessern teilen sich ein Rasenstück auf der Allmend in gleich grosse Teile ein. Der Reihe nach werfen die Spieler ihr Messer, das sie am Schaft halten, aus ca. 30-50 cm Höhe in ihr zugeteiltes Rasenbeet, so dass die Messerklinge möglichst tief im Boden stecken bleibt. Mit dem Daumnagel markiert man beim Herausziehen die in der Erde steckende Klinge. Sie bestimmt das Rasenquadrat, das nun herausgeschnitten wird. Bei erfolgreichen Würfen darf der Spieler immer weitermachen. Steckt das Messer nicht im Grund, geht das Spiel beim nächsten weiter. Anfänglich ist das Platzieren im Beet relativ einfach, wird aber das noch intakte Stück immer kleiner, ist es schwierig. Sieger ist der, der zuerst seinen Teil herausgeschnitten hat. Er bestimmt wie weit der Verlierer, der "Esel", auf allen Vieren gehend, alle Rasenstücke auf dem Rücken transportieren muss. Gelingt ihm das, ist das Spiel zu Ende. Andernfalls werden dem "Esel" die heruntergefallenen Stücke nachgeworfen.

Pitsch-petsch màcha (von rom. pitgpetg), ein "Messerspiel". 2-3 Hirten werfen der Reihe nach ihr Sackmesser in den Rasen wie bei vorigem Spiel, aber viel schwungvoller, abwechselnd mit der einen, dann mit der andern Hand, einmal vom rechten, dann vom linken Handrücken aus, ab der Faust, der flachen Hand, bald mit den Fingern am Schaft oder an der Klinge haltend, auch mit verschränkten Armen, dann vom Kopf, von der Stirne, von der Nase, vom Mund, von einem Auge, Ohr, Rücken usw. aus. Fällt das Messer um, dürfen noch zwei Versuche gemacht werden. Bei Nichtgelingen kommt der nächste Spieler an die Reihe. Gewonnen hat derjenige, der alle Kunstwürfe richtig durchgespielt hat. (J. B. Masüger, Gaudenz Alig). Vielleicht wurden obige zwei Messerspiele von Söldnern eingeführt. Z. T. wurden für Faust, Kopf usw. auch in Obersaxen beim Werfen die romanischen Begriffe gesagt.

Anmerkung: Obige Hirten- und Messerspiele waren bei den Erwachsenen nicht gern gesehen, da sie die Grasnarbe beschädigten. Nach Überlieferung befasste sich in den 1930er Jahren sogar eine Gemeindeversammlung mit diesem "Problem"!

Staarna ggüga: Hinterlistiges Spiel. Ein "Unwissender, Neuling" wird angehalten, durch einen Kittelärmel nach oben "in die Sterne" zu gucken. Nun wird aus einem Hut (oder Gefäss) Wasser durch den Ärmel hinunter gelassen.

Jungfugs und Àlftfugs, junger Fuchs (Neuling) und alter Fuchs (älterer Hirt), eben-

falls hinterlistiges Spiel: Dazu braucht es einen frischen Kuhfladen auf der Weide. Dr Ààltfuggs geht darüber in die Hocke und lädt den Jungfuggs ein, mit geschlossenen Augen auf seinen Knien Platz zu nehmen. Darauf bewegt dr Ààltfuggs seine Knie nach aussen und dr Jungfuggs fällt in den Kuhfladen. (Gaudenz Alig, Georg Alig-Mirer)

### Andere Spiele

Lugispill: Mit Breitwegerichblättern, *da Lugiplettar*, kann man sogenannt feststellen, welcher von zwei Spielern mehr gelogen hat. Einer zupft ein Stück des Blattes ab, das der Mitspieler hält. Da diese Blätter zähe Rippen haben, bleiben sie z. T. stehen. Sie deuten die Lügen an! Lange Rippen = grosse Lügen.

Filippin màcha: Wird im Herbst, wenn die Haselnüsse eingesammelt werden, gespielt. Zwei schlagen Nüsse auf. Hat eine Haselnuss zwei Kerne drin, isst jeder Teilnehmer je einen. Der Teilnehmer, der am nächsten Morgen seinen Mitspieler mit "Guata Morgat Filippin" begrüsst, ist Sieger und erhält vom andern ein kleines Geschenk.

Backen und Käsen: Aus feuchtem Lehm lassen sich Brote, Kuchen und Chrapfli formen, auf Brettchen trocknen lassen. Zum Käsen wird Lehm mit Wasser angerührt und in improvisierte Milchgefässe (möglichst flache Büchsen, z.B. von Schuhwiche) eingefüllt. Die "Käsemasse" setzt sich, das Wasser wird später abgeleert und d Chaasli herausgekipp und getrocknet.

Hauwstotza sagte man früher dem Kopfstand. Làmpaggiiga stitza war der Purzelbaum.

Chraaza chrààma, Speeza chrààma: Huckepacktragen → oben Speeza chrààma.

Sààlz waagg: Zwei Spieler stehen Rücken gegen Rücken und haken sich gegenseitig die Arme ineinander. So heben sie abwechselnd den Kameraden in die Höhe.

Dia wiiss Geiss vum Pàpscht luaga: Ein Kind wird gefragt ob es die weisse Ziege des Papstes sehen wolle. Wenn es willens ist, drückt man je eine flache Hand seitwärts an seine Ohren und hebt es so (am Kopf) in die Höhe und fragt, ob es die Ziege sehe? Erst wenn es ja sagt, wird es wieder auf den Boden gestellt.

Tretscha heecha: Auf dem Heustall wurden oben am "Tirnar" die beiden Enden einer Tretscha (geflochtenes Lederseil) festgemacht. Auf der sich in Sitzhöhe über der Tenne befindenden Schlaufe, gepolstert mit einem Sack, sass man, gab mit den Füssen an und konnte so vorwärts und rückwärts schwingen. Geübte konnten auch eine halbe Drehung einbauen wie beim Schwingen an Ringen. Später kam das Sitzbrett auf, das an zwei Seilen an Balken befestigt ist.

### Hüpfspiel, Juggis màcha:

Kaum war im Frühling ein Plätzchen aper, wurde von 2-3 Spielerinnen ein Spielfeld, aus 6 Feldern bestehend (2x3 nebeneinander), ins weiche Erdreich geritzt. Die Spielerin warf ein flaches Steinchen auf Feld 1, hüpfte auf einem Bein hinein, las den Stein auf und hüpfte die Runde fertig. 2. Runde; Stein auf Feld 2 usw. Dann wurde alles auf dem andern Bein wiederholt. Dann wurden die Felder mit geschlossenen Augen, ohne Stein, durchschritten und durchhüpfte. Danach galt es, ohne Stein im Zickzack durch die Felder zu hüpfen. Auf beiden Beinen wurde jetzt auf die vordern 2 Felder gehüpft, dann auf die hintersten, dort wurde mit einem Luftsprung die Richtung gewechselt und zurückgehüpft. Es konnten auch noch weitere Runden mit andern Schwierigkeiten eingebaut werden. Waren diese (6-8) Runden gespielt, durfte die Spielerin den Stein, Rücken gegen Spielfeld, über den Kopf ins Spielfeld werfen. Das Feld, das sie traf, füllte sie mit einem schrägen Kreuz aus. Es durfte von den Mitspielern nicht mehr betreten werden, ihr diente es als Ruheplatz. Nun wurden Runden mit dem Stein auf einem Schuh, auf dem Kopf abgeschrieben usw., je nach Fantasie. Immer wenn ein Fehler begangen wurde, kam der nächste Spieler zum Zug. Fehler: Linien betreten oder überschreiten, Stein nicht in Feld treffen, Stein verlieren, verbotenerweise abstehen.

### Kreisspiel, Kettenspiel

*Fülei*: Geschlossener Kreis. Ein Kind geht mit Nastuch aussen herum und lässt es hinter jemandem fallen. Sobald das Betreffende das Nastuch sieht, liest es dies auf und verfolgt den Spielleiter, der sich an den Platz des Auserkorenen flüchtet. Kann das Verfolgende den Spielleiter vorher einfangen, wird er als Fülei im Kreis eingesperrt. Das Auserkorene wird so oder so Nastuchwerfer. Wird das fallen gelassene Nastuch eine Runde lang nicht gesehen, so bezeichnet der Spielleiter das Kind, beim wieder eintreffen bei ihm, als Fülei. Es ist verboten, auf das fallen gelassene Nastuch aufmerksam zu machen.

### Gesungene Kreis- oder Kettenspiele

Fast alle nachfolgenden Spiele sind aus Deutschland zu uns gelangt, z. T. je nach Gegend, stark abgeändert oder angepasst → Anmerkungen an Ort. Möglicherweise wurden solche Spiele auch von den Schwabengängern heimgebracht?

*Schnagga treela*: Kinder bilden eine Kette, an der Spitze braucht es eher grosses Kind. Dieses bleibt stehen, während sich die gestreckte Kette mit dem Anführer im Kreis darum herum schlängelt. Dazu wird gesungen: “Schnagga, Schnagga treel di ii, Schnagga, Schnagga treel di ii,” bis die Schnecke aufgewickelt ist. Wenn sie nicht zerfällt, wird sie mit: “Schnagga, Schnagga treel di üss” wieder ausgewickelt.

*Ringalreja*: Kreisspiel für kleine Kinder, die sich im Auf und Ab und Rundumgehen üben und vergnügen. Verschiedene Varianten aus M. Radczwill, Singspiele, Bd. 5, Leipzig 1908 sind bekannt. Die Obersaxer haben folgende in ihren Dialekt übersetzt: Ringal, Ringal, Reija, d Techarli gaant in d Maija, d Buaba gaant in d Häsanuss und älli mächand gglugg, gglugg, gglugg. Bei gglugg... hocken alle jedesmal ab.

*Im Keller*: Ein Kind hockt mit geschlossenen Augen im geschlossenen Kreis. Der Kreis singt: “Im Keller, im Keller, da muss es dunkel sein. Es scheint, es scheint die Sonne nicht herein. Auf welchem Steine sitztest du?” Darauf erhebt sich das Kind und geht “blind” auf die andern zu. Es probiert durch ertasten ein Kind zu erkennen. Es darf bei Unsicherheit auch ein zweites abtasten und dann dessen Namen nennen. Wenn es stimmt, muss dieses in den Keller, andernfalls nochmals dasselbe.

*Dreimal um den Kessel*: Kreis: Ein Kind geht um den Kreis herum und singt: “Dreimal um den Kessel, weisst du was davon? Es war ein armes Mädchen, das hiess so; ‘Monika’ mein geliebtes Kind, trage meinen Schleier. Wenn der Schleier stecken bleibt, dann kehr ich wieder um.” Beim erwähnten Namen, schlägt die Spielleiterin dem genannten Mädchen im Kreis auf die Achsel, dieses gibt ihm die Hand und geht mit usw. Bei “kehr ich wieder um” wird die Richtung gewechselt. Der “Schleier” wird immer länger, der Kreis immer kleiner, bis alle am “Schleier” sind. (Bestätigt in Singspiele, M. Radczwill, Bd. 5, aber abgeändert.)

*Rote Kirschen*: Kreis: Zwei Kinder gehen um den Kreis herum und singen: “Rote Kirschen ess ich gerne, schwarze noch viel lieber. In die Schule geh‘ ich gerne, jeden Tag viel lieber. He da, Platz gemacht für die reichen Damen! Kuckuck ruft es aus dem Wald und diese will ich haben.” Bei “He da” trennt das vordere Kind den Kreis, tritt ein und durchquert ihn, um ihn irgendwo wieder zu verlassen und dort mit den Worten “und diese will ich haben” ein weiteres Kind mitzunehmen. Nun wird das Lied von allen drei gesungen usw. Wenn alle Kinder an der “Kette” sind, zeigen ihnen die Anführer der Reihe nach zwei Finger, unter welchen sie auslesen können. Am Schluss wird verkündet: Der Daumen ist Himmel, der Zeigefinger Hölle. Jedes der Gruppe Himmel wird

nun von den beiden Anführern, die sich gegenseitig die Hände geben, auf den Armen hin und her geschaukelt mit den Worten: "Die Engel werden getragen, auf einem goldenen Wagen, bis zindarscht ins Paradiis." Die Gruppe Hölle wird einzeln zwischen den Armen der beiden hin und her gerüttelt mit den Worten: "Die Teufel werden gerumpelt, gepumpelt bis zundarscht ins Challarloch."

Über die Brücke: Zwei stehen sich mit gefassten Händen gegenüber = Brücke (A). Die andern stehen in einer Kette hintereinander und fassen das vordere an der Achsel (B). B beginnt mit: "Wir wollen über die goldene Brücke." A antwortet: "Sie ist zerbrochen." B: "Wann wird sie aufgebaut?" A: "In 30 Tagen." B: "Aus was?" A: "Aus Silber und Gold und Edelstein, der Letzte soll gefangen sein." Während dem letzten Spruch geht die Kette unter den erhobenen A-Händen durch, und der Letzte wird zurückgehalten. Er kann zwischen Silber, Gold oder Edelstein auslesen und wird auf ein entsprechendes Plätzchen verwiesen. Das Spiel wiederholt sich so lange, bis alle gefangen sind. A hat vor dem Spiel ausgemacht, welches der drei edlen Dinge Himmel, Fegefeuer oder Hölle bedeuten sollen. Entsprechend sind die Gruppen nun an diesen Orten.

Ninivé: Zwei Ketten; Kette A zwei Personen, B alle übrigen bewegen sich singend 4 Schritte aufeinander zu und wieder zurück, wie zum Angriff.

A: Es kommen 2 Männer aus Ninivé, wipla, wipla compagnie.

B: Was wollen die Männer aus Ninivé?, wipla, wipla compagnie.

A: Wir wollen die schönste Tochter haben, wipla...

B: Die schönste Tochter geben wir nicht, wipla...

A: Dann fangen wir die Tochter ein, wipla...

B: Dann fliehen wir ins Haus hinein, wipla...

A: Dann stecken wir das Haus in Brand, wipla...

B: Dann fliehen wir auf die Berge hinauf, wipla...

A: Dann folgen wir euch nach, wipla...

B: Wie soll die schönste Tochter heissen?, wipla...

A: Die schönste Tochter soll (Name aus B) Lydia heissen, wipla...

Das Spiel dauert solange bis niemand mehr bei B ist.

(Diese altüberlieferte, symbolische Brautwerbung für Hochzeiten stammt aus Deutschland. Der Text erfuhr grosse, örtlich angepasste Änderungen. So entstand wipla, wipla... aus; vive la, vive la compagnie. Der Name Ninivé ist die Abänderung aus Nonnafé, eigentlich Nonne, Himmelsbraut gemeint. Aus alte Kinderspiele, F. K. Mathys, Verlag Huber, Frauenfeld.)

Der Bauer ging ins Holz: Kreis, den der Bauer umkreist. Alle singen:

Ein Bauer ging ins Holz, heissa Viktoria, ein Bauer ging ins Holz.

Der Mann nahm sich eine Frau, heissa Viktoria, der Mann... (nimmt eine mit)

Die Frau nahm sich ein Kind, heissa Viktoria, die Frau... (nimmt eines mit)

Das Kind nahm sich einen Hund, heissa Viktoria, das Kind... (sind nun zu viert usw.)

Der Hund nahm sich eine Katz, heissa Viktoria, der Hund...

Die Katz nahm sich eine Maus, heissa Viktoria, die Katz...

Die Katze frisst die Maus, heissa Viktoria, die Katze...

Die Katze frisst die Maus, heissa Viktoria, die Katze... (bis alle Mäuse, Kinder weg sind)

Das Spiel, das ist jetzt aus, heissa Viktoria, das Spiel, das ist jetzt aus.

(Deutsches Spiel, abgeändert aus Singspiele.)

Dornröschen: Dornröschen steht im Kreis, böse Fee und Königssohn sind draussen, Kreis singt:

Dornröschen war ein schönes Kind, schönes Kind, schönes Kind. Dornröschen war ein schönes Kind, schönes Kind.

Dornröschen nimm dich wohl in Acht, wohl in Acht...

Da kam die böse Fee herein, Fee herein... (Fee tritt zu Dornröschen in den Kreis)

Dornröschen schlafe hundert Jahr, hundert... (Fee berührt Dornröschen, das Augen schliesst)

Da wuchs die Hecke riesengross, riesengross... (Kreis streckt Arme in die Höhe)

Da kam der hübsche Königssohn, Königssohn... (zerteilt den Kreis)

Dornröschen wache wieder auf, wieder auf... (wacht durch Berührung auf)

Da feiern sie das Hochzeitsfest, Hochzeitsfest... (beide hüpfen im Kreis herum)

Nun tanzet auch das ganze Volk, ganze Volk... (Kreis hüpfet mit)

(Bestätigt in Singspiele.)

Mariechen sass auf einem Stein (Ballade): Im Kreis hockt ein Mädchen, die Stieftochter der bösen Königin, draussen steht der Prinz. Der Kreis singt nach der Melodie wie Dornröschen: Mariechen sass auf einem Stein, einem Stein, einem Stein. Mariechen sass auf einem Stein, einem Stein.

Es hatte keine Mutter mehr, Mutter mehr...

Die Königin verjagte es, jagte es...

Da kam ein schöner Prinz daher, Prinz daher...

Mariechen warum weinst du, weinst du...

Ich weine, weil ich sterben muss, sterben muss...

Da nimmt der Prinz sie mit zum Schloss, mit zum Schloss...

Die Hochzeit war ein schönes Fest, schönes Fest... (küssen sich)

(Bestätigt in Singspiele, stark abgeändert.)

Durchs Tor gehen: Kreis mit gefassten, zu Toren erhobenen Händen, "Mann" steht draussen. Alle sprechen:

1. Macht auf das Tor, macht auf das Tor. Es kommt ein goldner Wagen.

2. Wer sitzt darin, wer sitzt darin? Ein Mann mit hohem Kragen.

3. Was will er denn, was will er denn? Er will die Agnes holen.

4. Was hat sie denn, was hat sie denn? Die Agnes hat gestohlen.

Der Mann im goldnen Wagen geht zu einem Tor hinein, zum nächsten hinaus usw. Am Ende des Verses nimmt er das Kind mit, das eben vor ihm steht. Das Spiel dauert so lange man mag oder bis der Kreis aufgelöst ist. (Bestätigt in Singspiele.)

Zehntausend Mann: Der Kreis geht ruhig singend herum:

1. Zehntausend Mann, die zogen ins Manöver, zehntausend Mann, die zogen ins Manöver, rumpedibum der Stiefel ist krumm, der Absatz hängt daneben, rumpedibum.

2. Sie kehrten ein bei einem reichen Bauern... wiederholen wie 1. mit Refrain.

3. Der Bauer hat ne wunderschöne Tochter...

4. Der Hauptmann fragt: "Kann ich die Tochter haben?" ...

5. Der Bauer sprach: "Wie gross ist dein Vermögen?" ...

6. Der Hauptmann sprach: "Zwei Stiefel ohne Sohlen." ...

7. Der Bauer rief: "Dann kannst du sie nicht haben." ...

8. Die Tochter weint melonengrosse Tränen. ...

9. Der Bauer fragt: "Was ist denn dein Herr Vater?" ...

10. Der Hauptmann sprach: "Der König von Italien." ...

11. Der Bauer lacht: "Dann kannst du sie gleich haben." ...

12. Der Hauptmann sprach: "Der Teufel soll sie holen." ...

13. Der Teufel kam mit einer langen Gabel...

14. Der Bauer weint kartoffelgrosse Tränen...  
(Bestätigt in Singspiele, aber abgeändert und verlängert.)

Schwarze Köchin: Kreis, eine Person (A) steht draussen.

A: "Ist die schwarze Köchin da?" Kreis (B) antwortet: Nein, nein, nein.

A: "Dann muss ich 3mal ummarschieren, 40mal den Kopf verlieren, 50mal muss sagen: Du bist schön und du bist schön und du die Allerschönste."

Dabei geht A den Text sprechend um den Kreis herum und schlägt nacheinander drei Mädchen auf die Achsel. Das 3. geht mit A und sie beginnen wieder nach der schwarzen Köchin zu fragen bis nur noch ein Kind vom Kreis übrigbleibt. Dieses antwortet nun mit "ja, ja, ja" und ist somit die schwarze Köchin, die ausgelacht wird.  
(Hilfe bei Kreis- und Kettenspielen: Imelda Kessler-Casanova)

Fangspiele. Fangis màcha

Vegali. Vegali üs am Nascht: Eine Schar Kinder steht an bestimmtem Platz, im Nest. 2-3 Fänger rufen: "Vegali, Vegali üs am Nascht, wer net geit, der ischt!" Die Vögel fliegen aus und die Fänger probieren sie zu fangen. Wer das Nest nicht verlässt, gilt als gefangen. Die Gefangenen werden im Nest eingesperrt, welches von einem Fänger bewacht wird. Bei günstiger Gelegenheit entfliehen die Vögel wieder. Das Spiel ist zu Ende, wenn alle gefangen sind.

Iisafangis: Das Fangspiel beginnt mit einem Fänger. Jeder Gefangene wird auch zum Fänger. Die Flüchtenden können nicht gefangen werden, wenn sie auf Eisen stehen oder Eisen berühren (Nägel, Geländer, Türfalle). Holzfangis heisst das Spiel, wenn Holz als "Fang-Tabu" gilt.

Spitààlfangis: Gleich wie Iisafangis, aber jeder Gefangene muss mit der einen Hand beim Gehen die Stelle anfassen, an welcher er vom Fänger erwischt wurde. So humpeln immer mehr "Patienten" herum.

Arleesarfangis: Wie Iisafangis, aber ohne verbotene Zonen. Die Gefangenen bilden eine Kette, die an einer Hauswand beginnt und von einem Fänger bewacht wird. Die Freien können die ganze Kette erlösen, wenn sie durch Handschlag den zuletzt Gefangenen berühren können.

Nächttascha: Spiel beim abendlichen sich Verabschieden, z.B. nach der Schule; eines gibt dem andern den letzten Fangschlag mit dem Ruf "Nächttascha" und flieht, bevor das andere zurückschlagen kann. Diese "Tascha" kann ein paarmal hin und hergehen, bis eines Sieger wird.

Ballspiele

Kleine Bälle in verschiedenen Grössen wurden früher aus aufgetrenntem Wollgarn gemacht. Man wickelt die Garne satt auf (Füllung), dann unterteilt man die Füllung in entgegengesetzter Richtung 6-8 mal mit fest gespannter Schnur. Diese Schnüre werden dann mit Wolle als Deckschicht miteinander verbunden und festgenäht. (J. B. Mastüger) Mit 2-3 solcher Bälle kann das *Fangen* und *Jonglieren* geübt werden.

Fangspiel: Einige stehen lose im Kreis, Spielleiter wirft Ball in die Höhe und ruft einen Teilnehmernamen. Kann dieser fangen, wird er Spielleiter. Fängt der Gerufene nicht, fliehen alle andern vor ihm. Er hebt den Ball auf, ruft "halt!" und wirft nach einem nun stehen gebliebenen. Trifft er nicht, hat er ein Leben verloren. Jeder Spieler hat zu Beginn 3 Leben. Sieger ist, wer zuletzt noch Leben hat.

Das Zehner-Ballspiel, dr Zachnar: Dieses Ballspiel wurde meistens nur in Zweiergruppen gespielt, und zwar an einer Wand. Es waren verschiedene Varianten bekannt, z. T.

abgestimmt auf Alter und Gewandtheit. Zehner heisst es, weil mit 10mal an die Wand werfen und fangen begonnen wird. Beispiel: 10mal mit flacher rechter Hand. 9mal mit flacher linker Hand. 8mal mit Doppelfaust. 7mal mit rechter Faust. 6mal mit linker Faust. 5mal mit rechter Hand hinter dem Rücken durch. 4mal mit linker Hand hinter dem Rücken durch. 3mal unter dem rechten Knie durch. 2mal unter dem linken Knie durch. 1mal Kopfball oder mit beiden Händen über den Kopf hinaus.

Weitere Möglichkeiten: Ball werfen und vor dem Fangen schnell eine Drehung machen. Nach dem Werfen in Hände klatschen. Mit Rücken zur Wand stehen. Mit dem rechten, dann linken Knie Ball an die Wand schlagen usw.

Jedes spielte solange, bis ein Fehler passierte, dann wurde gewechselt. Beim nächsten Wechsel wurde das fehlerhafte Spiel wiederholt und dann weitergemacht. (Monika Alig)

Mit Ball Namen raten: Die Spieler sitzen in einer Reihe, z. B. auf Treppe. Spielleiter wirft einem nach dem andern den Ball zu und lässt z.B. einen Mädchennamen mit M raten. Die Spieler werfen den Ball zurück mit einem passenden M-Namen. Ist er richtig, wird derjenige Spielleiter. Ist nach einer Runde der Name noch nicht gefunden, gibt der Leiter für die nächste Runde auch den zweiten Buchstaben bekannt.

### Versteckspiele, Varsteggis

Wurde in den Weilern und in den Schulpausen gespielt. Beim gewöhnlichen *Varsteggis* zählte der Sucher gewöhnlich, mit verdeckten Augen gegen Wand gekehrt, auf 30, oder dreimal 10, 20, 30 bis 100. Die Verstecke hinter und in Gebäuden waren so vielfältig, dass oft nicht alle gefunden wurden. Der Sucher rief dann am Ende der Pause oft: "Firacho!, Hervorkommen!" Und trotzdem kamen öfters einige Schüler zu spät zum Unterricht, was dann meistens wieder ein Verbot für "Varsteggis mächa" nach sich zog! *Polisch:* (von rom. dar polisch = Daumen, Hand an die Wand anschlagen). Sucher zählt wie oben und ruft dann: "I chuma!" Sieht er jemanden, rennt er zu seinem Platz zurück und ruft: "Ägshläga fir da Balzar", indem er mit der Hand an die abgemachte Stelle schlägt. So geht es weiter. Es kann sich auch ein Versteckter heranschleichen und anschlagen mit dem Ruf: "Ägshläga fir mich!" Beim Auffinden kann es auch zu einem Wettlaufen kommen. Vielleicht ist der Gefundene vor dem Sucher am Anschlag. Dann kommt es zum Wechsel, alle müssen "firacho" und derjenige, der für sich anschlagen konnte, wird Sucher. Sind alle gefunden, ohne dass einer für sich anschlagen konnte, wird derjenige Sucher, der zuletzt gefunden wurde. Bei diesem Versteckspiel entfernen sich die Gesuchten nicht so weit weg, oder sie nähern sich allmählich wieder.

Abzählverse: Für obige Gruppenspiele wurden zuerst die Anführer bestimmt, indem alle Spieler mit je einer Faust einen Kreis bildeten und mit einem der folgenden Verse abzählten: 1. "Wiissi Henna, schwärzi Henna, weli sel i zeerscht tüssa läà? I meina fäscht dia wiissa. 2. Chugali, Chugali root und düuw bischt toot. 3. Enati, tenati, ribati, saa, enati, tenati, ribati, knoll. 4. Ich und du, Müllers Kuh, Müllers Esel, der bist du." Die mit dem letzten Wort betupfte Faust fiel aus. Die zuletzt übrig gebliebenen durften Anführer sein.

### Schlagball, Bàlla schlàà

War bis ca. 1960 ein oft und gerne gespieltes Mannschaftsspiel für Sonntag, Feierabend, Schulpause, z.T. auch für Erwachsene. Zuerst wurden die zwei Mannschaften bestimmt; zwei gute Spieler walteten als "Einteiler". Jeder rief im Wechsel einen ihm genehmen Mitspieler zu seiner Gruppe. Nun wurde noch die beginnende Gruppe ausgelost. Diese Schlag-Gruppe war "opna", die andere "unna". Das Schlagfeld mass ca. 8-10 m<sup>2</sup>, das Fangfeld war unbeschränkt. Links vom Schlagfeld wurde ein Stein, Stock platziert, als



1. Haltpunkt. In ca. 30 m Abstand zu diesem, im “unna”, wurde der 2. Halt markiert. Die Fanggruppe verteilte sich im Feld, der vorderste warf dem ersten Schläger den Ball zu, welcher diesen mit einem Stock ins Feld schlug. Die Fänger probierten den Ball zu fangen. Gelang dies, gab es Feldwechsel. Sonst lief der Schläger zum 1. Halt, wenn er weit geschlagen hatte, sogar zum 2. Halt. Die Fänger hoben den Ball auf und probierten den Läufer damit zu schießen. Gelang ihnen dies, gab es Feldwechsel. Sonst kam der zweite Schläger an die Reihe, der den Ball wieder von “unna” erhielt. Bei einem guten Schlag liefen nun der Schläger und der auf Halt 2 weiter. Die Läufer, die wieder “opna” eintrafen, erhielten einen Punkt und schlossen wieder hinten an die Schläger an.

### Familienispiele

*Jassa*, Jassen war immer schon sehr begehrt, ja sogar in abgelegenen Ställen wurde früher nach dem Füttern *bim Hengara* oft gejasst.

*Mili*, Mühlespiel. Dazu brauchte es einen Karton, worauf man die erforderlichen Linien zeichnete. Aus Mutters Knopfschachtel holte man 9 weisse und 9 schwarze Knöpfe, und es konnte losgehen.

*Eile mit Weile* wird auch zu den früh bekannten Spielen zu zählen sein.

**spielen**, Kurzweil treiben heisst *geela*, *ggeelat* oder *tschimpfa*, *tschimpfat*. Dàs Geefli chàn Lengana alei geela. – Dieses kleine Kind kann lange allein spielen. Ds Roos ischt bim Tschimpfa iigschlààffa. – Rosi schlief beim Spielen ein. Mit Geeli, Geeliruschtig, Geeliwàar oder Tschimpfi sind Spielsachen, Spielzeug gemeint.

Geela oder tschimpfa kann auch bedeuten, dass jemand beim Arbeiten nicht vom Fleck kommt. Düuw muascht net geela, düuw muascht schàffa! Màch vorwärts ànstatt z tschimpfa! Wenn einer mit einem zu kleinen Werkzeug arbeitet, hat er as Tschimpfi in Händen.

**Spiichar** → Speicher.

**spiichara**, **gspiicharat**, auch **üüfspiichara** heisst 1. speichern, aufbewahren, an einem sichern Ort lagern. Dieser Begriff ist abgeleitet vom ehemaligen Ort, dem Gebäude, dem Spiichar/Speicher, in welchem man Getreide, Brot, Getrocknetes Fleisch, Linnen, Geräte usw. aufbewahrte, versorgte. Heute spiicharat man Sachen auch andernorts. Düuw tuascht vill zwill üüfspiichara! – Du bewahrst viel zu viel (Unnützes) auf! 2. spiicharat, speichert man in neuerer Zeit auch Texte, Programme usw. von der Schreibmaschine oder vom Computer auf Disketten oder Festplatten.

**Spiina**, d Spiina ist der Wasserhahn, auch Fasshahn. Tuan d Spiina net zwit offa, suss spritzts drubarüss! – Öffne den Wasserhahn nicht zu weit, sonst spritzt es über den Rand hinaus!

**Spiislig**, dr Spiislig, von rom. spus, ist der Bräutigam. **Spiisligfiarar** nennt man den Trauzeugen, d. h. wörtlich Führer, Geleiter des Bräutigams. In Obersaxen begleitet dr Spiisligfiarar die Braut, d Spüüsa zur Trauung in die Kirche, d Spüüsaafiarari den Bräutigam.

**Spiiss**, d Spiiss heisst das Essen. Am meisten gebraucht für die Verpflegung aus dem Rucksack, heute durch das Wort Picknick fast verdrängt. Bis in die 1960er Jahre gab man den Hirten die gefüllte **Spiisstascha** mit, denn sie gingen z Rooda → Rodal PSO 1997 S. 1275. **Z Spiiss gàà** bedeutet auswärts zum Essen gehen. Bischt hit zum Àani z Spiiss gsi? – Hast du dich heute bei der Grossmutter verpflegt?

**Spik.** Ds Spik, von rom. *spitg*, ist eine Alpspeise, die aus in Butter gedünstetem Mehl, abgelöscht mit Rahm, zubereitet wurde.

**spila, gspilt** heisst 1. Musik machen: D Müsig het gspilt. – Die Musikgesellschaft hat ein Ständchen gegeben. Hinat spilt an Tänz müsigg. – Heute Abend spielt eine Tanzkapelle. 2. Spiele machen: Wiar spilant mit da Chàarta nauwis. Sela war Bettschiissara? – Wir spielen etwas mit Karten. Sollen wir “Schwarz Peter” machen?

**Spill.** Ds Spill ist das Spiel, *as Spill Chàarta* – ein Spiel Karten; *as Spill màcha* – ein Spiel, z. B. Eile mit Weile machen. Zum Karten Spielen der Obersaxer → oben Spescha Placidus. As Spill kann auch eine Musikformation sein.

**Spillhàna.** Dr Spillhàna ist der Birkhahn → Rauhfusshühner PSO 1997 S. 1251.

**Spinatsch** ist die frühere Bezeichnung für Spinat.

**Spinatscha.** Ziemlich steile, nordwärts gerichtete Wiese, östlich des Skilifts Chummenbühl, zwischen Strasse Lorischboda-Misanenga und Strässchen Meierhof-Misanenga (Bianchiweg) in 1320-1390 m ü. M. gelegen. *Name:* Laut RN soll Spinatscha vielleicht von rom. *spina* = Dorn, Fasshahn abgeleitet sein, was aber in unserem Fall eher fragwürdig erscheint. Da in Obersaxen Spinatsch eben Spinat hiess, könnte auch eine Verbindung zu krautig, heureich gesucht werden?

**spinna, gspunna** heisst 1. irr sein, hin und wieder auch nur halb ernst gemeint. Düuw spinnscht! – Du bist von Sinnen, du verdrehst etwas! 2. spinnen von Wolle oder Flachs.

**Spinna.** D Spinna ist die Spinne, *Chrizspinna* = Kreuzspinne, *Schmàälzvogal* sagt man der langbeinigen Spinne.

**Spinnawuppa.** D Spinnawuppa ist das Spinnennetz, das Spinnengewebe. Das auf den Webstuhl aufgespannte Gewebe nennt man ja auch *as Wup*.

**spinnen** → *spinna*.

**Spinnrad.** Das Spinnrad ist *ds Spinnràt*, *Mz. d Spinnredar* und darf nicht verwechselt werden mit dem Spulrad → unten. Die einfachste Art, um aus Woll- oder Pflanzenfasern Garn zu spinnen, ist die Hand-Kunkel, *d Händ-Chüüchla*. Sie wird heute noch von Nomadenfrauen verwendet. Als technische Weiterentwicklung kam dann das “Handspinnrad”. Ein einfaches Holzgestell trägt ein Rad mit verschobenem Speichensystem, bei dem der Radkranz durch Schnüre ersetzt wird, die im Zickzack von einer Speiche zur andern führen. Die Verbindung mit der gegenüber liegenden Spindel wird durch eine Treibschnur hergestellt. Das “Rad” kann mit einer Kurbel gedreht werden. Die Spinnerin konnte damit nur ca. 1 Elle Faden ohne Unterbrechung spinnen, indem sie mit der einen Hand die Kurbel drehte und mit der andern



Handspinnrad, Spinnbock, Bockrad. Foto Chr. Lorez

die Fasern zur Spindel gleiten liess, die den Faden nur eindrehte, nicht aber aufwickelte. Dies holte sie bei der Unterbrechung nach. In Graubünden war dieses "Handspinnrad" allgemein unter dem Begriff Spinnbock, Bockrad bekannt. In der Surselva soll man dieses altertümliche Gerät "roda da Nossadonna", "Muttergottesrad" genannt haben, da man glaubte, dass es in die Zeit der Bibel zurück zu datieren sei. (Dicziunari Rumantsch Grischun, Bd. 6 / P. Barandun, Feldis in Bündner Kalender 2001). Diese Art Spinnrad wurde weiterentwickelt, und solche Exemplare sind in Museen anzutreffen.

In Obersaxen versteht man unter einem Spinnrad das "Breitrad" oder "liegendes Spinnrad", bei welchem Schwungrad und Flügel, Spindel, auf gleicher Höhe sind. Vereinzelt fand auch das importierte "Hochrad", besser bekannt unter dem Namen Tiroler Rad oder Galgenrad, Verwendung.



Breitrad, liegendes Spinnrad mit Spinnrocken



Tirolerrad, Hochrad oder Galgenrad mit Spinnrocken  
Fotos EE

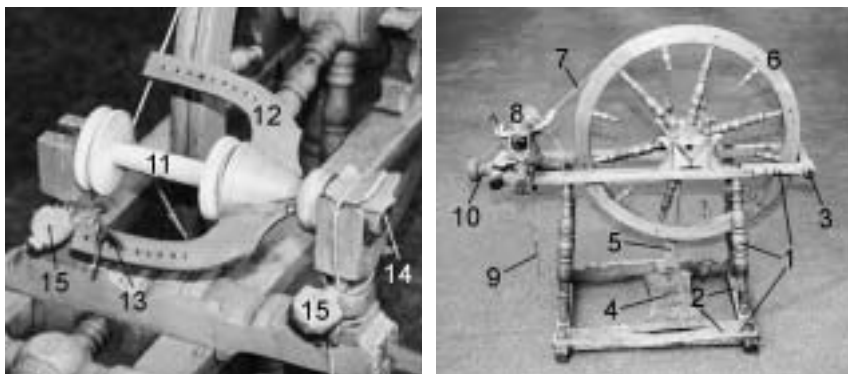


Magdalena Hosang-Janka, Mira (1899-1986) am Flachsspinnen um 1945. Foto Anna M. Janka

Beim Wolle spinnen hält die Spinnerin eine "Flocke" der gekardeten, *kartatschta* Wolle auf dem Schoß, zupft nach und nach Fasern heraus, um sie in die hohle Achse, den Spindelring der Spindel zu leiten. Die Fasern werden im Spindelring ausgezogen und treten an dessen Grund schon wieder heraus, laufen über den Haken und werden als zusammen gedrehter Faden auf die Spule gewickelt. Die Drehung entsteht durch die Rotation der Spule, die durch das Schwungrad erzeugt wird, das seinerseits durch die Tretvorrichtung angetrieben wird. Foto Wolle spinnen und Text Wolle verarbeiten → PSO 1999 S. 1373.

Will man Flachs oder Hanf spinnen, braucht es zusätzlich einen Spinnrocken, eine Kunkel, an *Chiüüchla*, die aus dem Fuss, *Fuass* und einem zwei- oder dreiteiligen Stecken, *Stagga* besteht. Man steckt die Teile zusammen, befestigt einen geöffneten Flachs- oder Hanfzopf am Stecken und umwickelt ihn mit einem Band. Die ganze Kunkel wird vor das Spinnrad gestellt, damit man die Fasern daraus zupfen kann. → Foto oben rechts. Bei gewissen Spinnrädern kann der Spinnrocken in ein vorstehendes Holzstück mit

Loch am Spinnradrahmen gesteckt werden. → Foto S. 1519 oben links und Mitte. Beim Flachs spinnen hängt die Spinnerin ein Kübelchen mit Wasser irgendwo ans Spinnrad, damit sie ihre Fingerspitzen benetzen kann.



*Spinnradteile:* 1. Gestell, *Gstell*. 2. Fussrahmen, *Fuassràmma* oder *Gstellràmma*. 3. oberer Rahmen, *Ràmma*. 4. Pedal, *Trattal* oder *Tratschitt*. 5. Kurbelstab, *Schwungstagga*. 6. Rad, *Ràt*. 7. Treibschnur, *Schnuar* die das grosse mit dem kleinen Rad (an der Spule) in Form einer liegenden  $\infty$  verbindet, "ins Chriz geit". 8. Spindel, *Giir* (= Spinnapparat, d.h. Flügel mit Spule). 9. Drahthäkchen, (Fadanzieher), *Haaggli*, mit ihm "fischt" man den Faden durch den Spindelring heraus, denn bei Beginn des Spinnvorgangs muss ein Faden an der Spule befestigt und über den Haken nach aussen geleitet werden, damit dieser an die "Wollflocke" oder an den Flachs angeschlossen werden kann. Auch wenn der Faden bricht, spickt er oft in den Spindelring zurück. 10. Spanner mit Spanschraube, *Spännig mit Spännstrüba*. 11. Spule, *Spuala*. 12. Flügel mit Löchlein, *Fakta*. 13. Haken aus verzweigtem Ästchen, *Hàggli*, *Ggrutsch*, den man beim Aufwickeln des Fadens von einem Löchlein des Flügels in das nächste versetzt, damit das Garn gleichmässig auf die Spule verteilt wird. 14. Spindelring (Spinnloch), *Wirtal*, das vorderste hohle Teilstück der Spindel. 15. Befestigungs- "Schlüsselchen", die es braucht, um mit Schnüren und Filz- oder Lederteilchen die Spindel im Lager festzuhalten.

*Zwirnråd:* Strickwolle muss nach dem Spinnen noch 2-4fach gezwirnt werden. Die vorher von der Spindel auf einen Haspel gewickelten Fäden werden von dort durch den Spindelring wieder auf die Spule der Spindel zurückgeleitet und dort befestigt. Das Spinnrad wird aber zuerst als *Zwirnråt*, *Zwirnråd* eingerichtet. Am Spindellager wird die Spindelschraube etwas gelockert, damit die Fäden nicht zu stark gedehnt werden. Das Schwungrad wird beim Zwirnen auf die andere Seite, also nach links angetrieben. Dadurch wird ein Überdrehen des bereits beim Spinnen einmal gedrehten Garns vermieden. Oft wurde ein älteres, nicht mehr zum Spinnen gebräuchtes Rad als *Zwirnråd* eingerichtet und so belassen, um das Umstellen unnötig zu machen.

Die Spinn- und Spulräder wurden in Obersaxen von einheimischen Wagnern oder von Privaten hergestellt. Wir finden aber auch "importierte", feinere Modelle aus Hartholz → oben. Spinnräder als "Erinnerungsstücke" werden heute noch von Einheimischen restauriert oder angefertigt.

**Spiritus-Maschinali.** Es war die "Klein- und Schnellküche", damals als noch kein Elek-

tro-, oder Gaskochherd zur Verfügung stand. Es bestand aus einem mit Sprit als Brennstoff gespeisten Rechaud und einem Metallpfännchen. Hier wurden hauptsächlich Schoppen und Breie für Kleinkinder, aber auch Kleinportionen für Alleinstehende gekocht. Oft wurde dieser Einrichtung auch nur "Maschinali" gesagt. Hit han i uf am Maschinali gchocht. – Heute habe ich auf dem Sprit-Kocher gekocht.

**Spital**, Spital St. Nikolaus, heute Regionalspital Surselva in Ilanz.

Im Jahre 1865 kaufte der aus Seth stammende Pater Gion Fidel Depuoz (1817-75) im Stadtteil St. Nikolaus, Ilanz eine Liegenschaft mit der Absicht, darin "ein Spital zum Wohl des Volkes" zu errichten. Die Eröffnung erfolgte 1868. Die Krankenpflege und der Betrieb des Spitals oblagen der ebenfalls von Pater Depuoz ins Leben gerufenen Kongregation der Ilanzer Schwestern, deren erste Generaloberin die aus Bayern gebürtige Maria Theresia Gasteyer († 1892) wurde. 1912/13 erstellten die Schwestern einen Neubau für 350'000 Fr., in welchem bis zu 90 Patienten versorgt werden konnten. In der Folge wurde das Spital immer wieder ausgebaut und den Erfordernissen der Zeit angepasst, bis man schliesslich zur Einsicht gelangte, dass ein Erweiterungsbau unumgänglich wurde. Im Jahre 1955 erfolgte daher die Gründung des Bündner Oberländer Spitalvereins, welchem alle Gemeinden des Einzugsgebietes beitraten. 1958-60 wurde der Erweiterungsbau an der Ostseite des bestehenden Spitals realisiert. Kosten: 2,3 Mill. Fr.

1971 erklärte sich die Schwesternkongregation aus personellen und finanziellen Gründen ausserstande, das Spital weiterhin auf eigene Rechnung und in selbständiger Leitung zu führen. Aus diesem Grund ging Anfang 1973 die Trägerschaft über das Spital an die 43 Regionalgemeinden über. Aber schon nach wenigen Jahren musste man feststellen, dass die medizinischen, technischen, hygienischen und pflegerischen Verhältnisse unzulänglich waren, weshalb sich die Vereinsorgane mit der Erstellung eines Spitalneubaus befassten. Dieser wurde im Mai 1982 in Angriff genommen und war im Januar 1986 betriebsbereit. Der Altbau von 1913 wurde abgebrochen und derjenige von 1960 zu einem Personalhaus umgebaut. Zudem wurde ein Parkhaus errichtet. Die Gesamtkosten beliefen sich auf 48,7 Mill. Fr.

Im Jahre 1992 wurde der Spitalverband Surselva gegründet, welcher an die Stelle des Bündner Oberländer Spitalvereins trat und die damit verbundenen Rechte und Pflichten übernahm. Heute wird das jeweilige Jahresdefizit nach Abzug des Kantonsanteils auf die Trärgemeinden verteilt. So betrug beispielsweise im Jahre 1998 der Anteil der Gemeinde Obersaxen 82 700 Fr. (Schlussbericht Neubau und Jahresbericht 1992, OH)

**spitz** ist das Gegenteil von stumpf. Es wird aber auch wie folgt eingesetzt: **spitz na** – genau nehmen: Ar nimmts de spitz. – Er nimmt es dann genau. **as ischt spitz** – es ist knapp, knapp bemessen, eher zu wenig Mass: Ds Ursali ischt grät nu spitz uf ds Poschtauto gcho. – Ursula erreichte das Postauto gerade noch knapp. Dr Stoff het grät spitz glengt. – Der Stoff reichte knapp aus. Deer het dr ds Mass nü spitz gga. – Dieser hat dir das Mass (z. B. Milch im Kessel) nur knapp gegeben. **ungspitzt in da Boda iischlàà** ist eine Androhung: Dich setta ma grät ungschwitz in da Boda iischlàà! – Dich sollte man tüchtig bestrafen!

**Spitzmätta**, Spitzmatte → Näll-Spitzmätta PSO 1994 S. 1048.

**Spitza Stei** → Stei, Stein.

**Spitzbari**. Ds Spitzbari ist die Berberitze (Berberis vulgaris), dorniger Strauch, Blüten in gelben, hängenden Trauben, *Träggli*, stark duftend. Früchte: walzenförmige, schar-

lachrote Beeren mit bitterlich, säuerlichem Geschmack, nicht geeignet zum Rohgenuss. *Verwertung*: Gekocht als Saft, getrocknet als Teezugabe. Arzneilich werden Früchte, Blätter und Wurzelrinde genutzt. *Färbemittel für Textilien*: Aus der Rinde oder zerhackter Wurzel kann eine Farbbrühe gekocht werden, die man früher zum Färben von Wolle auch bei uns kannte. Es ergibt, je nach verwendeter Pflanze, ein helleres oder dunkleres Gelb (Kupferpfanne helle Version, Eisenpfanne dunkle Version).

**Spitzbaristüda**, Berberitzenzweige waren sehr begehrt zur Herstellung von Rechenzähnen, da dieses Holz sehr zäh und widerstandsfähig ist. Für Ersatzzähne der Rechen sorgte jeder Bauer selber, indem er die Zweige zurecht schnitt und schnitzte. Der Rechenmacher Kaspar Fidel Schwarz (1897-1970), Axenstein erfand eine Vorrichtung, "as Maschinali", um aus Klötzchen, *Holzotschali* Rechenzähne zu "schlagen", denn ihm reichte ein Vorrat aus Berberitzen nicht! (Heute zu sehen im Museum Sursilvan, Ilanz.)

**Spitzwegerich**, (*Plantago lanceolata*) und **Breitwegerich** (*Plantago media*) nennt man in Obersaxen Wagara. Aus Wegerichblättern gibt es einen schleimlösenden Tee, und die Blätter eignen sich auch als Wundauflage. Lugispill → oben Spiele.

**Sporchannal**. Dr Sporchannal war der Holzkännel am Schindeldach, die Dachrinne für Regenwasser. Meistens besaßen nur die Häuser solche, damit *ds Traupf*, die Tropfen vom Dach nicht frei der ganzen Hauslänge nach herunterfielen. *Spor* ist im Wort *Gspor*, was Spur heisst, enthalten und deutet hier darauf hin, dass der Kännel dem Wasser den Weg spuren soll. Den neueren Känneln aus Metall wird kaum noch Sporchannal gesagt.

**Sport**. Dazu → Schiesswesen PSO 1999 S. 1381 ff. Ski, Skiloipen, Skirennen, Ski-, Snowboard- und Carvingschule, Skitouren, Ski- und Sportklub PSO 2000. Spiele PSO 2001.

*Gleitschirm-/Deltafliegen*: Den 1. Deltaflug führten 1977 Hans Peter Casanova-Caminada (1954) und Simon Alig-Habisreutinger (1954) von Zarzana zum Toblerboden aus. Kaspar Henny (1968) betreibt den Gleitschirm-Sport wettkampfmässig und ist seit 1994 Mitglied der Schweizer Nationalmannschaft. In Obersaxen betreibt er seit 1995 eine Gleitschirm-Flugschule, wo jeder das Gleitschirmfliegen erlernen oder als Passagier mitfliegen kann. (Auskunft: Kaspar Henny)

*Reiten*: Ab Dezember 1978 gab es in Meierhof, später in Affeier und in Misanenga einen Reitstall, der geführte Ausritte und Reitstunden anbot. Ab 2000 wird diese Möglichkeit in Flond angeboten.

#### *Turnverein Herren (TVO)*

Bereits ca. 10 Jahre vor der Gründung eines Turnvereins wurde in der 1961 gebauten Turnhalle organisiert geturnt. Jeder Teilnehmer hatte pro Turnstunde 2 Fr. zu bezahlen. Protokolle wurden nicht geführt.

Gründung: 21. Januar 1982 im Restaurant Pöstli, Affeier. Anwesend 25 Personen.

Vereinsfahne: Anlässlich der Volksolympiade vom 21. August 1983 konnte die von Familie Aldo Bianchi-Sax gesponserte Fahne eingeweiht werden.

Aktivitäten: Teilnahme an Eidgenössischen und Kantonalen Turnfesten, an Kreisturn- und Spieltagen, an verschiedenen Stafetten. Intern: Hockey- und Voleyballturniere, Ski- und Bergtouren, "Polenlauf" Tavanasa-Ilanz, alle 2 Jahre ein Spiel- und Sporttag (Pifal

oder MZH), alle 3 Jahre ein Turnerabend (MZH). Mitglieder 2001: 57. Es besteht eine Abteilung Aktive und eine Gruppe Männerriege, die je mit ihrem Oberturner oder Mitoberturner trainieren.



TVO Herbst 2001. Foto Pius Alig

Präsidenten:	1982-1986	Sep Mathias Pfister-Henny (1950)
	1986-1996	Norbert v. Sax-Thalhammer (1954)
	1996-	Rudolf Alig-Janka (1957)
Oberturner Aktive:	1982-1985	Josef Nigg-Wüst (1948)
	1985-1989	Pius Berni-Sax (1957)
	1989-1999	Martin Janka (1968)
	1999-	Roland Berther (1972)
Oberturner MR:	1992-	Mario Caviezel-Gartmann (1955)
Jugi-Leiter:	1982-1985	Pius Berni-Sax (1957)
	1985-1995	Raimund Winzap-Camarneiro (1961)
	1995-1998	Martina Irmiger (1972)
	1998-2001	Manuela Wolf (1975)
	2001-	Sabina Neuwirth (1976)

(Rudolf Alig-Janka, ME-J)

#### Damenturnverein Obersaxen (DTV)

Am 16. September 1968 turnten erstmals 8 Frauen gemeinsam in der Turnhalle in Obersaxen.

Vorturnerinnen: Elfrida Berther-Alig (1947) und Ursula Capaul-Mirer (1947)  
1974 wurde erstmals ein Vorstand gewählt, aber noch kein Verein gegründet.

Präsidentinnen:	1974-1976	Ida Sax-Geissmann (1914-93), 16 Mitglieder
	1976-1979	Ursula Casanova-Jud (1952), 34 Mitglieder
	1979-1983	Monika Alig (1947)
Vorturnerin:	1978-1983	Margrith Nigg-Wüst (1947)

12. Januar 1983: Gründung DTV Obersaxen

Sommer 1983: Aufnahme in den Schweizerischen Frauenturnverband und in den Turnverband Graubünden (als 101. Verein).

Präsidentinnen:	1983-1993	Monika Alig (1947)
	1993-1997	Zintha Berni-Sax (1959)
	1997-	Marlis Alig-Eberle (1955)



Vorturnerinnen:	1983-1984	Margrith Nigg-Wüst (1947)
	1984-1997	Ursi Alig-Infanger (1961)
	1985-1994	Rita Schwarz-Schöb (1963)
	1994-	Marlis Alig-Eberle (1955)
	1994-	Conny Mirer-Caminada (1962)
Leitung Volley:	1983-1986	Monika Janka-Fassbind (1961)
	1986-1993	Christa Sax-Riedi (1955)
	1993-1995	Pia Schindler-Schön (1952)
	1995-1998	Martina Irmiger (1972)
	1998-2001	Martha Ruff (1953)
	2001-	vakant

Aktivitäten: Teilnahme an Eidgenössischen und Kantonalen Turnfesten, an Kreisturn- und Spieltagen, Volleyballturnieren, Kreisskirennen.

Intern: Wanderungen, Turnreisen, Velotouren, Badmintonturniere, alle 3 Jahre ein Lotto- und Turnerabend.

Mitglieder 2001: Total 58 in den Abteilungen Aktive, Volleyball und Passive.



(Marlis Alig, ME-J)

DTV Herbst 2001. Foto Pius Alig

Turnen für Mutter und Kind wurde unter der DTV-Präsidentin Monika Alig eingeführt und ist selbsttragend. Die Leiterinnen besuchen einen Grundkurs und haben die Möglichkeit Weiterbildungskurse zu besuchen. Die Teilnehmer bezahlen pro Besuch einen kleinen Beitrag, woraus die Leiterinnen entschädigt werden.

Das MuKi-Turnen soll lustbetont sein und auch dem Kennenlernen und der Geselligkeit dienen. Meistens sind 2 Leiterinnen da, um sich gegenseitig ablösen zu können.

MuKi-Leiterinnen:	1981-1989	Caroline Casanova-Gurt (1957)
	1983-1988	Monika Philipp-Büsser (1957)
	1983-1989	Bernadette Brandenburger-Brantschen (1956)
	1989-1995	Pia Casanova-Hodel (1960)
	1995-1997	Caroline Casanova-Gurt (1957)
	1989-1998	Claudia Janka-Brey (1962)
	1998-	Manuela Cavegn-Venzin (1969)

(Auskunft: Manuela Cavegn, Marlis Alig, Monika Alig)

#### Altersturnen:

Nachdem die oben aufgeführten Turnvereine gegründet waren, wollte man auch etwas tun zur Unterstützung der Fitness für ältere Leute.

Im Frühling 1983 gründeten Regula Sax-Vollenweider (1951) und Luzia Sax-Flury (1948) auf Initiative von Margrith Nigg und Monika Alig das Altersturnen, dem sie bis heute auch vorstehen und dessen Turnstunden sie leiten. Dieses Turnen untersteht der Pro Senectute und ist somit kein Verein mit eigenen Statuten. Aus- und weitergebildet

werden die Leiterinnen an Kursen der Pro Senectute, die diese auch finanziell unterstützen. Das Turnen steht Männern und Frauen offen, wird aber in Obersaxen (noch) nicht von Männern besucht.

Geturnt wird jede Woche 1 Std. an einem Nachmittag. Das Alter der Teilnehmerinnen ist bunt gemischt, so ca. zwischen 55 und 90 Jahren. Jede Teilnehmerin bezahlt 3 Fr. Davon werden die Leiterinnen bezahlt, und der Überschuss fliesst in eine Kasse, die es dann alle 2-3 Jahre erlaubt, mit den Seniorinnen einen kleinen Ausflug zu machen. Bei diesem Turnen wird auch die Geselligkeit nach den Stunden speziell geschätzt, was bei der weitverbreiteten Gemeinde auch wichtig ist. (Auskunft: Regula Sax, Monika Alig)

### **Sportanlagen:**

*Squash* kann seit 1992 in einem von der Gemeinde dafür eingerichteten Lokal im MZG oder im Sporthotel Val Gronda gespielt werden.

*Tennisplatz, Eisfeld:* An Pfingsten 1979 fand die Gründungsversammlung der Tennis-Genossenschaft statt, und die zwei Tennisplätze in Misanenga wurden am 26. Juni in Betrieb genommen. Ab Dezember 1979 wird auf dieser Anlage nach Möglichkeit das Eisfeld präpariert, welches vom VVO gemietet und unterhalten wird. Dort kann auch Hockey gespielt werden.

*Turnhalle:* Im 1917er Schulhaus hatte es im Kellergeschoss einen Saal, ausgerüstet mit einer Sprossenwand. Hier oder im Freien, wo es eine Reckstange gab, hatten die Knaben ihr Schulturnen. 1961 baute man im W dieses Schulhauses, nach den nun vorgeschriebenen Richtlinien des kantonalen Amtes für Turnen und Sport, die neue Turnhalle. Jetzt wurde auch das Turnen für Mädchen eingeführt, und 1992 konnte die Mehrzweckhalle mit ihrer Turnhalle und den Aussenanlagen dem Betrieb übergeben werden. Sie wird den Turnvereinen gratis zur Verfügung gestellt.

*Vita- Parcours* im Pifal, Eröffnung Herbst 1972. Er wird vom VVO unterhalten.

**Sprää**t, a Sprää ist ein wenig, kei Sprää heisst kein bisschen, nichts. Kommt von mittelhochdeutsch sprät, was so viel wie "Spritz, Spritzer" bedeutete. As het nu an Sprää Wässer im Trogg. – Es hat noch ein wenig, einen Rest Wasser im Brunnen. As het kei Sprää Hauw me uf am Gäda. – Es hat gar kein Heu mehr auf dem Heustall.

**Sprache** in Obersaxen. Obersaxen ist eine deutsche Sprachinsel in der Surselva. Bis zur Einwanderung der Walser aus dem Oberwallis sprach man auf der dünn besiedelten Terrasse, wie in den angrenzenden Gebieten, alträtoromanisch. Frühestens Ende des 12. Jh. brachten die ersten Walliser ihr alemannisches Sprachgut über die Furka ins Urserental und von dort ins Tavetsch und nach Obersaxen. Sehr wahrscheinlich folgten weitere Walser nach, und so wurde die rätoromanische Sprache allmählich zurückgedrängt. Im Tavetsch hingegen gewann das Romanische später wieder die Oberhand. Ganz verdrängt ist das Romanische auch heute nicht in Obersaxen, obwohl die Schulen seit ihren Anfängen immer nur deutsch unterrichteten. Ab 2002 wird in der Primarschule als Frühfremdsprache etwas Romanisch unterrichtet, damit man die "Nachbarn" auf der Skipiste, in gemeinsamen Vereinen, im Spital, im Altersheim und anderswo wenigstens verstehen kann. Folgende Tabelle zeigt das Verhältnis der Sprachaufteilung bei der Obersaxer Bevölkerung ab 1880.

Jahr	total	deutsch	rom.	andere	Jahr	total	deutsch	rom.	andere
1880	711	666	88	1	1950	705	601	97	7
1900	652	521	131	—	1960	710	600	60	50
1910	636	499	136	1	1970	621	573	41	7
1920	702	550	146	6	1980	614	555	49	10
1930	701	556	136	9	1990	726	637	47	42
1941	712	593	116	3	2002*	817	729	53	35

(Bundesamt für Statistik.)

*Anmerkung:* 1960 befanden sich 50 italienisch sprechende Gastarbeiter auf der KVR-Baustelle in Häntschahüss. 1990 lebten neben Italienern, Spaniern, Portugiesen, auch Jugoslawen, Türken usw. in Obersaxen. Die Zahlen zu 2000 sind in Bern noch nicht ausgewertet, stammen also von der Gemeindekanzlei März 2002\*.

Mehr zum Sprachverhältnis, Entwicklung usw. → Romanisch PSO 1997 S. 1276 ff.

Die Obersaxer haben ihren Walserdialekt, den sie vom Goms mitgenommen hatten, lange gut erhalten. Nun droht er aber zu verschwinden, denn der Zuzug von vielen andern schweizerischen Dialekten und das Hochdeutsch "verwässern" die althergebrachte Sprache immer mehr. Die Alteingesessenen könnten etwas dagegen tun, wenn sie sich nicht immer den andern anpassen würden. Im 2002 sprechen von den 729 Deutschsprachigen noch 524 den Obersaxer Dialekt und 205 einen andern Dialekt. Mit einem "Obersäxar-Titsch" Projekt will man nächstens in den Schulen etwas gegen den Abgang unternehmen.

**Sprànga**, d. An Sprànga ist ein Funke. Frianar sind bim a Fiir d Spràngana gfaarlicher gsi as hit. Schii heint d Schindlatachar chenna in Bränd stecka. – Früher waren bei einem Feuer die Funken gefährlicher als heute. Sie konnten die Schindeldächer entzünden.

**Spranzal, Spranzla**, dr, d. 1. Hageres Kind. Inscha Buab ischt an Spranzal. – Unser Knabe ist hager. Ds Ursi ischt as a chliis au an Spranzla gsi. – Ursula war als kleines Kind auch hager. 2. Stützholz, womit man etwas verankern kann. Bi dera Stützwand schlaa war an Spranzal ii, suss kit sch nisch um. – Bei dieser Stützwand schlagen wir ein Stützholz in den Boden, sonst fällt sie uns um. → varspranzla.

**spratzla, gspratzlat** heisst 1. knistern, prasseln, Funken werfen. We mas im Ofa gheert spratzla, brchunt ma grät wermar. – Wenn man es im Ofen knistern hört, hat man sofort wärmer. 2. Zischen, prasseln des Fettes in der Bratpfanne. Dm Spratzla à gits meini Epfalchiachli hit? – Nach dem Prasseln zu schliessen gibt es heute wahrscheinlich Apfelkuchlein?

**spreita, gspreit** heisst ausbreiten, ausgebreitet oder darüber legen, z.B. ein Heutuch, Tischtuch, Leintuch, Blache, Folie.

**Sprengga, in da Sprengga** bedeutet sehr schnell, in ein paar Sprüngen. Ar ischt in da Sprengga dàà gsi fir nisch z halffa. – Er war sehr schnell hier, um uns zu helfen.

**sprengga, gsprenge** heisst 1. sprengen, gesprengt, z.B. Steine sprengen. 2. herumjagen, herumhetzen. Zu dena gààn i net gaara ga halffa hauwa, dia sprenggant eina nü umma. – Zu diesen gehe ich nicht gerne, um beim Heuen zu helfen, denn sie hetzen einen herum.

Düuw tarfscht d Henna net ummasprengga! – Du darfst die Hühner nicht herumjagen! D Hind heint dm Hirt d Schààf varsprengt. – Die Hunde haben dem Hirt die Schafe nach allen Seiten auseinander getrieben.

**Spriissa**, dr Spriissa (von mittelhochdeutsch sprize) ist 1. ein Holzsplitter. Der Totschal ischt bàrentiga Spriissa. – Dieser Holzklotz ist voller Holzsplitter → auch Schina. Ich han a Spriissa im Finger. – Ich habe einen Holzsplitter im Finger. 2. ein Steckling. Vu miina Grààniga han i Spriissa awagg gnu. – Von meinen Geranien habe ich Setzlinge weggenommen.

**Spritzza**, d. 1. Sie ist die Seitenstrebe der Hischt, als Unterstützung der an der Front angebrachten Stützpfiler, *da Hischtrisa*. → PSO 1989 S. 759. An Spritzza braucht es nicht in jedem Fall. Wenn die *Hischt*, deren Schmalseite immer in Richtung des Talwindes stehen muss, an einem speziell windigen Ort steht, ist es vorteilhaft, sie wenigstens auf der Ostseite mit *ara Spritzza* zusätzlich zu verankern. Man kann auch andere Sachen, z.B. eine Stalltüre vorübergehend mit einer schräg gestellten Strebe, **Spritzza** verankern, *varspranzla*. 2. An **Spritzza** ist auch eine Spritze, von der medizinischen Spritze bis zur Feuerwehrspritze.

**spritzza, gspritzt** heisst spritzen, gespritzt.

**Spritzahüss** war das Spritzenhaus, *ds Spritzahüsschi*, das Depot der früheren Feuerwehr. Zitat aus Brief von Andreas Janka-Loechner (1898-1978) aus Elgin, Illinois USA an ME-J: “Im Herbst 1914 bekam Obersaxen zwei neue Feuerspritzen mit separatem Schlauchwagen. Ca. im März 1915 war in Truns ein einwöchiges Feuerwehrseminar fürs ganze Bündner Oberland. Obersaxen sandte Martin Casanova [-Alig 1879-1953, Schreiner, Miraniga/Meierhof] und mich als Teilnehmer. Nach Beendigung dieses Kurses hatte Martin die Spritzen und Schlauchwagen unter seiner Obhut. Mir wurde die Leiter und die Rettungsmannschaft zugeteilt, 10-12 Mann. (...) Wir [die Rettungsmannschaft] hatten einen Helm, Feuerwehrgurt mit Karabinerhaken und ein Seil. Wir waren ganz stolz auf unsere Gruppe.” Es wird vermutet, dass diese und ältere Feuerwehrgeräte bis zum Bau der Spritzenhäuser im Keller des Schulhauses, damals am Standort der späteren Sennerei, im N der Pfarrkirche, eingestellt wurden. Feuerwehr → PSO 1987 S. 602.

*Spritzahüss Meierhof*: Am 18. Juni 1915 wurde zwischen der Gemeinde Obersaxen und den Übernehmern Ignaz Casanova [Schreiner] und Martin Casanova [Schreiner] ein “Bau-Contract des Spritzenhauses” abgeschlossen. Die Bausumme wurde auf 500 Fr. und die Fertigstellung auf den 20. August festgesetzt (Protokollbuch). Im Kassabuch der Gemeinde sind am 6. 1. 1916 “10 Fr. für fünf Fuder Holz für Spritzenhaus”, am 9. 1. “Fr. 27.60 für 69 Std. Bretter tragen für Spritzenhaus” und “Fr. 1.80 für 4½ Std. Holztransport Spritzenhaus”) verbucht. Also wurde das Spritzenhaus 1915 erstellt, kurz vor dem im November erfolgten Meierhofer Brand. Sein Standort ist südlich der Strasse, nördlich der Bäckerei Simmen in der Kurve zum Petersbach, heute Magazin der Gemeinde. Die Ortsbezeichnung “bim Spritzahüsschi” ist noch präsent.

*Spritzahüss St. Martin*: Im Protokollbuch vom 5. Sept. 1915 steht: “Für die Errichtung des Spritzenhauses in St. Martin wünscht man von den Übernehmern nähere Angaben”. Anscheinend ist das dortige Spritzenhaus auch im Jahre 1915 oder 1916 erstellt worden. Die weitverzweigte Gemeinde erachtete es als notwendig, auch im Innertobel ein Feuerwehrdepot zu haben. Ihr Spritzenhaus befand sich östlich der Wirtschaft, nördlich der Strasse und wurde beim Bau der dortigen Sägerei (um 1938/39) etwas versetzt. Heute steht dort ein Ferienhaus.

1973 nach der Vereinigung der beiden Feuerwehren, wurde im Garagenraum der Turnhalle von 1961 ein Magazin für die Gesamtfeuerwehr geschaffen. Seit 1992 beherbergt das Mehrzweckgebäude die Feuerwehrausrüstung.



Spritzenhaus Meierhof



Spritzenhaus St. Martin

**Sprossa**, dr. Sprossa, Sprossen, Querhölzer hat es an der Leiter, der Futterkrippe für Schmalvieh, *Raufla* und an Schlitten. Àn dr Tächleitora faalt an Sprossa. – An der Dachleiter fehlt ein Querholz.

**Sprüche:**

Am Ààbad Ragaboga -  
am Morgat d Sunna dopna.  
Am Morgat Ragaboga -  
am Ààbad nàss am Boda.

Ein Regenbogen am Abend -  
bringt für morgen gutes Wetter.  
Ein Regenbogen am Morgen -  
bringt auf den Abend Regen.

Isch as guats Wattar,  
sa tanzant d Battlar.  
Isch as abar rüüch,  
sa chrätzan sch am Büüch.

Ist das Wetter gut,  
so tanzen die Bettler. (geht es ihnen gut)  
Ist es aber rauh, (kalt)  
so kratzen sie am Bauch. (gehen sie leer aus)

Wenns Moora schnit,  
gits vill schwärzi Lit.  
Schnitts Hit,  
chunnt ds Ladar woolfeils.

Wenn es Mohren schneit,  
gibt es viele schwarze Leute.  
Schneit es Häute,  
wird das Leder billig.

Liri lari Loch  
d Pfànna het as Loch,  
dr Schmurz ischt àlla üssagrunna,  
jatz heiwar d Reeschti troch.

Liri lari Loch  
die Pfanne hat ein Loch,  
das Fett ist alles ausgelaufen,  
jetzt haben wir trockene Bratkartoffeln.

Hirààta und gfaalt,  
ischt gchàmplat und gstraalt!

Unglücklich verheiratet sein  
ist doppelt gekämmt, also doppelt schlimm.

Schüuwamàchar, Schüuwaleischt,  
Spitzfittli wà geischt?

Spruch, Frage an den auf die Stör gehenden  
Schuster. → Schuster PSO 2000.

Hescht chààlt? – Schliiff in a Wààld!  
Hescht heiss? – Schliiff in a Geiss!  
Hescht Hunger? – Schliiff in a Bungar!

Hast du kalt? – Verkrieche dich im Wald.  
Hast du heiss? – Verkrieche dich in eine Ziege.  
Hast du Hunger? –  
Verkrieche dich in einen Bunker.

Hescht Durscht? –  
Schliiff in a Wurscht!

*Kinderreime:*

Wiiwali, waawali, wupp,  
as git an groossa Zugg!

As chunnt an Bara  
und tãppat dãhara,  
und frisst dm Seppli  
dr Bũuch und dr Schmar.

*Fingerverse:*

Dàs ischt dr Tũuma,  
deer schittlat d Pflũuma,  
deer lisst schi üüf,  
deer treit schi hei,  
und deer frisst schi alei.

Deer ischt ins Wãssar gfalla,  
deer het na ùssazoga,  
deer het na heitreit,  
deer het na ins Bett gleit,  
und deer het àllas dr Mamma gseit.

*Wiederholverse:*

As ischt amàal an àalti Runggggla gsi,  
dia het d Raaba varbrennt  
und ischt mit sãmt dr Chella  
üüf und zum Chemi ùssgrennt.  
As ischt amàal an àalti Runggggla gsi...

Hast du Durst? –  
Verkrieche dich in einer Wurst.

Zu diesem Vers hält man die Füsse des Kleinkindes in den Händen und bewegt sie rhythmisch.

Man “krabbelt” mit den Fingern einer Hand, beginnend bei den Füsschen, langsam nach oben, erhebt die Stimme und kitzelt das Kleine auf Brusthöhe.

Das ist der Daumen,  
dieser schüttelt Pflaumen,  
dieser liest sie auf,  
dieser trägt sie heim,  
und dieser isst sie allein.

Dieser fiel ins Wasser,  
dieser zog ihn heraus,  
dieser trug ihn heim,  
dieser legte ihn ins Bett,  
und dieser plauderte der Mutter alles aus.

As ischt amàal an àalta M à gsi,  
deer het an hoola Zànt gha,  
in dem hoola Zànt ischt as Chischtlì gsi,  
in dem Chischtlì hets an Briaf gha,  
in dem Briaf ischt gschriba gsi:  
As ischt amàal an àalta M à gsi...

*Abzählverse, Orakel:* Dafür zählt man z.B. an den Jackenknöpfen ab:

Hiràata, ledig, ins Chlooschtar –  
hiràata, ledig...?  
Gfunda, gstola, pattlat, gchauft –  
gfunda, gstola...?

Der letzte Knopf entscheidet über den Stand.

Das Kleidungsstück ist z.B. ein gebetteltes.

**Sprüche und Lieder,** in den Familien als Gedächtnistraining und Belustigung weitergegeben:

*Biira schittla*, Birnen schütteln: (Bestätigt im Büchlein “Joggeli söll ga Birli schüttle!” von Lisa Wenger.) Wurde in Obarsàxar Tìtsch gesprochen und weitergegeben.

- Ds Joggali will net Biira schittla und d Biira welant net fälla.
- Dà schiggt dr Meischtar ds Hundsi ùss, as sell dàs Joggali biissa!
- Ds Hundsi will net ds Joggali biissa, ds Joggali will net d Biira schittla, und d Biira welant net fälla.
- Dà schiggt dr Meischtar ds Chnebali ùss, as sell dàs Hundsi schlàà!
- Ds Chnebali will net ds Hundsi schlàà, ds Hundsi will net ds Joggali biissa, ds Joggali will net d Biira schittla und d Biira welant net fälla.
- Dà schiggt dr Meischtar ds Fiirli ùss, as sell dàs Chnebali brenna!

- Ds Fiirli will net ds Chnebali brenna, ...alles wiederholen.
- Dà schiggt dr Meishtar ds Wässer üss, as sell däs Fiirli lescha!
- Ds Wässer will net ds Fiirli lescha, ...alles wiederholen.
- Dà schiggt dr Meishtar ds Chälbschi üss, as sell däs Wässer läppa!
- Ds Chälbschi will net ds Wässer läppa, ...alles wiederholen.
- Dà schiggt dr Meishtar dr Metzgar üss, ar sell däs Chälbschi metzga!
- Dr Metzgar will net ds Chälbschi metzga, ...alles wiederholen.
- Dà geit dr Meishtar salbar üss und tuat dr Metzgar senkla!
- Jatz tuat dr Metzgar ds Chälbschi metzga, ds Chälbschi tuat ds Wässer läppa, ds Wässer tuat ds Fiirli lescha, ds Fiirli tuat ds Chnebali brenna, ds Chnebali tuat ds Hundsi schlää, ds Hundsi tuat ds Joggali biissa, ds Joggali tuat d Biira schittla und d Biira sind scho gfälla.

*Der Birnbaum im Tal:* (Originaltext nicht gefunden, wurde halbwegs in Dialekt, halbwegs in Schriftsprache aufgesagt und weitergegeben.)

- Drunten im Tal, da steht an Birabaum, petarlam, petarlam.
- Wäs ischt àn dem Baum? – An wundarscheena Stämm; Stämm àm Baum, Baum in der Erde.
- Drunten im Tal, da steht an Birabaum, petarlam, petarlam.
- Wäs ischt àn dem Stämm? – An wundarscheena Àscht; Àscht àm Stämm, Stämm àm Baum, Baum in der Erde.
- Wäs ischt àn dem Àscht? – As wundarscheens Nascht; Nascht àm Àscht, Àscht àm Stämm, Stämm àm Baum, Baum in der Erde.
- Drunten im Tal, da steht an Birabaum, petarlam, petarlam.
- Wäs ischt in dem Nascht? – As wundarscheens Ei; Ei im Nascht, Nascht àm Àscht, Àscht àm Stämm, Stämm àm Baum, Baum in der Erde.
- Drunten im Tal, da steht an Birabaum, petarlam, petarlam.
- Wäs ischt in dem Ei? – An wundarscheena Vogal; Vogal im Ei, Ei im Nascht, Nascht àm Àscht, Àscht àm Stämm, Stämm àm Baum, Baum in der Erde.

*Hansmichel-Lied:* (Abgeändertes, einfaches Deutsches Lied, bestätigt in Singspiele, M. Radczwill, Bd. 5, S. 124.)

- Ja, der Hansmichel wohnt an der Lämmergeiegass, er kann machen was er will.
- Er macht sich eine Geige; wie macht die Geige? Violeine, violeine so macht die Geige, vioviolein ds Sennerimeitschi heisst Katrein.
- Ja, der Hansmichel wohnt an der Lämmergeiegass, er kann machen was er will.
- Er macht sich eine Flöte; wie macht die Flöte? Tärätätta, tärätätta so macht die Flöte, violeine, violeine so macht die Geige, vioviolein ds Sennerimeitschi heisst Katrein.
- Ja, der Hansmichel ...
- Er macht sich eine Trommel; wie macht die Trommel? Rumpadibum, rumpadibum so macht die Trommel, tärätätta, tärätätta so macht die Flöte, violeine, violeine so macht die Geige, vioviolein ds Sennerimeitschi heisst Katrein.
- Ja, der Hansmichel...
- Er macht sich eine Schelle; wie macht die Schelle? Bimbadibim, bimbadibim so macht die Schelle, rumpadibum, rumpadibum so macht die Trommel, tärätätta, tärätätta so macht die Flöte, violeine, violeine so macht die Geige, vioviolein ds Sennerimeitschi heisst Katrein

*Obersaxer Lied-Reigen von Sekundarlehrer Thomas Mirer-Fanzun (1905-78):* (Aufgeführt im Jahre 1964, parallel zum Theater Heidi.)

1. Strophe: (zum Gesang wird mit Sensen, Heugabeln und Rechen im Takt “gearbeitet”)



Im Waschrütt, in da Medara und im Undarmàtt,  
dà schàffant d Lit vum Morgat frija bis späat in d Nàcht.  
Antwarrischt üsundüüf und iundààb ischt glàtt,  
im Waschrütt, in da Medara und im Undarmàtt.  
Joliduliduli jolidu, joliduliduli, jolidu, joliduli dulio.

2. Strophe: (mit Messscheit, Sägen und Äxten “bestückt”)  
Im Prennta Wààld, im Hoorawààld und im Pifààl,  
dà felland, sààgant, àschtant wiar fir d Lit im Tààl.  
Wenns teent und chlepf und chràcht, dàs ischt einarlei,  
wiar fellant ds Holz im Grenar Wààld wia z Àxastei.  
Joliduliduli jolidu, ...

3. Strophe: (mit Waschubern und Waschbrettern)  
Wascha tiant insch Littli scho sit ààltar Zit,  
vum Chlinga, Tusa, Miira ii bis Hàntschahüss.  
Z Wascha gits bin insch hàlt àlbig àllarhànd,  
fààrbigs, wolligs, liinigs und au sidigs Gwànd.  
Joliduliduli, jolidu, ...

**Sprung**, dr. Mz. Spring. An Sprung ist 1. ein Riss. Diis Schissali het an Sprung. – Deine Tasse hat einen Riss. Dr üstrochnat Boda brchunt Spring. – Der ausgetrocknete Boden bekommt Risse. 2. kurze Zeit. Chumm doch an Sprung varbei! – Komme doch zu einem kurzen Besuch vorbei!

**Sprunggaald.** Ds Sprunggaald ist die Gebühr, die man für das Bespringen, Decken von Kuh, Schwein, Ziege, Schaf zu bezahlen hat.

**Sprutz**, dr, an. An Sprutz ist 1. ein Spritzer, ein wenig. Ich nima gaara nu an Sprutz Ggafee. – Ich nehme gerne noch ein wenig Kaffee. 2. kurzer Regenschauer. Hit hets zmààl an Sprutz graggat. – Heute hat es plötzlich kurz geregnet.

**Spuala**, d. Spuala, Spulen gibt es verschiedene: Fadenspulen, Nähmaschinenspulen an alten Tretmaschinen, Spinnradspulen, Webspulen, Zettelspulen.

**Spualràmma.** Dr Spualràmma ist der Rahmen, das Gestell mit Drahtsprossen, worin die 20 Zettelspulen gehängt werden, die zum Herstellen eines Handzettels gebraucht werden → Spulrad.

**Spulrad.** Das Spulrad ist *ds Spualràt*. Zuerst gab es Handspulräder, erst dann



Museum Sursilvan, Ilanz; vorn Spulrahmen, hinten Zedalwànd, Zettelrahmen.

Foto EE



Philomena Janka-Venzin, Meierhof (1863-1945).



Laurencia Casanova-Janka, Egga (1909-2002).

solche mit Fusspedal. Es gleicht dem Spinnrad, hat aber keine Spindel, sondern an dessen Stelle ist das Gestell weiter, damit eine leere, 23 cm lange Zettelspule, *d Zedalspuala* an einem Drahtsprossen aufgesteckt werden kann. Auf die Spulen wird das selbst gesponnene Garn ab dem Haspel, *Häschpal* oder das gekaufte Garn ab der Rolle von Hand auf die Spule geleitet → Fotos oben.

20 solcher Zettelspulen werden benötigt, um beim Zetteln den Spulrahmen → S. 1531, zu füllen. Von hier aus werden die 20 Fäden, *as Träggli* genannt, durch das Zettelbrettchen, *ds Gààrabritt*, auf den Zettelrahmen, *d Zedalwànd* geleitet und zum Zettel, *Zedal* aufgewickelt.

**Spunta**, dr. Er ist der Spund, der Holzzapfen am Butterfass, *Chippli*, im Trog, *Trogg* usw. Hescht dr Trogg mit am Spunta widar pschoba? – Hast du den Trog wieder mit dem Spund versehen?

**Spüüsa**, d Spüüsa, von rom. spusa, ist die Braut. **Spüüsafiarari** nennt man die Trauzeugin, d. h. wörtlich Führerin, Geleiterin der Braut, Brautjungfer. Zur Spüüsa gehört dr Spiislig → dort.

**Spüüswinggal**, dr. So nannte man früher den Platz des Brautpaares beim Hochzeitsmahl in der Bauernstube, dem Ausdruck Winggal (früher Wiichal) zufolge in der Stubenecke, im sogenannten Herrgottswinkel → Stube.

**Spüuw**, dr Spüuw ist der Speichel. Mit achlei Spüuw chäscht der Flagga gwiss üssmàcha. – Mit etwas Speichel kannst du diesen Fleck gewiss entfernen. D **Spüuwata** ist der gespuckte Speichel. Dia Spüuwata dà het an Schiggar gmàcht. – Diese Spucke hier stammt von einem Kautabak kauenden.

**spüüwa**, **gspüüwt** heisst speien, gespien oder spucken, gespuckt.

**Spüuwtriggli**, ds Spüuwtriggli ist der Spucknapf. Als noch fast alle Männer Kautabak kauten, *gshiggat heint*, stand in diesen Stuben irgend ein Spucknapf aus Holz, gefüllt

mit Sägemehl, um die Spucke aufzunehmen. Neben an Spüwtriggli mit mechanisch verschliessbarem Deckel (oben am Griff). → Foto.

**Stääfal**, Stafel, von rom. stavel. Der Stafel ist die unmittelbare Umgebung der Sennhütte. Bei Anlagen ohne Stallungen ist es der Melkplatz. Zum Melken werden die Kühe morgens und abends in den Stafel oder in die Stallung gejagt, getrieben, ma tuat schi in da Stääfal triba. Dazu → auch Sass PSO 1998 S. 1340.

**Stääfal** kann auch eine Unordnung in einem Raum bedeuten. Wäs heidar au fir an Stääfal dää! – Welche Unordnung habt ihr hier! Diese Feststellung macht z.B. die Mutter, wenn sie beim Eintreten alle Spielsachen zerstreut vorfindet. Dieser Vergleich kommt vom verschmutzten Stafel auf der Alp.

**Stääfalbuab**. Früher, als die Alpen noch nicht mit Strassen und Telefon erschlossen waren und die Schüler nur im Winter Schule hatten, stellte man mehr Alppersonal ein. Darunter befand sich auch *dr Stääfalbuab*, ein Hilfsjunge von 8-12 Jahren. Er half beim Kühe hüten und war überall Handlanger. Eine seiner wichtigsten Aufgaben bestand darin, Meldungen und kranke Tiere zu den Bauern in die Weiler zu bringen. Für Knaben, die die Gegend nicht gut kannten, war dies keine einfache Aufgabe.

**Stääfalmaija** sagt man dem Alpenkreuzkraut, *Senecio alpinus*, das fetten, feuchten Standort bei Stafeln liebt. Es wird 40-150 cm hoch, hat grosse, herzförmige Blätter mit Stielen und viele kleine, goldgelbe Blütenköpfchen.



Foto EE



Stafel Vorderalp 2001. Foto EE

**Stààfal rigga** nannte man das Alphütten rücken, versetzen. Dabei handelte es sich um die sehr primitiven, aus Holz gebauten Sennhütten auf den Alpen. Laut Alpbuch beschlossen die Alpgenossen der Voralp 1928 die Oberhütte im *Gmawaarch*, Gemeinwerk zu verlegen, 1932 diese Hütte wieder *z rigga* und 1948 die “obere Hütte über das Tobel” zu versetzen. → Schroota PSO 2000 S. 1434. Mit dem Verlegen der Hütte und damit des Stafels erreichte man eine bessere Verteilung des anfallenden Mistes → Stààfal üsswascha.

Dieses Stààfal rigga darf nicht verwechselt werden mit dem *Roba*, Umziehen von der Unterhütte zur Oberhütte einer Alp. Gren und Inneralp sowie Voralp bezogen früher je ihre Unterhütte und liessen ihre Herden in deren Umgebung weiden. Nach 2-3 Wochen, nachdem die Weide weiter oben genügend Gras aufwies, zogen sie zur Oberhütte. Am Ende des Alpsommers wurde früher nochmals zur Unterhütte *groat*, um die Weide nochmals zu nutzen. Gren → PSO 1988 S. 691. Inneralp PSO 1990 S. 810. Der Senn der Voralp (Thomas Janka-Casanova 1927-98) erzählte, dass er 1953 letztmals während 14 Tagen in der primitiven oberen Hütte *in dr Schroota* käste. Eines Nachts wurde bei einem Gewitter das Schindeldach zerstört und damit sämtliche Milch verschmutzt, so dass sie ausgeschüttet werden musste. Nun beschloss man, diese Hütte endgültig nicht mehr zu erstellen, und es wurde somit nie mehr *an Stààfal grigg*. Ab 1960 bestehen die heutigen massiven Alpegebäude → Voralp.

**Stààfal üsswascha.** Da im Stafel viel Dung, Mist anfiel und es bei Regenwetter morastig wurde, musste der Stafel während der ca. dreimonatigen Sömmerungszeit meistens zweimal geputzt, ausgewaschen werden. Dafür wählte man mit Vorteil eine Schlechtwetterperiode, da die Bauern dann dafür Zeit hatten und der Kuhmist bereits aufgeweicht war.

Vorgehen: Oberhalb des Stafels wurde von einem nahen Bach (oder, wenn vorhanden, ab Wasserleitung) zusätzlich Wasser zugeleitet. Mit Hilfe von Hacken und Mistschabern wurde der Dung zerrieben, aufgeweicht und von oben nach unten schräg über den Stafel ausgeschwemmt. Die entstandene Jauche, *Gilla* wurde in kleine Gräben unterhalb des Stafels geleitet und so über die Weide verteilt. Der Untersäss, *Undarsass* erhielt so seine Düngung. (Auskunft: Gaudenz Alig)

**Staar**, dr Staar war ein altes Hohlmass, die Buttermass-Form für den runden Butterstock der Alpkäserei. Den geformten Butterstock, der in Pergamentpapier eingewickelt wurde, nannte man *an Staar Schmàälz* oder *Britschi*. Er wog 10 Chrinna = 20 Quàärtli = ca. 7,5 kg. Mit Kilogramm wurde ab 1875 gerechnet. Allmählich wurde auch in Obersaxen mit den neuen Massen gerechnet, und *an Staar Britschi* wog noch 6 kg. Weiteres zu Schmàälz → PSO 1999 S. 1399/1400.

**Staara**, dr Staara ist der weisse Fleck auf der Stirne eines Haustieres: Kuh, Ziege, Hund.

**Staarali**, ds Staarali ist ein weibliches Zicklein. Inscha Mudal het àll Jààr Staarali. – Unsere hornlose Ziege wirft jedes Jahr weibliche Zicklein.

**Staarna** sind Sterne, **Staarna** gsee bedeutet genug haben von etwas, an die Grenze des Erträglichen stossen, z.B. enorme Schmerzen haben. Ich han Staarna gsee bis i deer Totschal üss am Tobal uacha gha han! – Ich war kaum im Stande diesen Rundholzklotz aus dem Tobel heraufzuholen!

**Staarna ggügga** war ein hinterlistiges Hirtenspiel → Spiele PSO 2001.

**stacha, gstocho**, stechen, gestochen bedeutet 1. stechen mit etwas Spitzem. I ha mi mit ara Näätla gstocho. – Ich habe mich mit einer Nadel gestochen. 2. mit Hörnern stossen, Kampf ausfechten. Luag wia dia zwee Geiss stachant! – Schau wie diese zwei Ziegen sich mit den Hörnern stossen! 3. z. B. beim Schlachten das Schwein stechen durch öffnen der Schlagader. 4. stechen beim Jassen. 5. neugierig sein. Sticht di dr Häbar? Sticht di ds Wundar? – Bist du neugierig, nimmt es dich Wunder?

**Stächalbari** sind Stachelbeeren, die man ab und zu in einem Obersaxer Garten antrifft.

**Stacheln** → Stighla.

**Stadàal**. Dr Stadàal ist die Gabeldeichsel am einspännigen Wagen und wurde vom rom. stadal übernommen.

**Städelin** Carl (Josef Franz) (1837-1905 ex Schwyz), beteiligte sich 1862 am Sezessionskrieg /USA, 1881 Primiz, wirkte 1882-90 als Kaplan in Altendorf und Reiden, 1890-93? als Kaplanprovisor im Institut der Schwestern von der Göttlichen Liebe in Ilanz, Nov. 1893-Aug. 1895 als Kaplanprovisor in St. Martin, später als Pfarrhelfer, Kaplanprovisor, Kaplan, Commorantpriester in Hergiswil NW, Hinteriberg, Aufiberg Schwyz, Bauma (Bayern). (TA)

**Stadler**. Die Zwillinge (Stattler) Johann Fidel und M. Catarina ex J. F. Stadler-Mayrhof, wurden als Waisen 1821 von Balerna TI per “Schub” nach Obersaxen “eingeliefert”, weil ihr 1820 in S. Vittore GR verstorbener Vater J. F. Stattler als Sohn des “vagierenden”, armengenössigen Tirolers F. Stattler-Schabrani am 24. Sept. 1776 (Lb 426) in Obersaxen getauft worden war. Amtslandammann Martin Riedi schrieb am 1. April 1821 an den Verhörer in Chur u.a., dass die Waisenkinder “durch einen vertrauten Fuhrmann” nach Chur überführt werden. Der Kleine Rat wies alsdann den Churer Verhörer an, Obersaxen “aufzufordern”, diese Kinder nach Balerna zurückzubringen, was offenbar nicht geschah, da am 26. März 1836 die kantonale “Heimatlosenkommission” entschied, dass durch die 14-jährige “Duldung dieser Geschwister in Obersaxen” sie “unzweifelhaft als Angehörige von Obersaxen” aufzunehmen seien, was vom Kleinen Rat am 1. Juni 1836 bestätigt wurde (StAGR IV 27 d). Durch die eidg. Gesetzgebung wurde das bündnerische Angehörigkeitsrecht 1850 aufgehoben, womit die Zwillingswaisen in Obersaxen zwangseingebürgert werden mussten. Johann Fidel Stattler starb 1875 ledig in Obersaxen (Ld 853), Sterbejahr seiner Schwester ist nicht bekannt. (TA)

**Stafel** → Stàafal.

**Staffalisch Plätta**, Bezeichnung für eine markante, flache Steinplatte südöstlich der Familien-Feuerstelle in da Maijasassa (westlich St. Martin), am Fussweg zum beescha Tritt – Wässma in ca. 1420 m ü. M. Name abgeleitet von Stefan → dort. Vereinzelt hört man heute auch die Verstümmelung Tafflisch Plätta.

**Staga**, d Staga ist die Stiege, die Treppe, ds Stagali die kleine Treppe. Ganz alte Treppen wurden oft aus gevierteilten Blöcken angefertigt → Foto S. 1536.

**Stagaloch**, ds Stagaloch existierte da und dort an alten Ställen. Es war die Öffnung im vorspringenden Teil der Stalldiele, dem *Ubarschutz*, in welche eine feste Treppe/*Staga* oder eine Leiter hineingestellt wurde, um mit den Heukörben/*Gganäschtara*, vom



Staga im Stagaloch eines Stalles



Blockstaga an Stall. Fotos EE

Heustall direkt hinunter vor die Stalltüren zu gelangen. Der Bauer blieb im Trockenem und ersparte sich den Umweg um den halben Stall herum.

Das **Stagaloch** nennt man auch den Bodenausschnitt im quer zum First verlaufenden oberen Gang des Wohnhauses, wo die Treppe, *d Chàmmarastaga* vom Wohnteil zum Schlafzimmerteil einmündet. Meist war hier kein Geländer angebracht, und es bestand Absturzsgefahr. Dieses Auf- und Abstiegsloch konnte normalerweise mit einem Falldeckel/*Fällteggal* verschlossen werden, damit die Kälte (bei den früheren zum Dach offenen oberen Gängen) nicht ungehindert in den geheizten Wohnteil eindringen konnte. Ein anderes **Stagaloch**, *d Challarfolta* konnte man auch dort, wo eine Treppe von der Küche oder vom Gang in den Keller führte. Auch dieses war mit einem Deckel versehen.

**Stagasträffal**, dr Stagasträffal ist die Treppenstufe. Hit am Morgat han i zeerscht miasa dr Schnee vu da Stagasträffla afortwischa. – Heute Morgen musste ich zuerst den Schnee von den Treppenstufen wegwischen.

**Stagg**. Dr Stagg ist ein Steg, eine schmale, eher schwache Brücke für Fussgänger und Schmalvieh. Der bekannteste ist wohl *dr Puntstagg*, der Puntsteg, der Natursteg über den St. Petersbach → PSO 1996 S. 1216. *Dr Geissstagg* führte zur Zeit der Ziegenhirschaften über den Alpetlibach im Nalltobel. Heute sind viele Stege verschwunden, da Fusswege oft durch Strassen ersetzt wurden. Dafür gibt es solche bei Alpwegen, und ab und zu wird vom Verkehrsverein bei Bedarf an Wanderwegen, z.B. über ds Häältantebalti, beim Zugang zum Erzbergwerk im Platengertobel usw. ein Bretter- oder Rundholzsteg erstellt.

**StAGR**, Abkürzung für Staatsarchiv Graubünden.

**Stai** → Stein.

**Stain**, anno 1405 ist das Gut Nodas “uff dem Übersagxen” urkundlich belegt (Wartmann Nr. 137), welches früher im Besitz von “jungher Wilhelm von Stain” war.

**Stälatsch**, von it. stallaggio, ist der Lebensunterhalt, die Futtermenge, die das Vieh



benötigt. Dieser Begriff ist heute nicht mehr bekannt. Später sprach man von der Menge Heu, die eine Kuh pro Winter frisst, von *Chüuwawintarig*. Die zu einem bestimmten Stall gehörenden Wiesen wurden mit dem Chüuwawintarigs-Ertrag errechnet.

**staliara, gstaliart** heisst aufbegehren, aufbegehrt, sich lautstark wehren. Hei, het däs Geefli gstaliart, wäs ds Tschimpfi widar hattì sella zugg ga! – Oh, das Kind hat sich lautstark gewehrt, als es das Spielzeug wieder hätte zurückgeben sollen!

**Stall** heisst in Obersaxen Gàda, ein kleiner Stall ist as Gadamli. Bei den alten Ställen unterscheidet man: *Chijağàda, Veegàda, Rossgàda, Geissgàda, Schääfgàda, Oggsagadamli, Schwingadamli, Hennagadamli*. Ausser dem Hühnerstall sind alles Stallscheunen, unten der Viehstall, oben der Heuraum. Natürlich beherbergte an Chija- oder Veegàda auf dem hintersten Lagerplatz, *uf dr Rosschripfa*, oft auch ein Pferd, z.T. direkt hinter dem Stallbett, *Gàdabett* auch Ziegen. Für die Schafe erstellte man oft in *dr Seili* oder im Schweinestall an *Schääfchromma*, ein Abteil mit Türe und Futterkrippe, da die Schafe nicht angebunden werden. As *Oggsagadamli*, früher eigens bestimmt für die Zugochsen oder -kühe eines Weilers, befindet sich (2002) noch mitten in Pilavarda.

Vereinzelt kannte man früher an abgelegenen Orten kleine Heuscheunen, *Pfanaijer* (Wort zusammengesetzt aus d Fanaijer, abgeleitet von rom. faner = Heuraum). Sie wiesen keinen Unterstall auf und traten an die Stelle von Tristen (kegelförmig um einen ent-rindeten Stamm angelegter Heuvorrat). Solches Heu wurde im Winter mit Schlitten heimgeführt. In Erinnerung ist ein solcher Fanaijer noch vom Brüüch. Die letzten Fanaijer waren vermutlich unterhalb den Alpen Mittler Hütte und Gglaveiara anzutreffen. Das Alppersonal mähte und dörnte die eingezäunte Alpweide und brachte das Heu in diesen Schober, damit bei Schneefall etwas Futter verfügbar war.

Die kleinsten alten Stallscheunen für Grossvieh wiesen 1-1½ Einheiten auf. Zustall (→ Seili PSO 2000 S. 1465). Die grösseren bestanden aus 2-3 Einheiten und evtl. zusätzlich einer Seili. Bis zur Neuzuteilung der Güter während der Gesamtmelioration hatten die Viehställe oft 2-3 Besitzer (meist durch Teilung entstanden), und dies im Wohngebiet und im Maiensäss/Baarg. Bei mehreren Miteigentümern waren die Heuabteile auf dem Oberstall, *Hauwgàda* genau zugeteilt. Im günstigsten Fall gehörte vom Unterstall jedem eine ganze Einheit. Vielleicht waren es aber auch nur 2-3 Abteile, *Chripfana*, die er als eigen betrachten konnte und für dessen Unterhalt er verantwortlich war. Das Ausfüttern in solchen Ställen musste also untereinander abgesprochen werden. Damals musste man den Futterplatz, also den Stall im Herbst, Winter und Frühling oft wechseln. Diese Viehverschiebung nannte man *stella*. Zur Entwicklung der Landwirtschaft → PSO 1992 S. 912 ff. Heu → PSO 1989 S. 750 ff. Kuh → PSO 1991 S. 885 ff.

In erster Linie wurde der Heuvorrat in der Scheune aufbewahrt. Aber wenn um Aller-seelen das Getreide auf der *Hischt* genug dürr war, wurde es zuhinterst auf der Scheu-nentenne, bei Platzmangel sogar auf den hintersten, gefüllten Heuabteilen, aufgestapelt und dann auf der Tenne gedroschen und anschliessend mit dem Kornreiniger, *Putzmili* gesäubert. Damit sich die Getreidekörner nicht im Heu verfangen konnten, wies die Tenne seitwärts je eine ca. 30 cm hohe *Tengàssa* auf.

Als man den Schweinen noch kurz geschnittenes Emd verfütterte (→ Schwiiamd PSO 2000 S. 1457), fand man in Scheunen, z.B. auf dem Schweinestall, eine kleine Bretterdiele, *ds Tillti*, wo man dieses Emd lagerte.

1. "zweiseiliger", 1 Einheit aufweisender Viehstall, *Veegàda*. 2. "einseiliger", ½ Einheit





Schweine- und Hühnerstall



Stallecke (Hauwgàda)



Stall mit 1½ Einheiten (Gàda und Seili).

aufweisender Viehstall, Zustall, *Seili*. 3. Stallwand, *Gàdawànd*. 4. Stalltüre, *Gàdantiir* → Detail unten. 5. vorstehende Balkenköpfe an Unter- und Oberstall, *Gwatt*. 6. Vorsprung, “Vorschub” des Oberstalls, *Ubarschutz*. 7. Rundholz, *Obargàdaholz*. 8. zweiflüglige Oberstalltüre, *Toor*; mit Arm, *Àara* an einer Seite und *Toorfàlla* zum Schliessen. 9. Rampe, *Toorbrigga*. 10. Träger der Dachlatten, *Ràfa* mit *Ràfanàgal*. 11. Dachlatten, *Tàchlàtta* (bei Blechdach usw. an dieser Stelle Schalung, *Schällig*. 12. Schindeln, *Schindla*, mit Latten und Steinen beschwert. 13. Dachschräge, *Reeschti*.

Bauweise der alten Ställe: Die ursprünglichen Ställe in Obersaxen sind ganz aus Fichtenholz gezimmert und ruhen auf einer Steinunterlage, selten berg- oder talwärts auf einer Trockenmauer. Der Unterstall ist aus Quaderbalken, die von Hand mit Äxten zugeschnitten, behauen, *bhaua* wurden, im sogenannten Strickbau, erstellt. Eine solche rund umlaufende Balkenlage wird *Ringg* genannt. Zwischen die Balken wurde eine abdichtende Moosschicht gelegt. Die Balkenköpfe stehen an den Ecken vor und bilden *ds Gwatt*. Wenn man Balken zu einer Wand zusammenfügte, hiess diese Arbeit *watta: Hit heiwar gwattat*.

Der Oberstall, Heuraum, *Hauwgàda* besteht aus Rundholz, *Obargàdaholz*, das beim Kreuzungspunkt nur wenig ausgeschnitten wurde und so nicht dicht aufeinander zu liegen kam. (So erhielt das Heu Luft und konnte sich nach dem Einbringen, ohne Heubelüftung, weniger leicht selbst entzünden.) Da die Enden, die Köpfe nicht immer den



Unterstall *watta* in Untermisanenga 1941



Oberstall *gàpma*, hier montieren eines Dachbaumes  
(→ Nr. 23 Querschnitt)

gleichen Durchmesser aufweisen, musste entsprechend abgewechselt, ausgeglichen werden → Foto Stallecke. Weil die Rundhölzer selten die erforderliche Länge haben, wurden sie dort, wo sie durch eine Innenwand, Abteilwand “eingeklemmt” wurden, zusammengesetzt. Zuhinterst auf dem Oberstall, bei der *Tenngàssa*, wurde ein *Midalwendli* (bei sehr breiten Ställen zwei) erstellt. Es half mit, dass die Rundhölzer besseren Halt hatten und nicht nach aussen gedrückt wurden. Alte, noch gut erhaltene Rundhölzer wurden bei einem Neubau wieder verwendet. Solche fallen durch (offenbar zwecklose) halbrunde Ausschnitte auf. Das Aufrichten des Oberstalles nannte man *gàpma*, *ggàp-mat*.

Bei den alten Ställen befinden sich die Türen zu den Unterställen mehrheitlich an der Längsseite, an der Traufseite → Fotos S. 1538, bei starker Hanglage und vermehrt auch in *da Baarga*, an der Frontseite → nebenan. Z.T sind die Türen etwas zurückversetzt, geschützt vor Wind und Wetter. Dort steht der Oberstall etwas vor und heisst bei uns *Ubarschutz*. Der Schindelvorrat wurde bei den Heimställen hier darunter gestapelt.



Stall ohne Ubarschutz mit Türen an Frontseite.

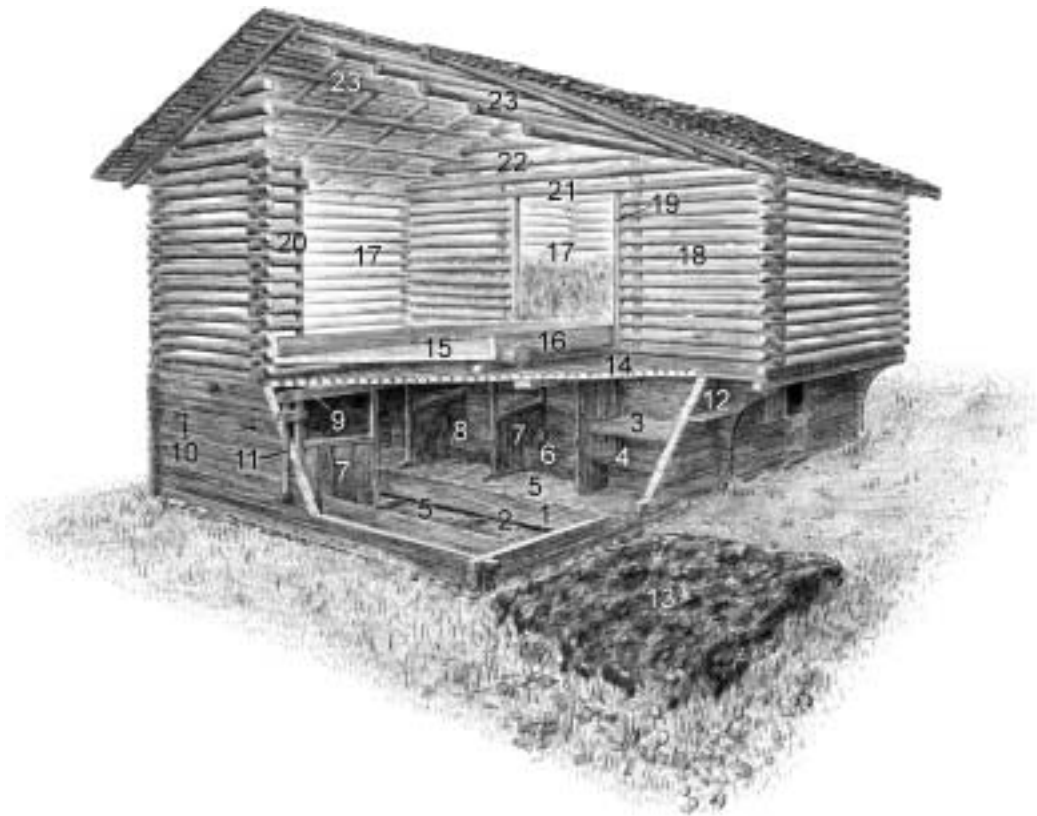
Die Rundhölzer der Diele zwischen Unter- und Oberstall sind unten und seitwärts behauen, die Oberseite ist rund belassen. An solchen *Tillhelzli* konnten junge Leute die Kunst des “Holzbehauens” üben. Zwischen diese Hölzer wurde Moos gestopft.

Der Zugang zum Oberstall führt über eine Rampe, *d Toorbrigga*, die oft sehr schmal war, *uf da Gàda*. Da und dort brauchte es eine Leiter → oben Schweinestall. Das Heu wurde in Heutüchern, getragen auf Kopf und Schultern, in den Oberstall befördert. Dies

geschah vom Feld oder vom Leiterwagen aus. Später konnte z.T. mit einem Stockfuder, → PSO 1992 S. 916, eingefahren werden.

Das Dach war früher mit Schindeln, *Schindla* gedeckt → PSO 1999 S. 1389. Diese lagen auf den Dachlatten, *da Tächlätta*, welche quer auf dessen Trägern, den Dachsparren, *da Råfa* lagen und mit hölzernen *Råfanagal* gehalten wurden → Foto Stallecke. Die Dachschräge ist *d Reeschti*. Damit bei Stürmen die Schindeldächer nicht zerrissen wurden, legte man je nach Situation längs und quer Latten darüber und beschwerte diese mit Steinen.

Warum befand sich im Viehstall, direkt hinter der Türe, auf der Seite ohne Graben, in fast allen Ställen ein Bett? → Querschnitt. Der Bauer schlief beim Vieh, denn es war unzumutbar die weiten Wege, oft bei grossen Schneemengen, nachts zurückzulegen. Auch die Heimställe waren oft weit vom Wohnweiler entfernt, denn meistens reichte das Heu im neben dem Wohnhaus gelegenen Stall nicht lange. Danach musste ein Bauer des Weilers Tobel z.B. nach Miraniga und dann in *d Baarga stella*.



### Querschnitt eines alten Stalles mit seinen Bestandteilen:

#### Unterstall, Undargàda, Veegàda:

1. Viehstalltenne, *Te*.
2. Mistgraben, *Gràba*.
3. Stallbett, Pritsche, *Gàdabett*.
4. Bank, *Beechli* vor dem Bett.
5. Lagerplatz für Vieh, *Brigi*.
6. Futterkrippe, *Bàarma*.
7. Trennwand, *Undarschlàcht*, durch Stütze, *Stutt* am Tragbalken, *Traamal* verankert.
8. Abteil zwischen den Trennwänden, *Chripfa* (*Chàlbar-*, *Geiss-*, *Chija-*, *Rosschripfa*).
9. Tragbalken, *Traamal*. Darauf liegen *d Tillhelzli* (14).
10. verstellbarer, in Mitte mit Holznagel festgemachter Lüftungsbalken oder Lüftungsloch mit herausnehmbarem, keilförmigem Klotz, *Totschal*, beides *Lugi* genannt (Vorgänger der Fenster) → kl. Bild.
11. beim Bauen angelegter Befestigungsriegel, *Schloss*, je innen und aussen an der Wand ein Balken, der mit drei Querverbindungen zusammengehalten wird, um das Hinausdrücken, “bauchen, *büücha*” der Wand zu verhindern. Nur bei breiten Frontseiten vorhanden.
12. Ablagebrett vor dem Stall für Milchgefäss usw., *Bratt*, *Gstell*.
13. Vor dem Stall befindet sich der Misthaufen, *Mischt-hüffa* ohne Jauchegrube.



#### Oberstall, Obargàda, Hauwgàda:

14. Diele, *Tili* aus *Tillhelzli*.
15. Tenne, Dreschtenne, *Te*, bei den Heimställen immer mit Brückentenne zum Dreschen, also höher angelegt, als die seitwärts liegenden Heuabteile.
16. Seitenwände aus dicken Bohlen, *Tengàssa*. *Tengàssa*, abgeleitet von *Gàssa*, Gasse, weil auf beiden Seiten eingefriedet wie die früheren, eingezäunten Weidgassen.
17. Abteile für Heu oder Stroh, *Hauwchàshta*, *Strauwchàshta*, *Mz. Chaschtam*. Damit nicht jeder Heukorb um den Stall herum getragen werden musste, behalf man sich später z.T. mit einem Heuloch im Scheunenboden, *Rischla* genannt, wo man das aufgeschüttelte Heu in den Unterstall hinunterwerfen konnte. Es gibt auch Ställe, welche im *Ubarschutz* eine Öffnung mit angestellter Leiter oder mit fester Treppe haben → Staga, Stagaloch. Die vordersten Abteile sind *d Toorchaschtam*, as *Toorchàschtli*, wenn es ein kleines, oberhalb der Seili gelegenes, ist. An *Toorchàshta* diente bei den Ställen in Wohnnähe zur Aufnahme von Stroh, das man z.T. bis in die 1950er Jahre ungeschnitten zum Füllen der Strohsäcke, *Pasàggana* für die Betten brauchte. Der grösste Teil aber wurde als Streue für Gross- und Kleinvieh gebraucht und somit auch in Heutüchern zu den andern Ställen mitgenommen und dort beim Füttern büschelweise mit einem alten Sensenblatt, *dr Strauwsagarssa*, die man in einen Schlitz im vordersten Trennwandpfosten, *Stutt*, steckte, in ca. 15 cm lange Stücke geschnitten.
18. kurze Aussenwand und Heuabteilmwand, *Chàschtawànd*, aus sogenannten *Murgga*, gegen Türe und Tenne zu mit Klötzen, *Totschla* unterlegt, enden verjüngt in *dr Fadara*.
19. Feder, *Fadara*, ein Vierkantholz → auch Foto *gàpma*.
20. Stützwand, “Mittelwand”, *Midalwendli*, bis zum Beginn der Dachschräge reichend, bei sehr breiten Ställen auf beiden Seiten der Tenne je eines.
21. Rundhölzer, die den Abschluss des Stalltors (Türsturz, *Tiirpiischtal*) oder des

Durchgangs oberhalb der Tenne bilden, heissen *Tirnar* (heute fälschlicherweise auch *Turnar* genannt) und sind immer durchgehend aus einem Stück.

22. seitlich abgeschrägte, kürzere Rundhölzer, Dachschräge bildend, sind *Beck*, "Böcke".
23. die zwischen den Beck liegenden Längsträger des Daches sind *d Tächbaim*, Dachbäume.

Stalltüre: Diese war meistens zweiteilig, also Unter- und Oberstalltüre. Mit der Obertüre konnte man beliebig stark lüften. Vereinzelt findet man noch sehr alte, interessante Türen, die handwerklich ganz in Holz gestaltet sind → Foto unten. Die einteilige Stalltüre rechts wurde geflickt, daher fehlt der untere *Fiarigs-Chloba*. Sehr alt und einmalig ist hier das "Sicherheitsschloss".



11. *Ubartirnar*, Türsturz. 10. *Holzagal*, Holznägel. 9. *Fälla*, Türfalle. 8. *obara Fiarigs-Chloba*, obere Führung. 7. *Midalfiarig*, Mittelführung. 6. *undara Türfiarigs-Chloba* mit *Pfänna*, Führung, Halterung mit Pfanne. 5. *Traaspàra*, Drehsparren. 4. *liischta*, Grat-Einschubleiste. 3. 2. 1.

Die Halterungen wurden mit Vorteil aus Hartholz, z. B. Birke, hergestellt, da sie sich weniger schnell abreiben. (Auskunft Christian Alig-Schwarz, Josef Janka-Janka)

#### Neue Ställe:

Die 1986 abgeschlossene Gesamtmelioration brachte Strassen, welche es nun erlauben, den Heuextrag zentral zu lagern. So entstanden nach und nach die grossen Ställe mit Heugebläse, Heukran oder Förderband, mit Heubelüftung, Silo, Tränkanlage, Melkanlage, Milchammer, Freilaufmöglichkeit, mechanische Entmistungsanlage, Miststock

und Jauchegrube usw.

Kleine Bauernbetriebe wurden aufgelöst. Der Getreideanbau, d. h. die Selbstversorgung mit möglichst allem Notwendigen, verlor an Bedeutung. Mit der Rationalisierung wurde es möglich mit weniger Aufwand an Kraft viel mehr Fläche zu bewirtschaften. Die familieneigene Molkenherstellung in den Maiensässen wurde Ende der 1960er Jahre aufgegeben. →



Grossstall, Laufstall Valdunga, erbaut 1999.

Alle neuen Fotos zu Stall sowie Querschnitt 2001 EE

Sennereien PSO 2000 S. 1467. So wurden viele alte Ställe unnützlich und wurden z.T. abgetragen oder als Einstellräume gebraucht. Andere werden als Schafstall oder als "Weidstall" im Frühling und Herbst genutzt.

**ställa, gställat** heisst Tiere aller Art in den Stall einbringen. Hesch d Geiss gställat? – Hast du die Ziegen in den Stall an ihren Platz gebracht?

**Stampa**, von Stampa, altes Ministerialengeschlecht aus dem Bergell.

*1. Bartholome von Stampa-von Marmels* (1482?-1569), zweimal Podestà in Morbegno, Landeshauptmann des Veltlins, einer der reichsten Bündner.

Nach dem 1554? erfolgten Tod von Hans Marmels, dem Pfandinhaber der damals österreichischen Herrschaft Rhäzüns, zu der auch Obersaxen gehörte, wollte Österreich die Herrschaft nicht den "jungen, unerfahrenen" Marmels-Söhnen Hans Jörg (25-jährig) und Sebastian (15-jährig) überlassen. Zudem gedachte Österreich die Pfandsumme von 7'000 Gulden auf 10'000 Gulden zu erhöhen. Die Gebrüder Marmels, finanziell geschwächt, sollten ihrem "Vetter" Bartholome Stampa, welcher am 13. Aug. 1554 für 10'000 Gulden mit der Herrschaft belehnt wurde, auf den 12. Jan. 1555 gegen Erledigung ihrer 7000-guldigen Pfandsumme die Herrschaft überlassen. Bartholome Stampa mischte sich schon vor Abtreten der Marmels in deren Angelegenheiten ein, überwarf sich zudem mit den Untertanen, worauf Österreich ihm die Herrschaft 1555? kündigte. Er wollte sich darin nicht fügen. Die Marmels führten die Herrschaft auch weiterhin, doch als "weder Herr, noch Knecht, sodass man sich um ihre Scheinautorität auch nicht mehr viel kümmerte" (A. Castelmur, Conradin Marmels; Erlangen 1922, S. 64-70). Der österreichische Kommissär schlug bereits am 12. April 1556 als neuen Pfandinhaber Dr. Johann von Planta (1502?-1572), einen anderen "Vetter" der Marmels vor, was Bartholome Stampa "fast ausser sich" brachte. Am 18. Sept. 1556 wurde sogar ein Rechtstag angeboten, um die Streitigkeiten zu beenden. Auf dem Bundestag 1556 in Ilanz musste der in Tamins wohnende Bartholome Stampa flüchten; er wurde als "unzurechnungsfähig" angesehen. Es scheint, dass auch sein Bruder, Eustachius Stampa, sich einmischte, denn am Churer Bundestag vom 22. Juni 1557 klagte der österreichische Gesandte gegen Eustachius Stampa "wegen dessen pfandweiser Erwerbung der Herrschaft Rhäzüns" (Jecklin I, Nr. 704). Am 7. Juni 1558 klagte Bartholome Stampa sogar den Erzherzog Ferdinand ein, welcher jedoch als "ledig und los der eingebrachten Klag" gesprochen wurde. Stampa soll "nit mer schuldig" sein, die Herrschaft Rhäzüns "samt derselben Zugehörung einzuantworten, noch zu stellen" (BAR, Feudi Imperiale 530, Bd 129, Nr. 14). Am 28. Okt. 1558 kam am Bundestag in Davos ein Vergleich zwischen Österreich und den Gebrüdern Hans Jörg und Sebastian Marmels zustande (BAR,



worauf Johann Planta am 21. Nov. 1558 die Pfandsumme von 10 000 Gulden deponierte. Die Brüder Marmels quittierten am 7. Dez. 1558, womit die gehässige, langwierige Angelegenheit der "Vettern" Marmels, Stampa und Planta erledigt war. Offensichtlich hat Bartholome Stampa die Herrschaftsrechte in Rhäzüns nie ausgeübt.

2. *Bartholome von Stampa-von Planta* (15??-1580 ex 1), Landeshauptmann des Veltlins, wo er ohne Nachkommen starb.

Nachdem am 31. März 1572 Johann Planta als Opfer der von politischem und konfessionellem Hass und Hader gezeichneten Zeitumständen in Chur hingerichtet worden war, fand in der Familie Planta 1573 eine Doppelhochzeit statt: Bartholome Stampa heiratete Anna Maria Planta und ihr Bruder Johann Planta ehelichte Margaretha Stampa, Schwester des Bartholome Stampa (P. Planta, Chronik, S. 140). Österreich hatte dem hingerichteten Johann Planta die Herrschaft für "21 jar nach synem tod" überlassen (Jecklin I, Nr. 920; II, Nr. 417). Somit sollten die Erben von Planta die Herrschaft bis 1593 behalten können. Mit dieser Doppelhochzeit glaubte man den "Knoten" gelöst zu haben. Gegen Erlegung von 10 050 Gulden überliess Erzherzog Ferdinand von Österreich am 1. Jan. 1574 die Herrschaft an Bartholome Stampa (Jenny III, Nr. 887; IV, S. 148). Er übernahm auch die im Besitz seines enthaupteten Schwiegervaters befindliche Herrschaft Hohentrins, "hatte aber die Mittel nicht, um die Miterben seiner Frau auszulösen" (P. Planta, Chronik, S. 140). Dies führte abermals zu Streitigkeiten. Bereits am 25. Sept. 1574 musste ein Schiedsgericht in Feldkirch darüber befinden (Jenny III, Nr. 891; IV, S. 264). Es wurde ein Inventar der "brieflichen Gerechtigkeiten in der Herrschaft Rhäzüns" aufgenommen (StAGR CB II 1360 b/9). Obersaxen zahlte in dieser verworrenen Zeit den jährlich fälligen Hofzins von 205 Gulden für die Jahre 1574, 75 und 76 mit total 615 Gulden erst am 3. Aug. 1576, wofür Bartholome Stampa seinen "liben und gethrüwen underthannen zum Übersaxen" quittierte (GA 19). In dieser Hofzins-Quittung wird nicht vom schuldigen Obersaxer Lämmerzehnten gesprochen. Am 1. März 1579 bestätigten "Bartolome von Stamppe, Herr zu Razüns und Hohenthrens und Landtshauptmann" einerseits und Obersaxen andererseits den Text des bereits am 4. Jan. 1538 zwischen "Hanns von Marmelz zu Razüns" und Obersaxen getroffenen Abkommens betreff Kollatur, Erbhuldigung und Intraden (StAGR AB IV 5/31, S. 225). Bartholome Stampa starb 1580 im Veltlin "eines gähen Todes". Der Obere Bund setzte einen provisorischen Verwalter für die Herrschaft Rhäzüns ein und "Jacob Planta von Chur wurde Vogt der Witwe Anna Maria Stampa-Planta. "Es begann eine Jagd um die Herrschaft. Rudolf und Augustin von Salis gaben sich grosse, aber vergebene Mühe in Innsbruck, um den Planta die Herrschaft zu entreissen." Vergebens wohl darum, weil Österreich die Herrschaft Rhäzüns ja bis 1593 vertraglich in den Händen der Planta zu belassen hatte. Da die kinderlose Witwe Anna Maria Stampa-Planta 1582? Rudolf von Schauenstein heiratete, kam die Herrschaft Rhäzüns an Schauenstein-Planta. → Planta PSO 1996 S. 1181 ff.